

calli

20

revista analítica de arquitectura contemporánea



\$5.00





MUEBLES STEELE 4000

**A LA VANGUARDIA
EN DISEÑO
Y CALIDAD...**

Son seccionales, intercambiables y eminentemente funcionales, características exclusivas que le permiten transformar su oficina, reflejando su personalidad y buen gusto.

PRODUCTOS METALICOS STEELE SA

MUEBLES Y EQUIPOS PARA LAS OFICINAS DE MEXICO

SALA DE EXHIBICION: Esq. Juárez y Balderas - Tel. 18-04-40

OFICINAS GENERALES: Lago Alberto No. 282 - Tel. 45-64-00

MEXICO, D. F.

CALIDAD Y SERVICIO

Han dado a P. M. Steele clientes satisfechos durante 15 años.



**Admírelos en las Salas de Exhibición de nuestras 18 Sucursales
y 84 Distribuidores en la República.**

Oiga nuestro programa "LEIDO VISTO Y OIDO", con el Lic. Agustín Barrios Gómez, diariamente a las 14,45 hs. en XEW y sus Repetidoras

Sumario

| | | |
|---|----|--|
| EDITORIAL | 2 | |
| CADA DOS AÑOS NACE UNA ESPERANZA | 2 | |
| Sección de Artes Plásticas | | |
| DE LOS JURADOS Y SU RESPONSABILIDAD | 5 | RAQUEL TIBOL |
| EDIFICIO DE OFICINAS EN MEXICO | 9 | ARQ. AUGUSTO H. ALVAREZ |
| REMODELACION Y PLANEACION DE LAS GASOLINERAS DEL DISTRITO FEDERAL | 14 | ING. JUAN JOSE SALAS OCHOA |
| Sección de Fotografía | | |
| MEXICO EN BLANCO Y NEGRO | 19 | MANUEL CARRILLO |
| JUICIO A ARTISTAS QUE ENJUICIA A UN GOBIERNO | 25 | RAMON VARGAS Y SALGUERO |
| AGRUPARSE O MORIR: PROBLEMA CAPITAL PARA LOS ARTISTAS PLASTICOS | 18 | ALBERTO HIJAR SERRANO |
| LOS OBJETIVOS DE UN GREMIO | 32 | ARQ. CARLOS ORTEGA V. |
| PRIMER CONGRESO NACIONAL DEL CEMENTO | 34 | ARQ. BENJAMIN MENDEZ S. |
| LA PREFABRICACION APLICADA A LA CONSTRUCCION DE EDIFICIOS DE VARIOS NIVELES | 35 | INGS. FRANCISCO ROBLES Y LUIS FRANCISCO TORRES |
| TRADUCCIONES | | |
| CASA HABITACION EN LOS ANGELES CALIFORNIA | 41 | ARQ. CRAIG ELWOOD |
| CENTRO COMERCIAL EN ATLANTA, GEORGIA | 46 | ARQS. PORTMAN & EDWARDS |
| EDIFICIO DE OFICINAS EN ATLANTA, GEORGIA | 48 | ARQS. PORTMAN & EDWARDS |
| EDIFICIO DE BELLAS ARTES "CHARLES A. DANA" EN DECATUR, GEORGIA | 51 | ARQS. PORTMAN & EDWARDS |

calli 20

DIRECTORIO

| | |
|----------------------------|--|
| DIRECCION | ARQ. BENJAMIN MENDEZ S. |
| SUB-DIRECCION | ARQ. CARLOS ORTEGA V. |
| JEFE DE REDACCION | RAMON VARGAS Y SALGUERO |
| SECCION DE ARTES PLASTICAS | ARQ. ALEJANDRO GAITAN C. |
| SECCION DE FOTOGRAFIA | RAQUEL TIBOL |
| TRADUCCIONES | MANUEL CARRILLO |
| FOTOGRAFIA | SERVICIO DE TRADUCCIONES PROFESIONALES |
| ADMINISTRACION | GUILLERMO ZAMORA |
| JEFE DEPTO. COMERCIAL | HERMANOS MAYO |
| PUBLICIDAD | ARQ. BENJAMIN MENDEZ S. |
| | JORGE CARRILLO |
| | IVONNE GARCIA |
| | MERCEDES ROJAS |
| | AUGUSTO MONTALVO |
| | RAUL GAMBOA |



NUESTRA PORTADA
FOTO DE
MANUEL CARRILLO
Y AUTORRETRATO
VICENTE ROJO

Publicidad Calli, A. C. Av. Insurgentes Sur N° 1844 5° piso, Tel. 24-46-78. Registros Secretaría de Hacienda N° 66428, Secretaría de Educación Pública N° 32042. Autorizado como correspondencia de 2° clase por la Dirección General de Correos con fecha 6 de febrero de 1964, conforme oficio N° 2151. Publicación bimestral precio del ejemplar \$ 20.00 precio especial \$ 5.00. Impresa en Litográfica del Pacífico, S. A. Maple N° 14, Tel. 47-70-80. México 4, D. F.

Todo cheque o giro postal debe enviarse a:

CALLI, A. C.
Insurgentes Sur 1844-503
México 20, D. F.

Precio por ejemplar:

D. F. \$5.00
Interior \$6.00 6 números
Extranjero 1 Dólar 12 números

Precio de suscripción a Calli:

| | | |
|---------|----------|------------|
| D. F. | Interior | Extranjero |
| \$24.00 | \$30.00 | 4.50 Dls. |
| 45.00 | 57.00 | 8.50 Dls. |

Insurgentes Sur No. 1844, 5o. Piso, Desp. 503 — Tel. 24-46-78

PUEDE ADQUIRIRSE EN LIBRERIAS Y PUESTOS DE PERIODICOS

CADA DOS AÑOS NA

"... la actividad política no es un hobby o "boutade" que puede emprenderse un domingo sí y otro no".

Fotografía de Manuel Carrillo.



CE UNA ESPERANZA

El gremio de arquitectos necesita de representantes que propugnen por los intereses del conjunto. Es una realidad a la que conducen los problemas cada vez más apremiantes a que se enfrentan en la práctica de su profesión.

Pero también es una realidad que en la conciencia de todas las personas se encuentra sólidamente anclado el criterio de que el derecho a heredar no abarca únicamente los bienes privados y particulares, y que sino *de juris* al menos *de facto*, se extiende a los cargos administrativos, a las prebendas, a las canongías.

Lo anterior, sin embargo, no es óbice para que las elecciones de mesa directiva de su gremio, impulsen a salir a la arena de la política a nuevos arquitectos preñados del optimismo que todavía no ha sentido el impacto disolvente y conmocionante del fracaso, para tratar de unificar alrededor de sí a todos los que como ellos participen de la necesidad de contar con una representación que no sea más el trampolín tradicional sino el puente que encauce la solución de los problemas comunes.

Los resultados suelen repetirse. Las prácticas no muy transparentes a que hecha mano el hombre fuerte y sus delfines; las maniobras inteligentes y habilidosas a que recurren, así como la inexperiencia de los bienintencionados y la falta de apoyo con que a priori suponían que iban a contar, hace que el continuismo se ramifique y que los segundos crucen las fronteras del mar muerto, sumándose a los que como ellos, intentaron en precedente ocasión hacer cambiar el orden de cosas y ahora marchan pregonando a todo aquel que desee escuchar sus cuitas, que la situación padece una gangrena a tal punto avanzada que nada se puede hacer para curarla y que lo mejor es la abstención del ermitaño, afirmando que en lo único que cabe tener confianza es en las propias e individuales fuerzas.

Pocas veces o nunca, al menos por lo que se puede apreciar objetivamente, se sacan las conclusiones correctas que los haría trascender esa situación a la que se enfrentaron al cuarto para las doce y con más buena fe, que constancia y comprensión de que las personas y los sectores y grupos, no otorgan su confianza por el sólo hecho de que en lo personal se tenga una trayectoria ética irreprochable y el bajaje de optimismo y buenos deseos sea igualmente incontestable.

Cuando se trata de llevar a cabo ciertas acciones concretas, muy pocos o nadie suele prestar gran atención a dichos factores de carácter subjetivo. Y no les falta razón para

actuar así aunque a primera vista nos sorprenda su aparente falta de confianza. Fuera de nosotros mismos, nadie puede comprobar si las intenciones que nos han movido a detentar la representación de un gremio concuerdan efectivamente y en todos sus puntos con aquellas que hemos hecho públicas. Esos son asuntos de familia a cuya dilucidación no hemos sido invitados. Todo lo que cuenta para los demás, y de lo que depende el eco que podemos encontrar, no es otra cosa que las acciones mismas, que esas sí, no admiten, por insuficientes, incursiones psicológico-éticas.

Los grupos, sectores y clases, nunca reaccionan unánimemente. Siempre y en todo caso, son unos cuantos, los más sensibles a las situaciones, que a más de una clara percepción de las relaciones que hay que trascender para obtener mejoras para el grupo suman una buena y firme voluntad, los que inician las acciones: es la vanguardia, cuya actividad permanente, el programa que impulse y la política correspondiente, habrán de ir contagiando a los renuentes, de los que a su vez, en permanente proceso dialéctico, habrá que esperar intervenciones que enriquecerán y fortalecerán la comprensión y la decisión de esa vanguardia.

Por otro lado cabría tomar en consideración que las múltiples y recurrentes ocasiones en que todas las personas del globo han visto a sus dirigentes abjurar de los principios por los que de dientes a fuera iban a luchar, renegando de ellos y sacando el bulto por la puerta falsa de las conciliaciones con los intereses creados, han acumulado un caudal tal de escepticismo, expresado en su apatía de hoy, como para esperar que basta presentarse delante de ellos ofreciéndoles una vez más lo mismo que les han prometido otros, para obtener su incondicional y efusivo apoyo.

Otro aspecto con el que hay que contar emana del propio sector en el que nos estamos moviendo, cuya posición y relaciones dentro de las fuerzas productivas de la sociedad necesariamente le confieren características anímicas especiales que tampoco pueden ni deben traspapelarse.

No únicamente el hecho de que en su mayor porcentaje los arquitectos proceden de la pequeña burguesía más o menos acomodada, sino también el que su profesión la practiquen liberalmente, inmersos en todas las volubilidades de la libre concurrencia, de la oferta y la demanda, les hace conceder exagerada y a todo punto inconsistente importancia a las fuerzas y capacidades personales, subestimando el trabajo de equipo,

los beneficios que para resolver sus problemas significaría la labor gremial, y hechándose de bruces en manos de las muletas que la familia y el reducido núcleo de amistades les puede brindar. La competencia es la que determina: competencia para ganar al cliente, el puesto, el ascenso aquí o allá; una competencia que a veces se sujeta dentro de los márgenes de las acciones éticamente aceptables, pero que también suele desbordarlos.

Lo anterior, que se puede comprobar en muy varios niveles, se proyecta preponderantemente cuando de lo que se trata es precisamente de emprender tareas de conjunto. El individualismo de intelectual, del profesionista liberal, del arquitecto, es producto de los medios con que cuenta para conservar y reproducir su existencia, y es uno de los escollos más difíciles que la acción política debe superar. Observemos la actitud que mantienen dentro de la marcha de la sociedad en que reptan o pernóctan, haciendo gala de ella como galardón que se blande y añade al curriculum vitae, y los veremos pretender mantenerse al margen de ella, suponiendo en su fuero interno que pase lo que pase, están más allá del bien y del mal. Pueden quejarse y resentir las condiciones en que se les plantea su desarrollo personal; las pueden considerar anómalas y caducas, que sin embargo, insisten en depender del esfuerzo personal.

La pretendida e ilusoria actitud apolítica de los arquitectos, su individualismo, responde entre otras cosas, a los datos anteriores; y aunque sea supuesta, no por ello deja de ser una traba que sólo podrá ser superada cuando las contradicciones objetivas que se le dan para proyectarse, lleguen a frenar a tal punto el desarrollo, que force a la conciencia y a la voluntad a ir adelante dejando tras de sí aquellos infantiles prejuicios y negativas estructuras metales; cuando superando el individualismo que los lacra, se advenga conciencia de conjunto que comprenda y aquilate en toda su prístina claridad que independientemente de los esfuerzos y de las capacidades personales, éstas tienen muy limitados márgenes de proyección en tanto que las condiciones en que se desenvuelven dependan de otras relaciones fuera de la voluntad personal.

Nuestras concepciones acerca de la actividad política y de nuestra participación en

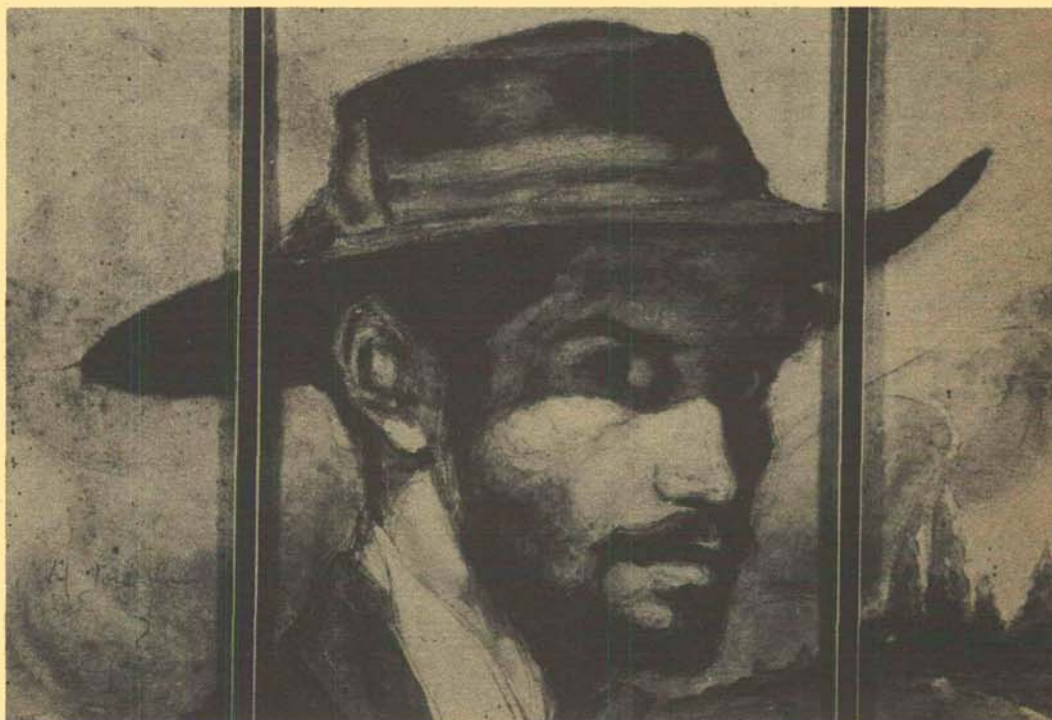
torno al organismo gremial, que hasta la fecha han concluido en la subestimación de ambas, en clara y lógica consecuencia de la circunstancia de que procedemos, tienen que ser transformadas desde la base. Y si bien en esto la conciencia juega un papel decisivo porque elevada a un determinado nivel puede sobreponerse aún a las situaciones que las condicionaron, también es cierto que la creación de la conciencia y voluntad común es responsabilidad de esa misma avanzada. Es ella la que puede convencer de que la delimitación profesional que tanto urge a los arquitectos no se va a lograr por sí sola; que no hay hadas madrinas que obtengan que todos los contratos estén protegidos por el Colegio. Es su propia actividad la que demostrará que el tiempo y esfuerzos invertidos en la actividad política no son infructuosos.

La actividad política no es un hobby o "boutade" que puede emprenderse un domingo sí y otro no, entre un fin de semana y otro; que puede emprenderse con posibilidades de llevarla adelante cuando la lumbré nos llega a los aparejos, para abandonarla cuando nos ha sido infiel; con ello, no sólo se va al fracaso personal, a la frustración de los efímeros esfuerzos que se hicieron, sino que además conlleva una grave responsabilidad al que así la ha comprendido y practicado, al sumar un gramo más en la decepción de los sectores, personas y grupos, que lo único que observan y pueden tener en cuenta es que asistieron a la premier de un grupo al que se le auguraban brillantes éxitos, y que también fueron participados de sus funerales políticos.

Es una afirmación digna de Perogrullo, que la proyección personal en los ámbitos de la política puede o no llevarse a cabo; pero en cualquiera de los casos no quedamos al margen de ella. En el primer caso, cuando la comprendemos inherente y no tangencial a nuestras actividades y proyecciones, podemos pesar dentro de las estructuras que rigen a las comunidades, tanto más o menos limitadamente cuando la demanden las propias condiciones sociales, el programa que se sustente y la elección de la política consecuente, todo ello enmarcado por la decisión de llevarlo a cabo. La segunda posibilidad es la que los biólogos le adjudican a la avestruz, ignoramos con cuanta certeza, pero que no impide que por más que ésta hunda la cabeza en el suelo, el propio suelo se hunda con ella.

DE LOS JURADOS Y SU RESPONSABILIDAD

"Autorretrato". Amado de la Cueva. 1916. Acuarela sobre papel. Colección INBA.



Sección de Artes Plásticas
Por Raquel Tíbol

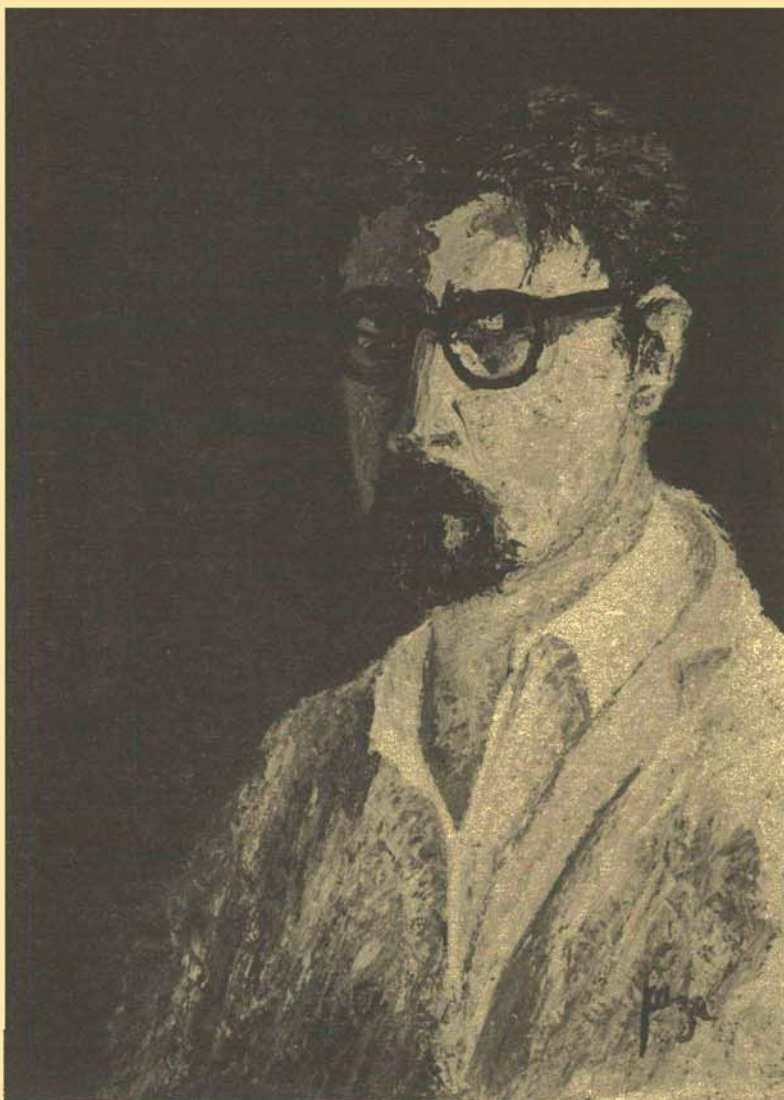
Si algo me ha enseñado el ejercicio de la crítica de arte en todas sus maneras (estudios teóricos o históricos, crónicas periodísticas sobre la producción más reciente, participación en jurados para seleccionar y premiar, cursillos y conferencias), ha sido no desperdiciar ningún factor, ni el más insignificante, antes de precisar un juicio sobre la obra o el conjunto de obras. El descuidar lo aparentemente secundario me ha llevado a vivir situaciones seriamente conflictivas. Daré un ejemplo. Tuve el para mí altísimo honor de ser invitada, en mayo del año pasado, a integrar el jurado que debía decidir sobre los cuatro premios que se otorgarían en la **Exposición de La Habana 1965** que, como se sabe, es un concurso dedicado al grabado contemporáneo latinoamericano.

Pese a los buenos esfuerzos de la Casa de las Américas (institución que organiza estos concursos), la crisis general, en la calidad y en la función, de la stampa en la América Latina ha impedido que esta competencia alcanzara el nivel que ha logrado ya la de literatura, organizada también por la Casa de las Américas.

El exceso o la carencia de buenas obras son los extremos que hacen difícil y, a veces, amarga la labor de un jurado. En la **Exposición de La Habana 1965** fue la carencia de obras de gran significación (como experimento, como expresión, como elocuencia, como hallazgo, como acierto temático) lo que complicó en cierta medida el trabajo del jurado, en el que tuve oportunidad de dialogar con personalidades tan definidas, como los pintores argentinos Carlos Alonso y Antonio Seguí,

el pintor cubano René Portocarrero, el escultor y grabador cubano Tomás Oliva y el crítico español José María Moreno Galván. Debo incluir también al pintor cubano Mariano Rodríguez, encargado de la sección de Artes Plásticas de la Casa de las Américas, que compartió preocupaciones con los jurados y se ocupó de preparar la exhibición de las piezas premiadas y de las seleccionadas en la Galería Latinoamericana.

Entre las pocas obras de calidad, habíamos decidido otorgar el Gran Premio (500 dólares) a una magnífica litografía a color del talentosísimo artista peruano Francisco Espinoza Dueñas y habíamos elegido para el Premio Portinari a la mejor litografía (200 dólares), un tríptico litografiado por Umberto Peña, artista gráfico cubano de una singular inquietud no exenta de cierta propensión al humor negro y al escepticismo, y estimado en el medio intelectual cubano por su ingenio para la diagramación de libros y revistas (digamos, un Vicente Rojo cubano). Habíamos discutido ampliamente, con seriedad, los valores generales y los valores relativos de cada una de las piezas, pero a ninguno de nosotros se nos ocurrió leer —simplemente leer— los títulos de las obras. Llegó el momento de redactar el acta y consignar en ella los títulos de las obras. Fue entonces cuando el título —sí, el título— de la obra de Umberto Peña provocó una de las situaciones más dramáticas que me haya tocado vivir como jurado. Adelanto que gracias a su título la obra de Umberto Peña no sólo no recibió el premio que habíamos pensado darle, sino que fue retirada de la selección y no fue exhibida en la Galería Latinoamericana.



"Autorretrato". Francisco Icaza. Oleo sobre tela.

La severa medida quedó explicada en un documento que firmamos todos los jurados y que entregamos a la dirección de la Casa de las Américas. Ese documento dice: "Como jurados del Cuarto Concurso Latinoamericano del Grabado (Primera Exposición de La Habana), hemos chocado con una situación que nos obliga a dejar ante ustedes testimonio de nuestro estado de ánimo y de nuestra actitud consecuente.

"Habiendo seleccionado en principio para premio de litografía un tríptico de grandes dimensiones de Umberto Peña, al redactar el acta constatamos todos los jurados, menos Tomás Oliva que por razones de fuerza mayor se encontraba ausente, que esa obra, sobresaliente por muchas razones, llevaba el título de **Cagando I, II, III**.

"Fuera del contexto de un amplio conjunto individual, el título carecía de un significado preciso, prestándose, por lo mismo, a todo tipo de suspicacias e ironías, no sólo para la litografía en lo particular sino para la exposición y los premios en general.

"Recalcando con todo el énfasis que esto merece, que no lo hicimos por falso puritanismo, ni por haber asumido actitudes de "Liga de la Decencia", después de haberlo discutido hasta la saciedad, y embargado el ánimo de todos nosotros de serias dudas, hemos decidido no sólo no otorgar el premio propuesto, sino también quitar la obra de la exposición para evitar que el elemento epatante que ese título contiene ponga hoy y en lo futuro al Concurso Latinoamericano de Grabado de la Casa de las Américas en una plataforma de protesta gratuita, desacorde con el clima de franqueza y responsabilidad que priva en la Revolución Cubana."

Difícil me resulta olvidar esa experiencia y la explicación que me dieron algunos amigos cubanos de que el sentido de ese título no era meramente escatológico, sino que expresaba una tácita adhesión a la corriente o movimiento **cagadista** (el uso de cierto verbo y de sus inflexiones debe apreciarse como uno de los tantos legados españoles de la cultura y los modos cubanos de hoy), donde coincidían los individualistas terca-mente inadaptados al proceso de remodelación social que provoca toda revolución, pero individualistas cuya terquedad no les impedía responder a las solicitudes profesionales con dignidad y hasta con generosidad, como lo prueba el propio Umberto Peña, quien es el encargado de diseño y emplane de la Revista **Casa**.

La experiencia no fue sólo un trauma pasajero, en ella entraron a jugar valores que han preocupado y siguen preocu-

pando a los artistas y los estetas, sobre todo el de la gratuidad del acto creador. ¿Qué importancia puede tener el título de una obra de arte cuando lo que se busca es provocar en el observador una chispa de éxtasis semejante a la que brilló en el espíritu del artista en el instante de la creación? Las lucubraciones sobre este tema han llenado ya miles de páginas, y hace muy poco en el **Centro Cultural Coyoacán** descubrí el más breve y para mí acertado enfoque del asunto. Su autor es el genial Bertolt Brecht y ese análisis está contenido en la serie de parábolas reunidas bajo el título común de **Si los tiburones fueran hombres**, y que se están representando en ese centro muy bien dirigidas por Carlos Barreto. El personaje central de las parábolas es un **herr** apellidado Koiner, cuyos estados de ánimo son estimulados por un narrador, una mujer y alguien que pasa.

La brevísima parábola a la que me refiero se llama **Anti-güedad**. Herr Koiner entra a una galería de arte donde la mujer y el narrador están diciendo lo mismo que cualquier pareja diría en cualquier galería del mundo.

Narrador. Estos cuadros son del pintor Lundstromm.

Mujer. Hermosos, en verdad ¿qué representan?

Narrador. Unos cántaros de agua.

Herr Koiner (o **Herr Brecht**) no aguanta tanta pereza mental e interviene:

Herr Koiner. ¡Son cuadros de la antigüedad, de una época bárbara! En esa época los hombres no sabían distinguir las cosas; lo redondo no parecía redondo, lo puntiagudo no parecía puntiagudo. Los pintores tuvieron que acomodar las cosas y proporcionar a los clientes algo determinado, unívoco, sólido; veían tanta cosa vaga, pasajera, dudosa, tenían tanta hambre de honestidad que estaban dispuestos a celebrar a un hombre que no quería vender su locura. El trabajo estaba dividido entre muchos, eso se ve en este cuadro. Aquellos que determinaban la forma no se preocupaban en nada por la función de los objetos. De este cántaro no se puede verter agua. En esa época tiene que haber habido muchos hombres a los que se consideraba exclusivamente como objetos útiles. Hasta de eso tenían que defenderse los artistas. ¡Aquella era una época bárbara!

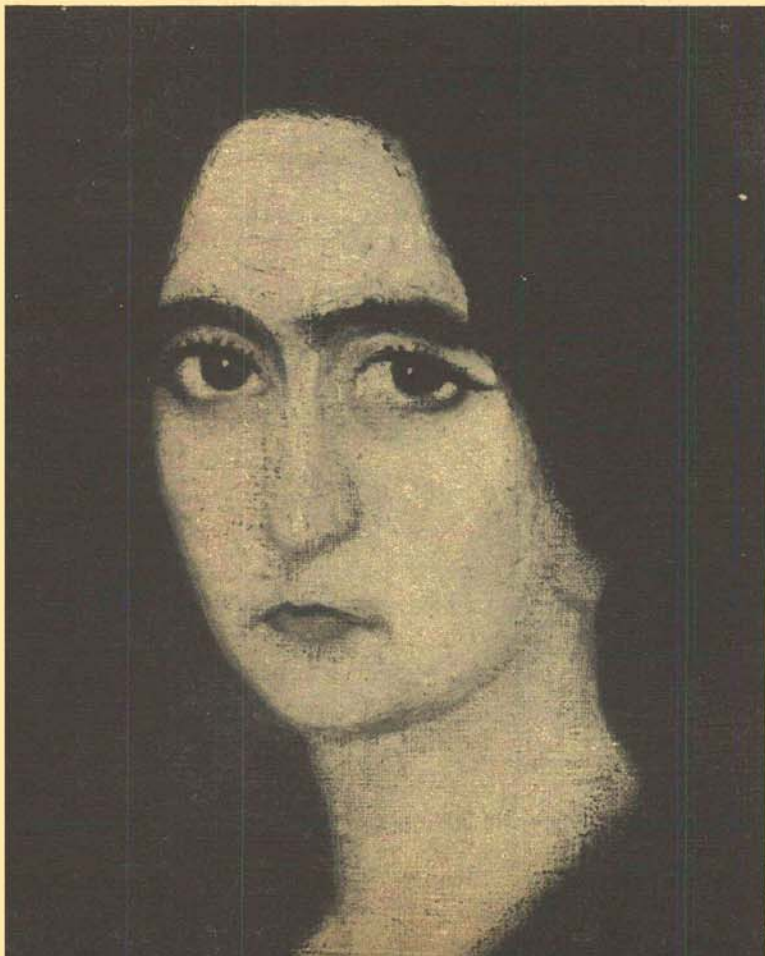
Alguien que entró a la galería escuchó con sorpresa los conceptos de **herr Koiner** y le dice: 'Pero, herr Koiner, ¡si estos cuadros son contemporáneos!' Y **herr Koiner** le responde con la melancolía de alguien a quien le aburre explicar lo obvio: "Sí, de la antigüedad".

AUTORRETRATO Y OBRA A PARTIR DE LA REVOLUCION



"Autorretrato doble". Vicente Rojo. 1966. Mazonite, colección del autor.

Retrato de la Sra. Sara R. de Orozco. Amado de la Cueva.



Sí, ¡de la antigüedad! se me ocurre repetir ante las 168 telas (84 autorretratos y 84 pinturas de tema libre) que se exhiben en el Museo de Arte Moderno con el título de **Autorretrato y obra a Partir de la Revolución**, Revolución (la mexicana, se supone o se sobreentiende) que es utilizada en este caso como una fecha, como un dato cronológico, pues el conjunto no pretende expresar nada de eso que hace más de una década Manuel Moreno Sánchez denominó la Revolución Cultural Mexicana. Y si algo expresa en relación con esto es una total despreocupación o indiferencia de los pintores de las últimas generaciones por los problemas concretos del pueblo, ahora y aquí.

Aunque los pintores jóvenes poseen caligrafías que van desde la figuración más pedestre a la composición de situaciones cromáticas o representativas más o menos ingeniosas, parecen haber aceptado todos el símbolo **Tongolele** es decir, el **ombliguismo**, el egocentrismo más elemental, más epidérmico, más inconsciente o ahistórico, que Carlos Fuentes tiró un día en la Sala Ponce, durante su **cuentametuida** (el título oficial era "Los narradores ante el público"), con la displicencia elegante del jugador experto que tira la ficha en la mesa de ruleta para que caiga en el rojo o en el negro, da lo mismo, porque exitante es la gratuidad del azar, lo divertido es lo soberbiamente irresponsable.

Los artistas jóvenes de México están descubriendo en 1966 los Mediterráneos de un liberalismo caduco, porque la heterodoxia liberal-individualista (que Octavio Paz y muchos otros consideraron altamente saludable) ya la ejercieron con mejores alas y malos vientos Rufino Tamayo y algunos de sus contemporáneos. Mejores alas porque había más talento personal, mayores vientos porque inventaron cuadros de reconocible, de indudable originalidad.

Don Perogrullo diría que cualquier exposición —como cualquier viaje— ilustra.

Los cuadros reunidos pueden ser maravillosos o pésimos, pero siempre se podrán sacar conclusiones. Considero que lo primero que debe desentrañar el espectador contemporáneo, si no quiere parecerse a los perezosos mentales de la parábola brechtiana, es el sentido medular, el fundamento, la razón de ser y la elocuencia de la museografía. Un museo no es un **stand** de ventas ni una **boutique** de lujo. Los museos funcionan para hacer labor cultural, y una de las labores culturales que le corresponde a un museo de arte contemporáneo es activar para el público los contenidos y las trascendencias de las obras. Esto lo entendió con gran claridad Ragnar Sandberg, fundador del Museo de Arte Moderno de Amsterdam, en Holanda, para quien las obras fueron siempre palabras de un párrafo que había que redactar. Por eso un dibujo de Severini o una pintura de Karel Appel adquirirían para el espectador la diversidad de significados que el museógrafo era capaz de extraerle.

Al tratar de desentrañar lo que nos quisieron decir los organizadores de **Autorretrato y Obra a Partir de la Revolución**, descubrí no sin sorpresa, que sólo dos pintores del México contemporáneo eran considerados inclasificables: Diego Rivera y José Clemente Orozco. Para todos los demás fue posible construir un casillero, un archivero. Esos casilleros, esos archiveros, oficializados hoy, en 1966 (año de la Confrontación), son: **Escuelas al aire libre, Primera generación, Otras expresiones No. 1, Segunda generación, Tercera generación, Cuarta generación, Quinta generación, Surrealistas y Otras expresiones No. 2.**

Ni la más eficiente "Secretaría-Ejecutiva" podría manejar este confuso archivero en el que se mezclaron caóticamente ordenamientos cronológicos, movimientos muy caracterizados, empresas locales que no prosperaron e individualidades de acentuada personalidad. Para convencernos definitivamente de la falta de claridad en los propósitos de los organizadores, nos basta leer la presentación colocada a la entrada de la muestra, primoroso ejemplo de literatura cursi y vacía" . . . Al mostrar la propia imagen, vista con sus mismos ojos, el artista pone al desnudo su mundo interior y con ello, además, la faz secreta de su tiempo. . . 'Autorretrato y Obra', o sea, los dos extremos: el pincel y quien lo maneja. Dos autorretratos o quizás dos obras y, en medio, como el fiel de una balanza, el mundo, la luz, sopesando los altibajos de una conciencia".

¿Dónde ha quedado —nos preguntamos al leer estas frases— el humanismo burgués que animó lo mejor de la crítica de arte en México, desde las influencias del positivismo al presente? (Recomiendo consultar la antología en tres tomos de la crítica de arte en México en el siglo XIX, que preparó, prologó y anotó la doctora Ida Rodríguez Prampolini y que editó el Instituto de Investigaciones Estéticas de la UNAM).

Al final de ese prólogo, que no lleva firma, se dice que la intención fue 'dar una idea cabal de nuestro arte moderno'.



"Vital". Héctor Javier. 1.02 x 0.78, técnica tintos japonesas.

En efecto, se da una idea, aunque no tan cabal como se pretendía. Hay que reconocer que nos hallamos ante una exposición que, pese a sus defectos, resulta insólitamente atractiva por su envergadura, porque permite confrontar a un grupo casi desconocido con otro cuya obra ha sido bien divulgada, y es de lamentar que la conclusión, en términos generales, sea tan poco favorable a este último grupo.

Si lo que nos muestra de pinutra nueva es lo verdaderamente representativo, tendremos que afirmar que, a pesar de los destellos de inquietud de algunos artistas jóvenes (que padecen, en abrumadora mayoría, de un repugnante exhibicionismo), el nivel general de la pintura mexicana ha decaído de una concepción mayor a una concepción minimizada del hacer artístico en la plástica.

Hay en el conjunto piezas de excelente factura que revelan no sólo un sutil dominio del oficio, sino también una profunda capacidad de expresión artística, de voluntad estética, como los autorretratos de José Clemente Orozco, Diego Rivera, David Alfaro Siqueiros, Julio Castellanos, Juan O'Gorman, Francisco Goitia, Carlos Orozco Romero, Frida Kahlo, Guillermo Meza y Luis Nishizawa.

Heterodoxos (por calificarlos de alguna manera), pero serios como obra plástica, son los autorretratos de Carlos Mérida, Vlady, Cordelia Urueta, Juan Soriano, Gustavo Montoya, Francisco Icaza, Maka Strauss, Francisco Corzas, Benito Messeguer, Alfredo Zalce, Antonio Peláez y Carlos Jurado.

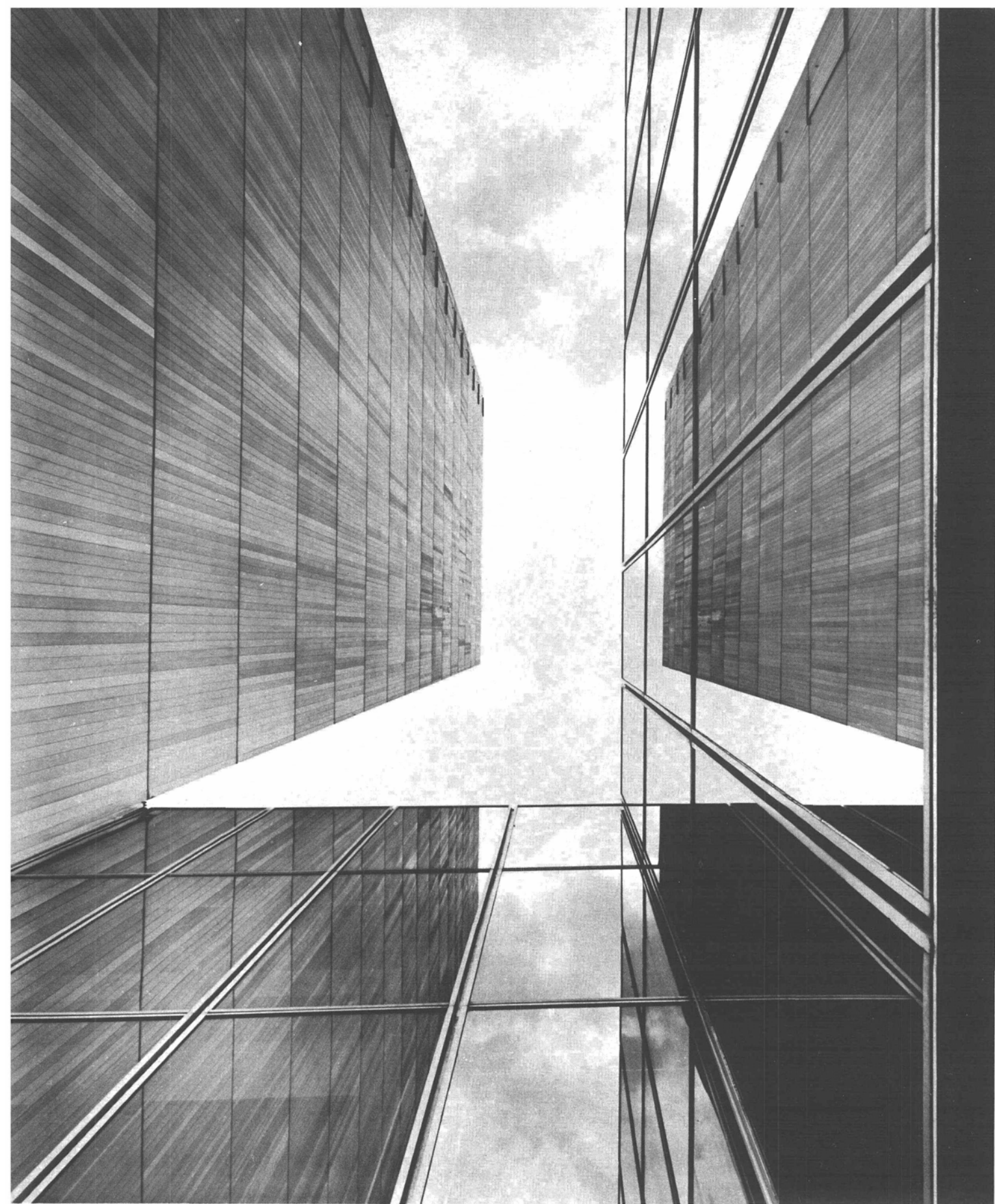
¿A quién pretendieron sorprender José Hernández Delgado, Felipe Saúl Peña y Leonardo Nierman con sus desplantes delatores de inmadurez o de una dramática inseguridad?

Joven también, Carlos Belaunzarán se decidió por la honestidad del oficio, y despreció las actitudes epatantes, honestidad de oficio que no exaltamos ni en él ni en todos los otros que se aferraron a ella; pero que indudablemente ofrece una garantía mínima al espectador.

Y la honestidad de oficio puede, a veces, alcanzar niveles de valor espiritual, como en los autorretratos de Saturnino Hernán, Francisco Díaz de León, Xavier Guerrero, Miguel Covarrubias, Ezequiel Negrete, María Izquierdo, Feliciano Peña, Fernando Castro Pacheco, Jesús Guerrero Galván, Raúl Anguiano, Héctor Xavier, Gabriel Flores, Michael Baxte y Antonio Ruiz.

Mención aparte debe hacerse de los autorretratos de Vicente Rojo, imitando con soltura la fórmula argentina del pop-art, y de Xavier Esqueda, de un geométrismo que no deja de ser ingenioso, aunque los surrealistas italianos lo usaron con verdadero encanto poético.

El hechizo del autorretrato, de lo que significa la representación de un rostro hecha por alguien que conocemos (por haberlo tratado, discutido o estudiado), hace que las obras, muchas de ellas excelentes, queden en un segundo término en el interés del espectador. Pero ahí están, para despertar nuestra emoción los paisajes del Dr. Atl, de Goitia y de Xavier Guerrero; el retrato de la señora Orozco de Amado de la Cueva, el **Pescador en la playa** de Carlos Orozco Romero, el **Presagio** de Julio Castellanos, el **Retrato de Edda** de Guillermo Meza o el **Vital** de Héctor Xavier. Remedios Varo está representada con dos de sus mejores creaciones, a las que siempre, será mejor acercarse aisladamente, aunque nada tengan que ver con la Revolución.



Detalle exterior hacia la calle de Varsovia.

EDIFICIO DE OFICINAS - MEXICO, D. F.



Vestibulo.

Planta baja del edificio "Cédulas Hipotecarias".

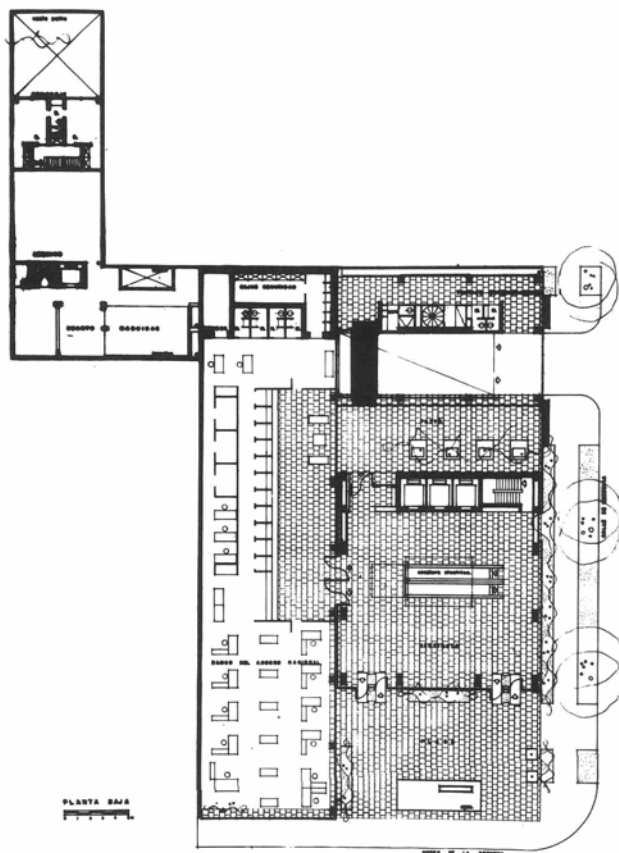
Un edificio de planta baja y 18 pisos, con 2 sótanos para estacionamiento, localizado en una de las principales avenidas de la ciudad y planeado para alojar las oficinas de un consorcio de empresas financieras.

Estas oficinas deben ocupar las primeras plantas y el último piso se destina a las de consejo, las plantas restantes se consideran como una futura expansión y provisionalmente como área rentable.

Existen actualmente en esta avenida una serie de restricciones de construcción, establecidas por el reglamento respectivo: tales como límite de altura al frente y colindancias, límite de altura de la torre con relación a su separación de las colindancias y un 25% de la superficie como área libre.

La solución que se propuso consta de tres elementos, un cuerpo bajo de cuatro niveles en forma de "L" para oficinas generales, un cuerpo de servicios ligado al anterior y localizado en la parte posterior del terreno y como elemento principal una torre para oficinas ejecutivas, remediada del alineamiento de la avenida, la cual se ha tratado adosada al cuerpo bajo de oficinas generales. Se dejó una mayor remetimiento para lograr una plaza de acceso que se integrará al vestibulo, a la vez resolviendo los espacios libres requeridos en forma tal que den un mayor atractivo al conjunto.

Para la solución estructural, se ha tratado en general de liberarse de los apoyos centrales considerándolos en la parte extrema interior, para lograr una mayor libertad y mejor aprovechamiento del espacio.

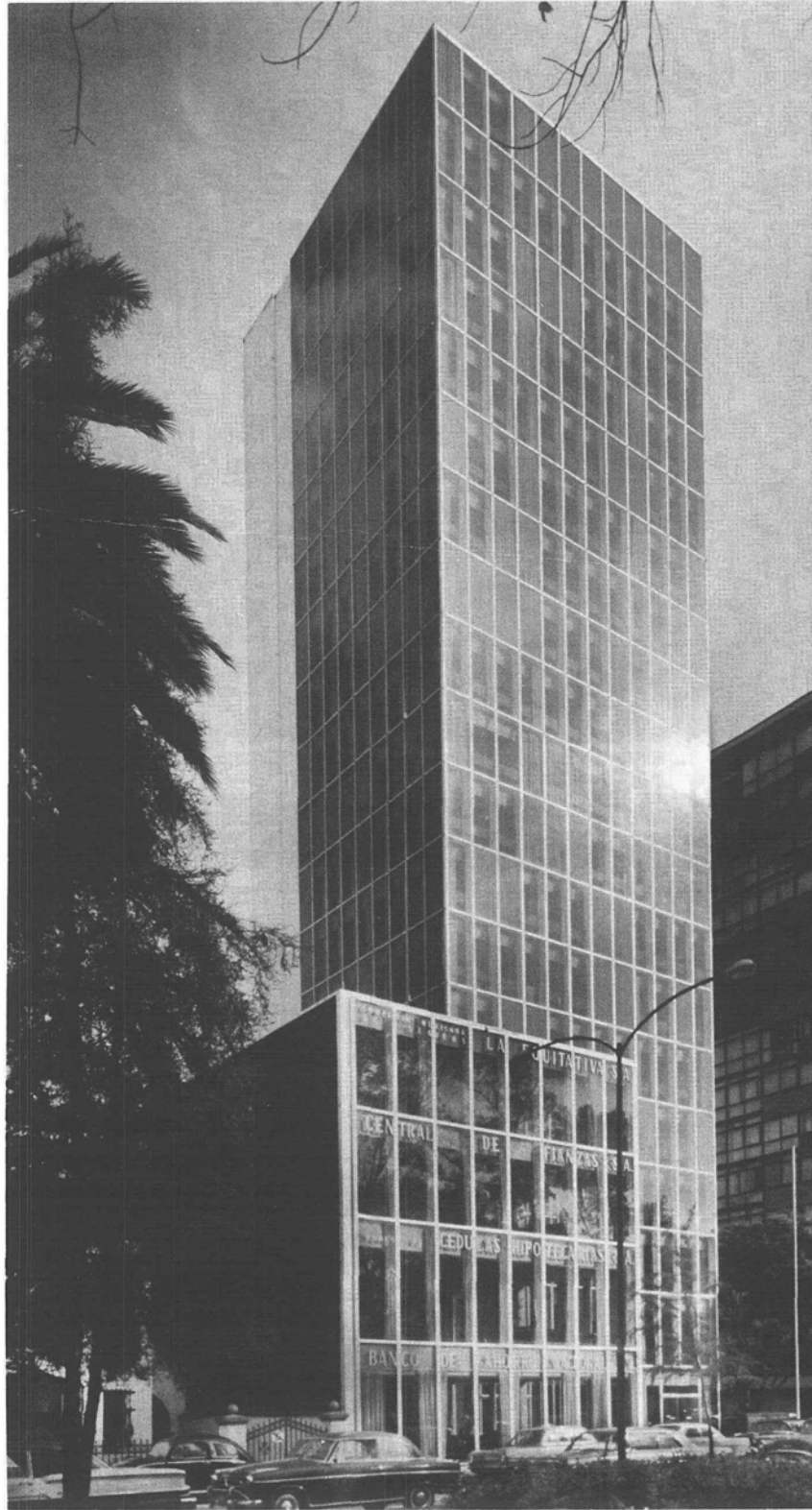


En la zona de oficinas generales se consideraron columnas de acero y losas nervadas de concreto tipo "Flat-Slab" logrando un claro de 10.50 Mts.; en la torre de oficinas ejecutivas se consideró estructura de acero (columnas y traveses de alma abierta) con losa de concreto aligerada, lográndose un espacio libre de 14.00 x 16.00 Mts.

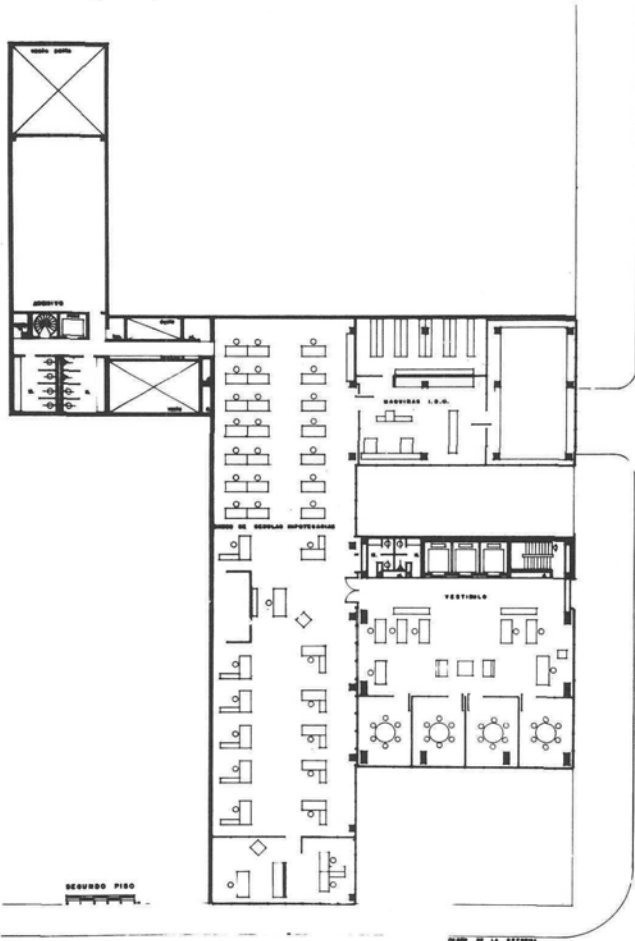
Las traveses de alma abierta de la estructura facilitaron el paso para las instalaciones eléctricas, sanitarias y de aire acondicionado.

La cimentación de los edificios se hizo por compensación, considerando en la zona de la torre una mayor profundidad, así como algunos pilotes de fricción. Estas excavaciones llegaron a tener hasta 7.50 mts. de profundidad y debido a las condiciones del subsuelo se recomendó la aplicación del sistema de electrósmosis para la extracción del agua freática, el cual permite que ésta se limite exclusivamente al terreno sin afectar mayormente a las construcciones vecinas.

La torre principal fue remediada del alineamiento por restricciones constructivas en la zona, aprovechándolo al mismo tiempo para lograr una plaza de acceso.



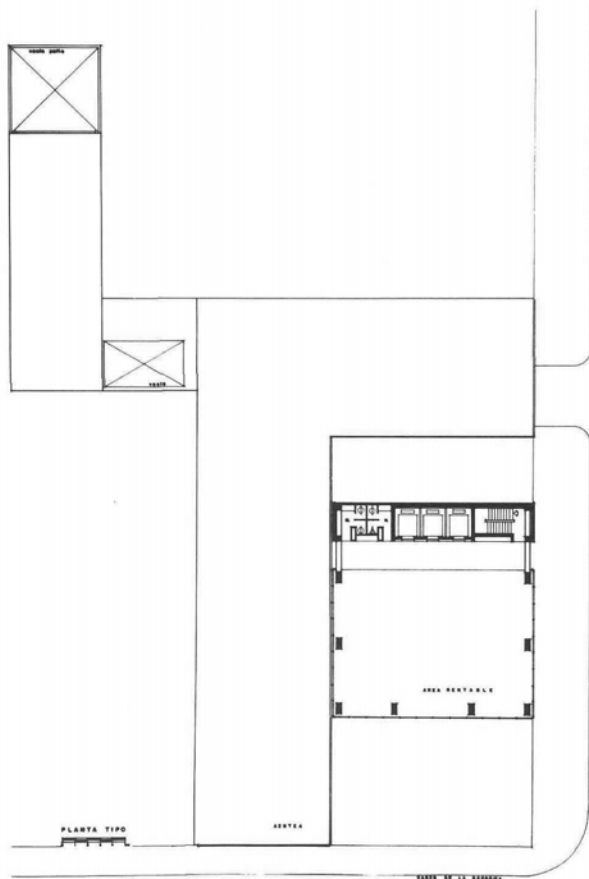
Planta del segundo piso.





Rampa del estacionamiento.

Planta tipo.

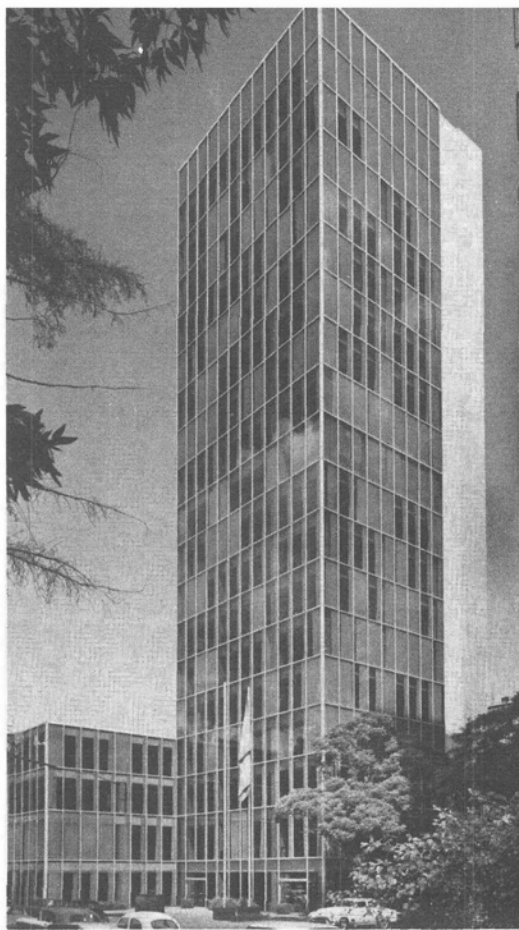


Por lo que respecta a los acabados en general se considera cancelería y recubrimientos de aluminio anodizado natural, cristal tipo Solargray, plafones acústicos tipo Travertone, recubrimientos exteriores y de columnas en mármol Trabertino sin brillar, mostradores de mármol blanco de Carrara, pisos exteriores de cuarzita de Noruega, pisos interiores de parquet y alfombra.

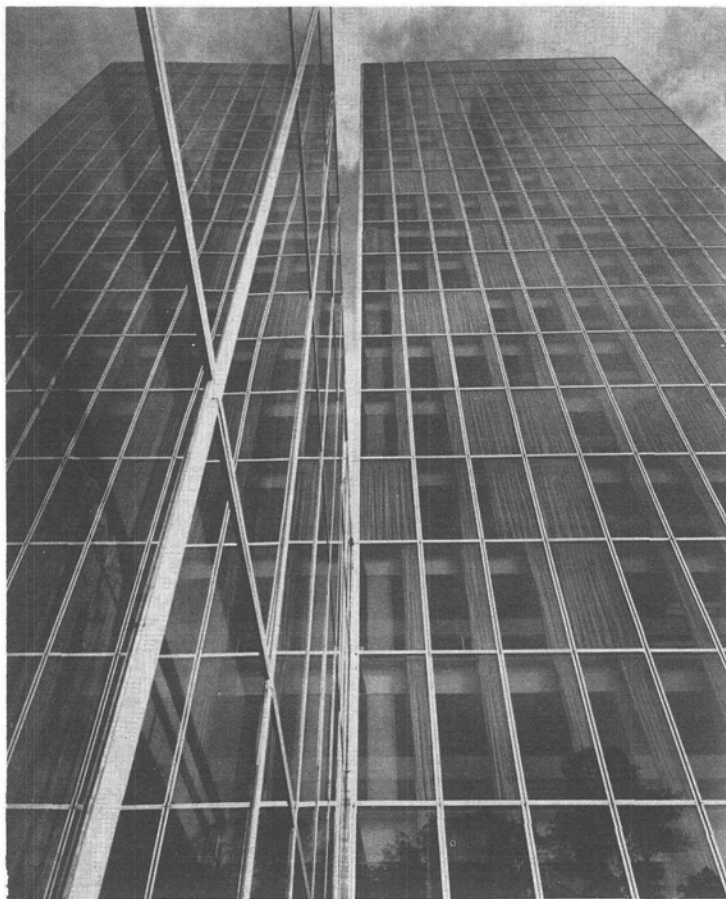
La distribución del mobiliario de las oficinas de las empresas pertenecientes a este consorcio fue proyectado por el arquitecto, pero infortunadamente el mobiliario adquirido por las mismas para sus oficinas ejecutivas no corresponde a la arquitectura del edificio.

EL AUTOR.

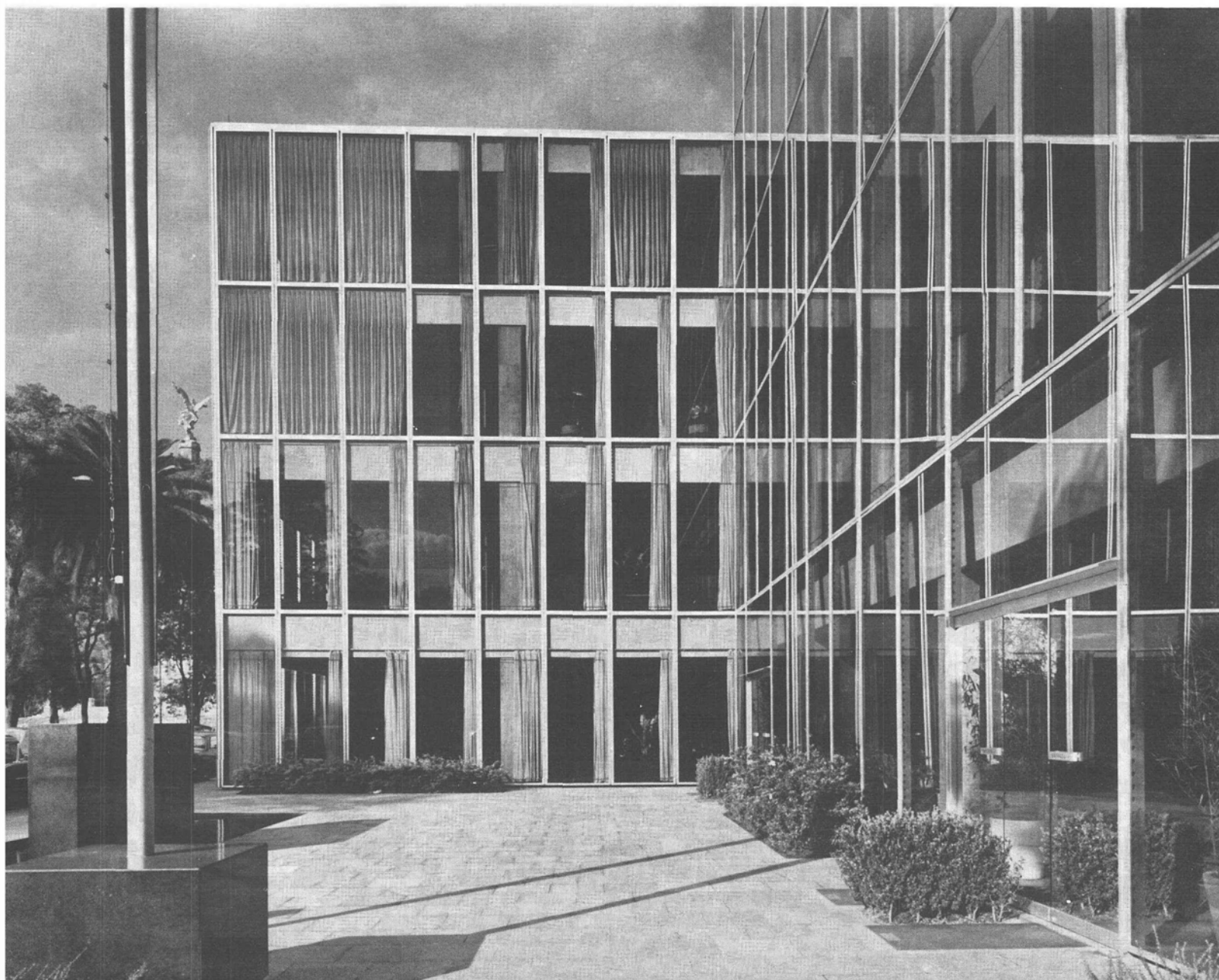
La concepción formal de esta corriente arquitectónica, de la cual es uno de sus representantes el Arq. Augusto H. Alvarez, logra obras de indudable valor estético como el que se aprecia en este detalle de la fachada del edificio para "Cédulas Hipotecarias".

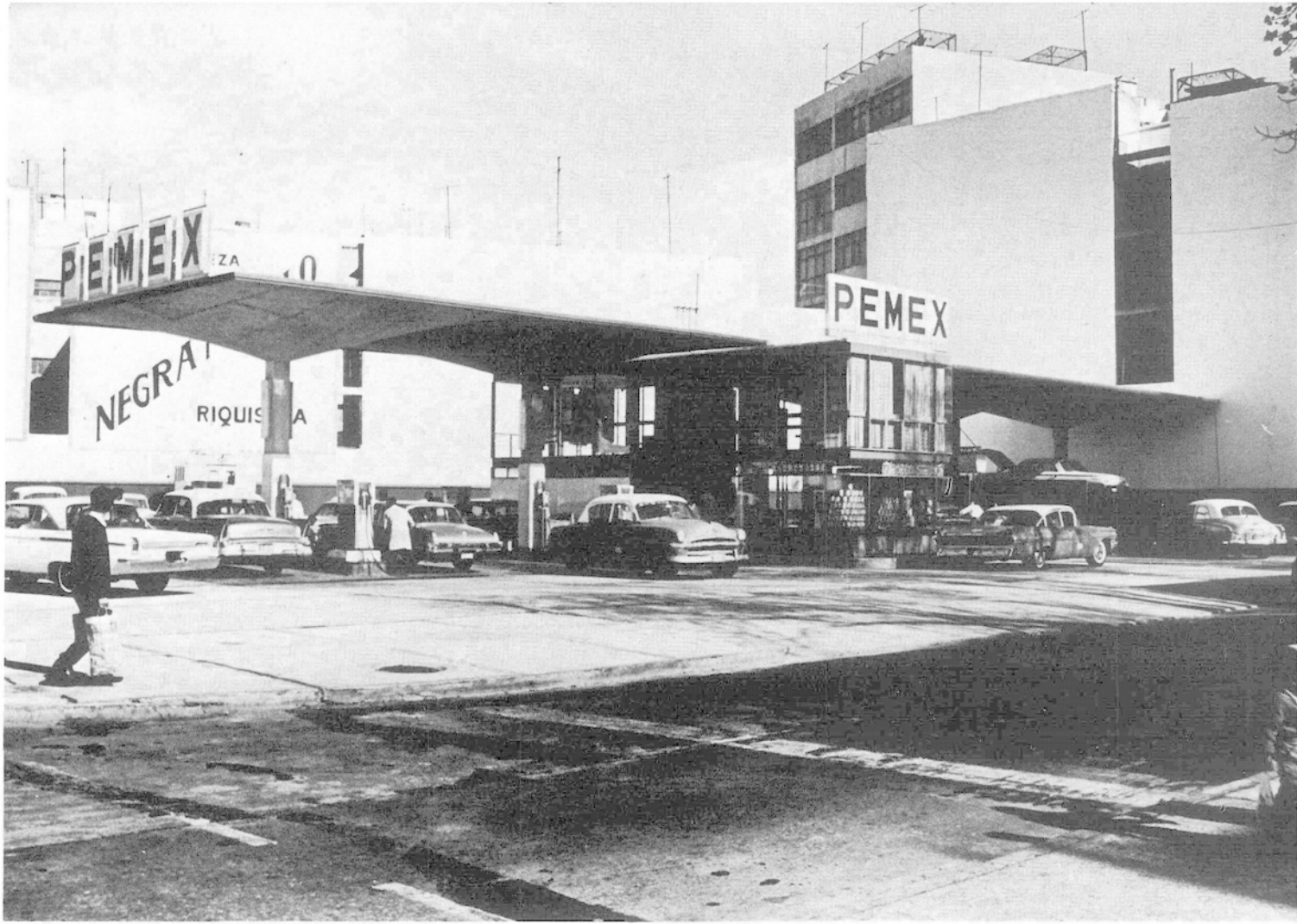


Vista desde el Paseo de la Reforma.



Detalle exterior.





Aunado a los nuevos lubricantes y combustibles, Petróleos Mexicanos a reestructurado su servicio tanto en la capital de la República, como en las ciudades más importantes.

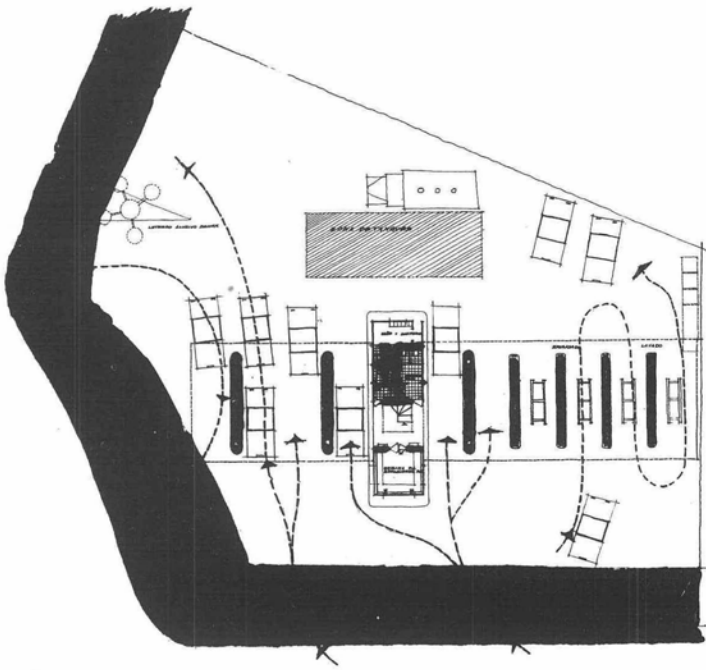
Con un proyecto sencillo en su concepción, las nuevas gasolineras funcionan más acordes con el trabajo que deben desempeñar.



Estación de servicio de Petróleos Mexicanos que cuenta con una sección de lavado y engrasado de carros.



Planta de la gasolinera localizada en Avenida Chapultepec y Veracruz. Esta cuenta con instalaciones para engrasado y lavado de vehículos.



En unas condiciones totalmente inadecuadas para un local que debe de prestar un servicio público, la gasolinera localizada en la esquina de avenida Chapultepec y Veracruz, urgía de una reestructuración.



Plano de la Ciudad de México en el que se señala la ubicación anterior de las gasolineras en el Distrito Federal. Con un círculo están marcadas las que son propiedad de Pemex, y con un triángulo las que son de propiedad particular.



Lo peor que le puede suceder a un servicio público es que se estanque en su estado inicial, y si no evoluciona, pronto deja de satisfacer las funciones para las que se creó; y para satisfacerlas con efectividad, no solamente ha de evolucionar al compás de su circunstancia, sino que debe adelantarse un paso al frente de su nivel histórico.

Se sabe a ciencia cierta que lo que distingue a un país evolucionado de un país subdesarrollado, no solamente radica en su fuerza económica e industrial, sino en su estructuración interna.

La funcionalidad de las Instituciones radica fundamentalmente en el deseo de ser útiles a la sociedad. Otra cosa sería estrictamente organización burocrática para señalar presupuestos colectivos o prebendas personales.

Petroleos mexicanos con el deseo de cumplir con el servicio que se le tiene encomendado, ha estudiado minuciosamente el estado actual de sus organizaciones y ha elaborado una programación de futuro.

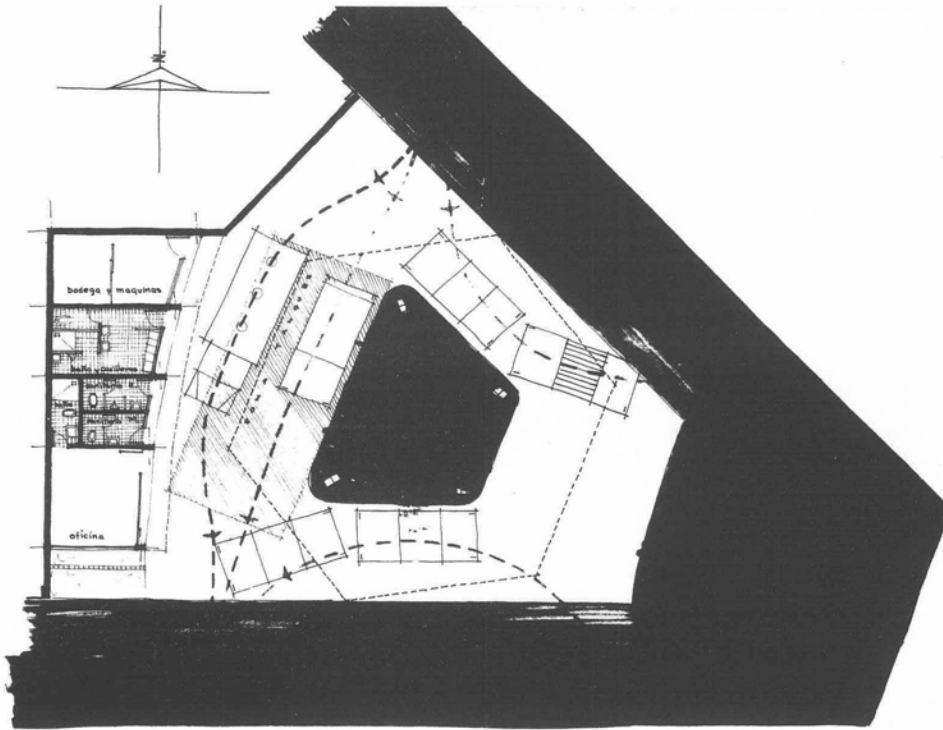
Para esta realización no se escatimaron esfuerzos a los técnicos especializados, aquéllos que podían arrojar luz en los cálculos de previsión y organización.

Originalmente la ciudad de México contaba con un centro de abastecimiento de combustibles: "ATZCAPOTZALCO". Actualmente se han proyectado y están en proceso de construcción dos centros más, para cubrir las necesidades de esta ciudad con siete millones de habitantes. Estos centros se instalan en el 'SURESTE' y 'SUROESTE' de la capital.

La modernización de las gasolineras requería un cambio radical en el concepto de almacenaje; solicitando autorización y explicando ventajas al Departamento del Distrito Federal, para que dentro de las máximas condiciones de seguridad se permitiera la instalación de tanques con mayor capacidad de almacenamiento en cada una de las gasolineras. Finalmente, y después de reunir todos los requisitos solicitados, se ha permitido la instalación de una o varias unidades, con capacidad de 10,000, 15,000 ó 20,000 litros.

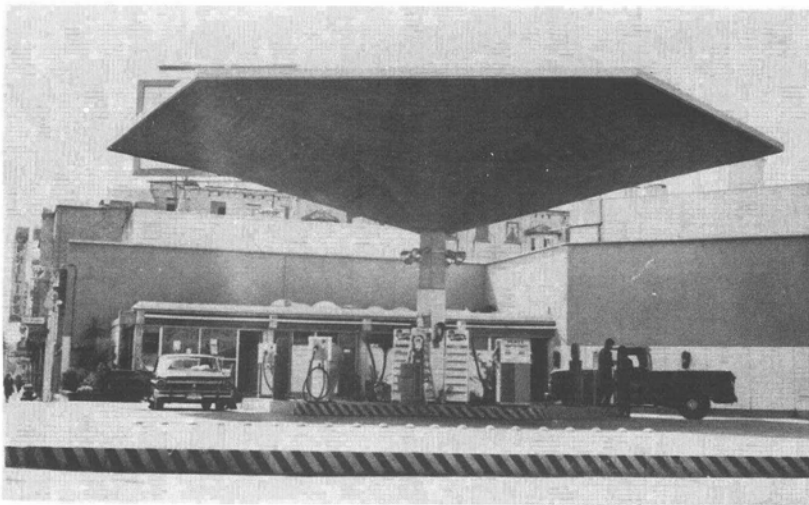


Tener presente el aspecto que presentaban las gasolineras, conduce necesariamente a valorar más cabalmente las mejoras que se les han introducido. Esta es una vista del estado anterior de la gasolinera ubicada en las avenidas Yucatán, Coahuila y Jalapa.



Planta de la gasolinera localizada en la esquina de las avenidas Coahuila, Jalapa y Yucatán.

Con un solo cascarón se cubrió en esta ocasión la zona de servicio.



GASOLINERAS SIN SERVICIO DE LAVADO Y ENGRASADO.

Zona del edificio:

Oficina administrativa (exposición lubricantes y accesorios).

Bodega.

Cuarto de máquinas (compresor, equipo hidroneumático).

Opcional (información turística).

Sanitarios públicos (hombres 2WC-1ming 2 lav.) (mujeres 1WC-2 lav.)

Sanitarios empleados (1WC-1 Ming 1 lav. 7 reg.) (casilleros 1 vertedero.)

Zona de bombas: distancia adecuada entre islas y bombas.

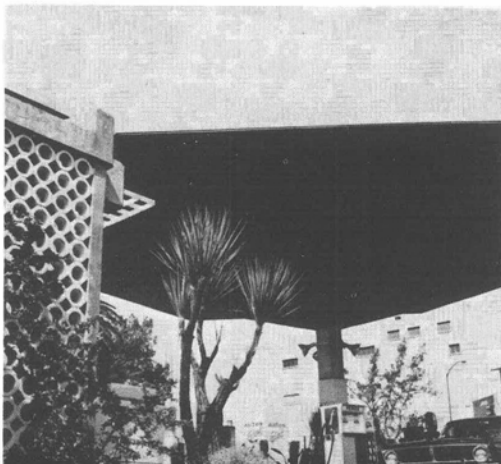
Zona de Tanques y Cisterna.

Aire y Agua: En islas y lugares apropiados.

Fuerza y Alumbrado.

Anuncio.

Para poder efectuar cualquiera de los programas anteriores es necesario conocer: ubicación de la gasolinera, forma y dimensiones del terreno, circulación de calles adyacentes y puntos de acceso a la misma.



Detalle de una de las nuevas gasolineras.



Sería de desear que la plétora de anuncios a todas vistas desproporcionados con los espacios arquitectónicos no encuentren cabida en las ahora renovadas gasolineras.

También se estudió la forma más económica de cubrir la mayor área posible con el mínimo de soportes; ésto se logró mediante una estructura de concreto (casarones del tipo parabólico hiporbólico) que en el caso de la gasolinera situada en la Av. Chapultepec y Av. Veracruz son de proyección rectangular, tanto en las islas de carga como en los Servicios de Lubricación y Lavado; y en la gasolinera situada en las calles de Coahuila Yucatán y Xalapa, se cubre el área con una estructura similar a la anterior de proyección exagonal sobre la isla trapezoidal.

Con la modernización de 71 gasolineras en el Distrito Federal, propiedad de Petroleos Mexicanos, se estimuló a los particulares de forma tan coercitiva que se vieron virtualmente obligados a instalar NUEVAS ESTACIONES o a renovar las existentes, con lo cual se logró una cooperación con PEMEX que no sólo redundará en un mejor Servicio a la Sociedad, sino que incrementarán sus ventas como se ha comprobado en las Gasolineras Nuevas de Petróleos Mexicanos.

El mejoramiento de estos servicios sigue progresando día a día, y PEMEX se ha propuesto no cejar en esta empresa, hasta llegar a una meta deseable para todos. El ritmo de esta evolución ascendente se realizará de acuerdo con los recursos económicos de cada propietario.

Dentro del programa que se ha estructurado cuenta en lugar preferente, extender perfectamente sus funciones a todos los lugares del país, instalando estaciones de Servicio en Carreteras, Rutas turísticas, Terminales de Autobuses, etc., todo ello realizado con el fin de facilitar al turismo mejor traslado por carretera a los lugares de interés histórico, Centros de peregrinaje, Centros urbanos de rico cromatismo folklórico, Unidades industriales, Paisajes de Colo (todavía inexplorados algunos), etc., etc., sin tropezar con el grave problema de la falta de combustible y Servicios inherentes.

Rehuyendo el criterio centralista, siempre inoperante, PEMEX ha estudiado con el mismo afán que lo hiciera para el Distrito Federal, todos los problemas que derivan del combustible destinado al tráfico, en las Ciudades de Guadalajara, Monterrey, Puebla, Ciudad Juárez, Tijuana, Cuernavaca y Acapulco; así como en la Ruta México-Acapulco. En cada uno de estos lugares PEMEX mantendrá firmes sus dos grandes preocupaciones: mejorar las estaciones existentes y ampliar el número de las mismas.

Para terminar, insistiremos una y otra vez, que en Petroleos Mexicanos hay un extenso programa para realizar en un futuro próximo que tenderá continuamente a la eliminación de problemas, vigilando lo mismo el aspecto técnico, científico y arquitectónico, de acuerdo con las exigencias que la época vaya marcando.



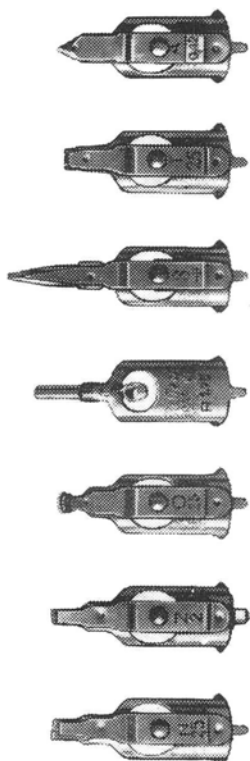
El mejoramiento del servicio y de los productos es un paso ligado directamente a la reconstrucción de las gasolineras.

Gasolina, agua, aire, aceites, lubricantes, servicio telefónico y turístico son algunos de los aspectos que brindan las nuevas gasolineras a los usuarios.



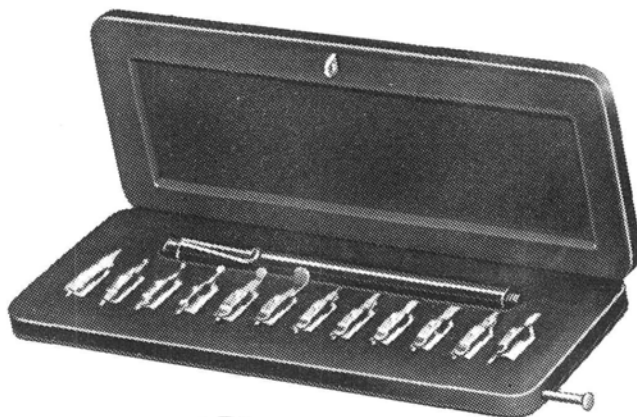
Graphos Pelikan

IDEAL PARA DIBUJO TECNICO Y ESCRITURA
ARTISTICA CON TINTA CHINA



RAPIDO - LIMPIO - EXACTO

El Graphos PELIKAN siempre está listo para su uso. Los trazos hechos con el Graphos PELIKAN son muy nítidos y cubren bien. Con 60 plumillas cambiables de diferentes estilos y anchos, usted domina todas las técnicas usando el Graphos PELIKAN.



TINTA CHINA Pelikan

ES NEGRA, BIEN NEGRA;

indeleble y resistente a la goma de borrar y por su negro intenso muy apropiada para dibujos que han de reproducirse. Además, la Tinta China PELIKAN, se suministra en 18 diferentes tonos de color que pueden mezclarse entre sí.



GOMAS DE BORRAR Pelikan



Cuando se trate de borrar, borrar es más fácil con gomas PELIKAN...! Cada goma de borrar PELIKAN ha sido creada; por su composición, para el trabajo al que se destina; por su forma, para un cómodo y práctico uso.- Para toda clase de trabajo existe una goma de borrar PELIKAN apropiada.

Pelikan, DE VENTA EN LAS BUENAS CASAS DEL RAMO



MEXICO EN BLANCO Y NEGRO

**Sección de Fotografía
Por Manuel Carrillo**



Calli, siempre atenta a dar a conocer nuestros valores en el orden artístico, crea su nueva sección de Fotografía que estará a cargo de Manuel Carrillo.

¿Quién es Manuel Carrillo? Hombre de empresa, comerciante, trotamundos o una persona cuya sensibilidad artística le ha dado al pueblo de México un análisis fotográfico de su condición y valor que encierra toda la trayectoria de un pueblo cuyas vicisitudes son por todos nosotros conocidas?

Oriundo de Chihuahua, lugar agreste pero generador de grandes hombres e indudablemente de movimientos socio-políticos que han transformado a nuestro México.

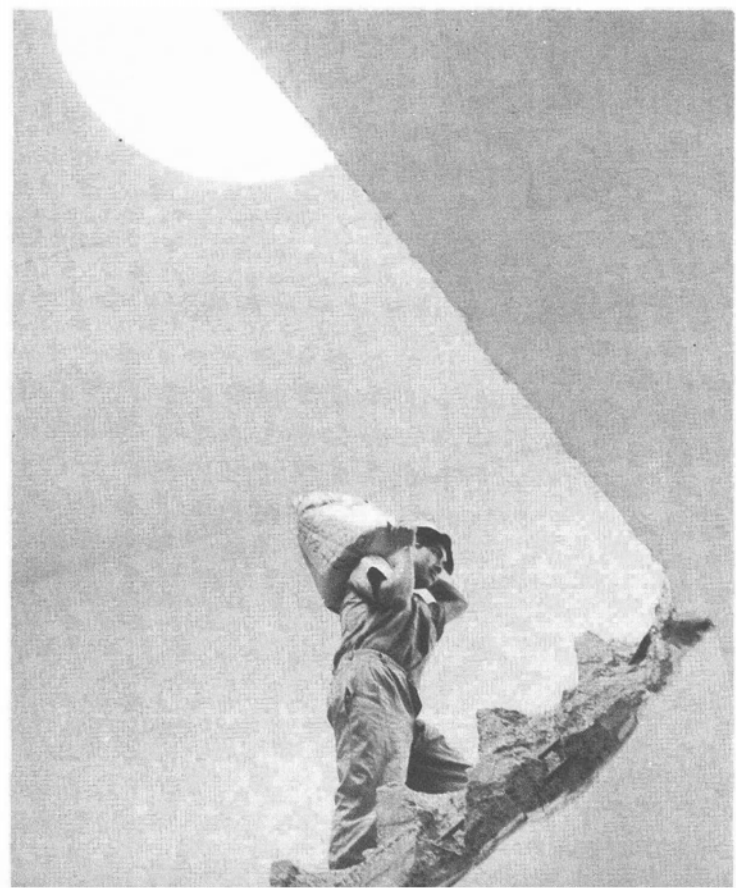
Su dedicación a la fotografía data de

pocos años y tiene su primera manifestación al obtener el primer premio en el certamen celebrado por el periódico "Excelsior" para el Día de la Madre, galardón que se le otorga en los años de 1958, 1959 y 1960.

Posteriormente se lanza a la ardua tarea de organizar una exposición fotográfica que intitula "Mi Pueblo", obteniendo una aceptación absoluta de su trabajo tanto en nuestro país, como en el extranjero. Es en este punto donde distintas publicaciones empiezan a dar a conocer su labor, cuya calidad es aceptada como una de las mejores del mundo, y por tal motivo, la Revista más seria de Fotografía intitulada "Photography Year Book", lo incluye en su publicación como uno de los más connotados fotógrafos de la actualidad, distinción que por primera vez se le otorga a un latinoamericano.

Consideramos que el breve comentario hecho sobre Manuel Carrillo da una idea clara del valor que para esta Revista tendrá su colaboración en la Sección "México en Blanco y Negro", y que es una garantía más para nuestros lectores que esperamos estén de acuerdo con nosotros en conocer los trabajos de nuestros mejores artistas.







CALIDAD
MAXIMA

ESCALERAS
ELECTRICAS



SEGURIDAD
GARANTIZADA

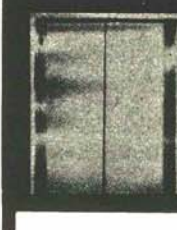
SERVICIO DE
MANTENIMIENTO



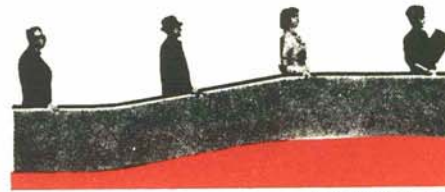
ELEVADORES
DE CARGA



MODERNI
ZACIONES



UNA FUENTE



TRAV-O-LATORS®

Para todas sus
necesidades de
transporte
vertical

ELEVADORES

Otis

S. A. DE C. V.

ABEDULES 75 MEX. 4, D. F. TEL. 47-03-70

UN JUICIO

UN JUICIO QUE

UN JUICIO QUE ENJU

UN JUICIO QUE ENJUICIA

¿Qué acaso en el régimen de la democracia proletaria siguen estando a la orden del día los mismos métodos represivos del período staliniano?

Esta es la pregunta que flota en la mente de todo aquel que se ha enterado de que los escritores Andrés Siniavsky y Yuli Daniel fueron condenados a siete y cinco años de trabajos forzados al dictaminárseles culpables de haber criticado al régimen de los soviets en libros que publicaron fuera de su país.

El triste recuerdo de los procesos a la Oposición de Izquierda, las purgas, las deportaciones en masa y los asesinatos, reviven una vez más pese al aparente repudio que de toda esa política hiciera mister "K" el 24 de Febrero de 1956.

Por doquiera que se mire, este proceso, el último que en contra de la libertad de expresión se haya escenificado en las salas de un tribunal, tiene que suscitar la certeza de que en el primer país que anuló la propiedad privada no se ha accedido a la democracia y libertad por las que lucharon los primeros internacionalistas para quienes el cambio de estructura no era sino la condición material que habría de permitirlos.

El descrédito que hechos como este le causan al socialismo es de mucha mayor envergadura que el que pudieran haber causado ambos escritores. Así lo han entendido no únicamente aquellos que se oponen al nuevo sistema, sino aún los que sedicentemente luchan por él. Este criterio es el que explica las críticas que en ese sentido realizó, por ejemplo, el poeta francés Louis Aragón.

A

UN

GOBIERNO

Evidentemente que este no es el primer caso, Pasternak no se pudo salvar de una serie de represalias, no obstante que publicó el libro, que posteriormente le valiera el premio Nobel, en una editorial reconocida por sus simpatías hacia la extrema izquierda.

Joseph Brodski, a quien se le aplicaron "trabajos correctivos" tampoco pudo evitarlas aún cuando mostró que vivía de la poesía y que por tanto no podía ser considerado como "parásito social"; que recibió elogiosos comentarios de sus obras y que explicó que si no pertenecía a ninguna de las agrupaciones literarias oficiales es porque no lo consideraba necesario. Tampoco pudieron hacer nada los pintores a quienes el primer ministro vituperó porque a su amplio o estrecho juicio sus pinturas no se alineaban dentro de los márgenes del realismo socialista tal como él lo entendía o gustaba.

Con un empecinamiento digno de ir al trasfondo y no engolosinarse en intrascendentes devaneos filológicos, no ha faltado quien textos en ristre demuestre que son falsas las imputaciones de "campaña antisoviética..." que les adjudicaron a los "... dos monstruos de inmoralidad..." para quienes no existen ni "circunstancias atenuantes"... Pero hagamos tabla rasa de ellas, estén o no en lo justo; y también hagamos caso omiso del macartismo que Eremine dejó colar victorioso en los artículos en que denostó a los dos escritores en el diario Izvestia, y todavía queda un hecho patente: la carencia de democracia con que cuentan los artistas de las URSS, que si mucho me atosigan, afirmaré que no es más que expresión limitada de la que padece el conjunto de la población soviética. Aunque hemos citado algunos casos, podemos traer a colación otros testimonios.

UN JUICIO QU

UN JUICIO QUE I

UN JUICIO QUE ENJUI

Eugenio Evtuschenko puede ser uno de ellos. No hace mucho tiempo, en noviembre del año pasado, y en ocasión de celebrarse el aniversario del suicidio de Essenin, leyó un poema que posteriormente fue publicado, en alguna de cuyas partes criticaba a "... un patrón del Komsomol que nos amenaza a nosotros los poetas de remodelar nuestras almas a su imagen..." Añadiendo:

Essenin, querido mío, nuestra vieja Rusia ciertamente ha cambiado.

Es inútil llorarle. Pero decir que ha sido hacia algo mejor, yo no me atrevo.

Y decir que ha sido para lo peor, tampoco sería la verdad...

Nosotros hemos perdido veinte millones de hombres en la guerra.

Y millones dentro de la guerra contra el pueblo...

La lucha es la afirmación, aunque silenciosa, de la verdad.

Tu estabas de más en el partido en que tanto bestia deseaba enseñarte el espíritu de partido...

Valerian Tarsis podría ser otro, aunque es claro que ya imagino que habrá quien arguya que al citarlo a él estoy recurriendo a un testimonio inválido, puesto que públicamente ha hecho acto de fe de su espíritu anticomunista, razón por la cual se le acaba de negar la nacionalidad soviética. Eso no obstante, pienso que aún él es un testimonio de la falta de democracia dentro de la URSS, que lógicamente, tiene que suscitar la oposición de todos los que tratan de encontrar explicación a una realidad que no logra atraerlos y que no ven como aquella por la que se realizó la gesta de Octubre.

Tarsis publicó recientemente en Francfort su revista Sphinx, en cuyo prólogo afirma que "... hay muchos nombres y multitud de tendencias dentro de la literatura rusa, pero que son prácticamente desconocidas del público porque no descansan en el lecho de Procusto del realismo socialista..." y continúa diciendo que "... se hace indispensable levantar el círculo de silencio, porque la literatura no puede crear en la clandestinidad... es la ley de la psicología de la creación..."

UN JUICIO QU

UN JUICIO QUE I

UN JUICIO QUE ENJUI

A mayor abundamiento, citaríamos aquí a Fénix, Sintaxis, Boomerang y la reciente Kolokol, revistas clandestinas todas ellas, que son más que suficientes para evidenciar a todo aquel que no quiera cegarse voluntariamente a una realidad, que es la encarcelamiento de la libertad de expresión la que las motiva a salir, unas veces bajo seudónimo y otras abierta y valientemente. Todas las personas que publican clandestinamente, dentro y fuera de la URSS, ciertamente una minoría, están expresando la necesidad que tienen de difundir su obra, e inversamente, que les son negadas las vías para hacerlo democráticamente. Pero no paran aquí las cosas, estos escritores no se detienen en la publicación de sus obras, sino que además se han organizado en grupos, igualmente clandestinos, que como el SMOG, propugnan por la libertad de creación, y organizan manifestaciones, y actos públicos políticos de apoyo a ciertos escritores condenados.

A este último grupo se le atribuye, no se sabe con cuanta certeza, haber llevado la iniciativa en la manifestación de estudiantes ante el Instituto Máximo Gorki, en Moscú, el 5 de Diciembre último, exigiendo la liberación de Siniavsky, lo que dio lugar a que tres de ellos Leonide Gaubanov, Vladimir Boukovsky y Julia VichnersKaya, fueran detenidos y enviados a otro hospital psiquiátrico. El smog había protestado anteriormente en favor de Brodski.

Los literatos muestran en sus libros y sus acciones toda una realidad; la que han acallado detractores y simpatizantes de Siniavsky y Daniel. Pero mostrarla dista mucho de comprenderla; de intentar llegar a las razones y relaciones que le dan sentido y de exponerla fundadamente. Las artes tienen límites, como lo señalaba genialmente Lessing. Los que les determinan los propios materiales con que trabajan, haciéndole imposible a las artes del espacio representar lo que pueden hacer válidamente las del tiempo; pero además tenemos que aceptar que la literatura tendría que dejar de serlo, y abandonar metáforas y símbolos, para que en ella pudiéramos encontrar la explicación objetivamente consecuente que solicitamos cuando además de sentir deseamos entender esa realidad que envuelve a los artistas y que motiva sus críticas y oposiciones al régimen.

El reciente libro de Adam Schaff, que provocó más de diez horas de discusión en los locales de la redacción de la revista del partido comunista en Varsovia, en la que estuvieron además del autor dos escritores, dos responsables ideológicos del partido y Zenon Klizko, brazo derecho de Gomulka, es un ejemplo que comprueba como aún dentro de los propios países regidos por el nuevo sistema aparecen intelectuales que afirman la existencia de una serie de enajenaciones comunes a los países que él llama socialistas.

Sintomático es para cualquiera que conozca aún superficialmente, la situación concreta que hizo surgir la teoría marxista del desarrollo de la sociedad y la finalidad que persigue, que a estas alturas un escritor busque rehabilitar a la persona dentro de los países que han dado el salto histórico, afirmando que el marxismo y la noción de persona humana no son contradictorios, y que lejos de ser incompatibles se encuentran estrechamente ligados. La transformación de la base económica del capitalismo determinada por la propiedad pri-

vada de los medios de producción fue planteada por Marx considerando que en ella el proletariado se ve degradado al carácter de mercancía enajenando su calidad de persona. De la transformación socialista de esta base económica ha de surgir no únicamente una mayor productividad económica, sino la igualdad humana, que en tanto no lo sea económica, tampoco puede serlo política ni social. "¿Por qué pues, se pregunta Adam Schaff, es necesario rehabilitar la causa de la persona humana dentro de la construcción del socialismo, y en un cierto sentido, rehabilitar al marxismo y a Marx mismo?" Schaff responde que es debido a que las obras en que Marx plantea rigurosamente lo anterior fueron conocidas muy tarde, en la época staliniana, o sea en un momento en que la cuestión de la persona humana no estaba precisamente a la orden del día. Y señala otras enajenaciones que todavía subsisten para demostrar que la persona ha sido subumida sin advenir a la posibilidad de liquidar la lucha del hombre contra el hombre: la intervención exagerada del Estado en los ámbitos de las ciencias y de las letras y **la existencia de una élite privilegiada en las esferas del poder**. "Es una verdad, afirma Schaff, que el mas mal servicio se lo prestan a la causa aquellos que exhortan a tomar agua y ellos mismos toman vino".

UN JUICIO QU

UN JUICIO QUE E

UN JUICIO QUE ENJUI

Defender a Siniavski y Daniel, y en ellos al derecho a expresarse públicamente, tiene que conducirnos a tomar conciencia de la realidad en que se están moviendo; realidad que los condiciona, los impulsa y explica al mismo tiempo. El marco circunstancial que les presta sentido y que los hace ver como ecos aislados de una tendencia, son precisamente las explicaciones teóricas de sus intelectuales; son esas publicaciones clandestinas que año con año surgen y desaparecen; son los grupos que continúan publicando sus obras en el extranjero y que han superado la acción valiente, pero individual, organizándose en grupos que tienen dentro de sus programas la acción, ya no exclusivamente literaria, sino política. Detrás de ellos, o junto con ellos, en la actitud sino en la práctica, está todo el anquilosamiento pictórico y arquitectónico, que no le permite a los artistas soviéticos crear obras de relieve.

Es claro que los más expuestos a la represión, extemporáneamente inquisitorial, no son los arquitectos, cuyo reflejo de la realidad, por el material mismo con que trabajan, los pone a cubierto. Ellos pagan otro tipo de precio. El no poder coadyuvar con sus obras al progreso del arte que practican y que indudablemente no puede satisfacerse con la simplista solución de las necesidades físicas o biológicas de la persona y del conglomerado social. Si la arquitectura dentro del sistema de la libre empresa expresa en su conjunto el pueril devaneo estilístico de la clase social a quien está dirigida, concluyendo en un mosaico formal en el que lo que se premia es la mayor o menor habilidosidad que edifique formas desconcertantes; en los países llamados socialistas se puede comprobar hasta que punto un academismo histórico ha hecho presa ella, dándose el caso contradictorio, que países como la República Popular de China, que con sus comunas liquidó el hambre y la desocupación construye al mismo tiempo con formas y espíritu francamente versallesco.

Vistos a contraluz de los hechos a que hemos aludido, Siniavsky y Daniel ya no son "... esos monstruos de inmoralidad..." como los increpaba Eremin, sino manifestaciones indirectas de una tendencia que intenta con mayor o menor conciencia consolidar la democracia que hace imposible la existencia de esa élite en el poder, denunciada desde los años treinta, que usufructúa para sí la parte del león de los bienes de consumo, y cuyos intereses eso sí, son incompatibles con los de la población.

Las causas que motivaron el surgimiento de esa capa privilegiada a que se refiere Schaff, han sido explicadas exhaustivamente por la históricamente perseguida "oposición de izquierda"; renunciar a esas explicaciones es pisar la arena movediza del idealismo; es considerar una vez más que todo se reduce a las ideas equivocadas que hemos adquirido, y que darse cuenta de ellas, como implícitamente supone Schaff, es la vía segura para superarlas. Marx, dice él, no ha sido leído; ergo concluimos nosotros —siguiendo su pensamiento— basta con que se hagan miles de tirajes de sus manuscritos para que superemos las condiciones materiales. El único quid de la cuestión, nos la da la propia experiencia, que nos muestra que pese a la difusión de las doctrinas religiosas, la humanidad se torna día con día más irreligiosa, confiando en la política y en sus organizaciones gremiales, lo que no considera que puede resolverle la divinidad, el rezo o la contricción.

Lamentarse por la sentencia de Siniavsky y Daniel, sin decir nada de la situación social que la motiva, es aceptar tácitamente que tal situación se prolongue y siga haciendo surgir nuevos brotes de oposición: eso es a lo que no quieren enfrentarse aquellos para quien es fácil tranquilizar los esporádicos sobresaltos de su conciencia con unas declaraciones aquí y otras allá. ¿Por qué no se enfrentan al hecho palpable de que la hegemonía política le es usurpada al proletariado por una capa que en defensa de sus propios intereses obstaculiza la democracia y la intervención de los trabajadores en la planeación de la economía y en el control de la industria?

El régimen de transición que significa la anulación de la propiedad privada revela toda su importancia histórica porque sienta las bases inexcusables para advenir solidaridad humana y homogenización de los intereses personales en una conciencia social común, pero por sí misma no lo puede lograr. Para ello se hace necesario que los cambios en lo económico encuentren su paralelo en lo político y en lo social.

La defensa del affaire Siniavsk —Daniel no puede constreñirse en el mero alegato jurídico cuando de lo que se trata es de liquidar el mal de raíz. Es en la hegemonía política de la clase que está construyendo un nuevo humanismo donde se localiza la superación dialéctica de dicha situación.

El nuevo sistema necesita protegerse de las presiones que tanto interior como exteriormente intentan frustraneamente dar marcha atrás al paso de progreso que significa; pero sus métodos distan mucho de la acción policiaca y físicamente compulsiva. Su política no es otra que basarse en la plena satisfacción de las necesidades materiales de la sociedad y de ahí: "Sólo el creciente desenvolvimiento del pensamiento científico... y el desarrollo de un arte nuevo, demostrarán que la semilla histórica no sólo ha germinado, sino que da sus frutos". Esa es la realidad que influenciará más en la conciencia de todos aquellos en los que viejos resabios intelectuales y sentimentales producto del anterior orden de cosas los lleva en la actualidad a enfrentarse al sistema, que el control editorial o el "trabajo correctivo".

Esa solución tiene sentido, al menos, para los que aceptan que las acciones personales y las diferencias de criterio no están determinadas por factores de carácter individual y que son relaciones que están extramuros de los individuos las que condicionan su reacción ante los valores, metas e ideales que se objetivan.

UN JUICIO QU

UN JUICIO QUE E

UN JUICIO QUE ENJUI



AGRUPARSE O MORIR: PROBLEMA CAPITAL PARA LOS ARTISTAS PLASTICOS

Alberto Hajar.

Un grupo de hechos muestran que el título de este artículo está más allá de afanes alarmistas:

- a).—El plan Camelot.
- b).—El proyecto Johnson para la creación de la Fundación para las Artes y la Fundación para las Humanidades.
- c).—El concurso de la ESSO.
- d).—La estructura de los jurados que deciden representantes a las bienales y concursos nacionales.

a).—Las implicaciones del Plan Camelot son amplias. En general, se trata del proyecto más ambicioso que ha elaborado el Departamento de Estado Norteamericano a fin de prever insurrecciones latinoamericanas y la intervención del ejército de los Estados Unidos de Norteamérica.

El proyecto original del Pentágono, se ha ido complicando, a partir del 1950, a fin de lograr un eficiencia óptima. Las preguntas capitales que integran las diferentes encuestas de las que se extraen las conclusiones no sólo se refieren a las actividades estrictamente políticas, también a las llamadas culturales en todos sus grados: desde la filosofía, hasta los **comics**. Es obvio que una investigación de este tipo no sólo necesitaba de sociólogos; así, se recurrió a personalidades universitarias de los diferentes países de Latinoamérica, lo que dió lugar al conocimiento del proyecto por intelectuales de algún modo progresistas, que lo denunciaron.

Sin embargo, el Plan está en marcha. A fin de encubrir sus intenciones reales, se le viste de "Interés Cultural", mediante la complicación de Fundaciones como la Ford o la Rockefeller. Este tipo de organismos promueve reuniones y exposiciones (Puerto Rico, Caracas, Mérida, etc.) en las que se ha ido depurando el **personal** del Plan.

La incondicionalidad de los colaboradores del Camelot se funda en la inconciencia, generalmente fingida o producto de la ignorancia, de quienes sueñan en las artes y las humanidades como mundos ajenos a la dinámica social. Esta actitud conviene a la campaña antinacionalista expresada no sólo en una revista de gran tiraje como "LIFE", sino en las vaguedades cotidianas que producen nuestros intelectuales de **prestigio**, inútiles para aportar algún análisis objetivo y funcional, pero favorecedores de una subjetividad intuicionista ampliamente patrocinada.

b).—En su número de agosto del presente año, la revista "Commentary" publicó un artículo de Stanley Kauffman titulado **Can Culture Explode?** En él se describen los pasos que fundaron la proposición al Congreso del presidente Johnson, numerada S1483, H6050, para el establecimiento de una fun-

dación Nacional de Artes y Humanidades.

Kauffman encuentra antecedentes de esta preocupación desde 1877. En 1962, el Presidente Kennedy nombró un Consultor Especial para las artes ante el Departamento de Estado. En 1964, el presidente Johnson añadió un Consultor Especial y promovió la creación de centros de difusión artística dirigida en todo el país. (En "La crítica de la Razón Dialéctica", Sartre apunta la responsabilidad de los sociólogos que participan en la anulación de toda conciencia de clase al organizar cineclubes, cursillos, exposiciones, etc. orientados con base en concienzudos estudios). Diez millones de dólares están previstos para otorgar a asociaciones o individuos adecuados; cinco de estos millones son de origen privado, es decir, los proporcionan los consorcios comerciales a través de sus fundaciones.

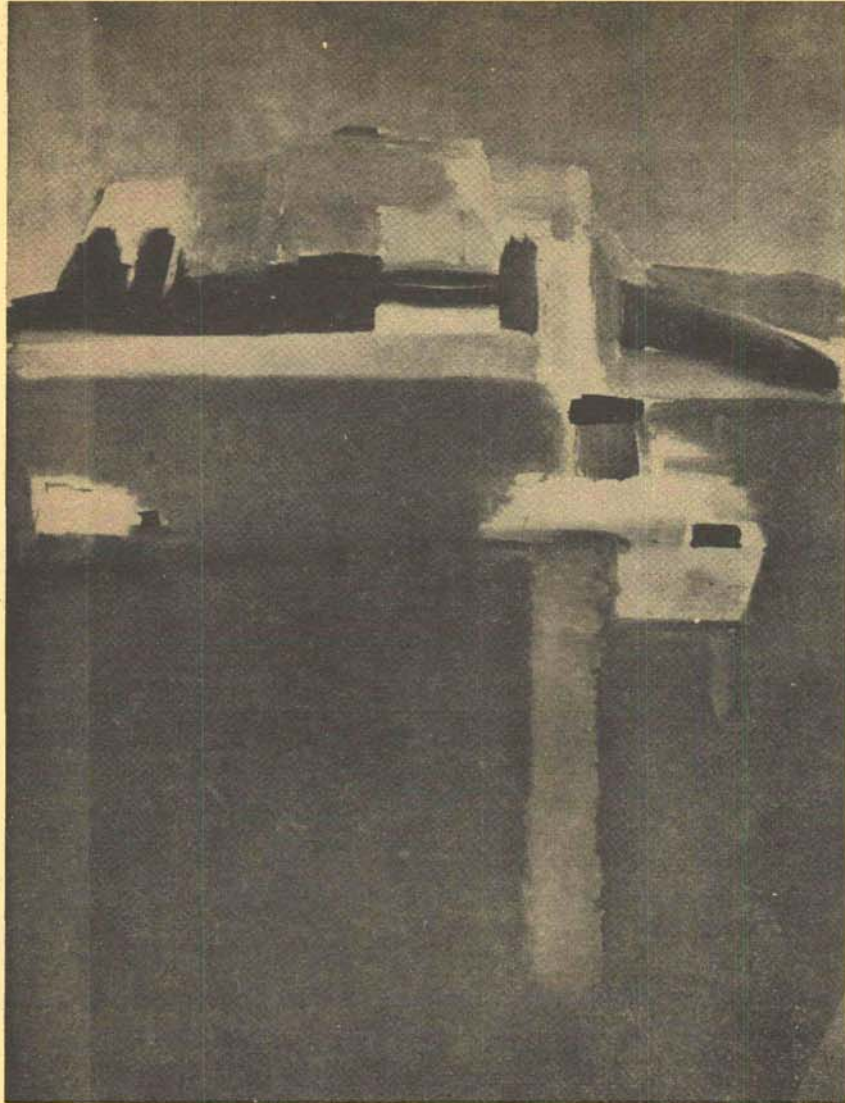
La fundación Rockefeller preparó un informe basado en treinta y un reportes que apoyan la necesidad de establecer tres organismos paralelos: Fundación para las Artes, Fundación para las Humanidades y un Consejo Federal. Para la integración de las dos primeras, es sabido que escritores como Arthur Miller rechazaron enérgica y públicamente la invitación de Johnson.

Evidentemente que la información de Kauffman está íntimamente relacionada con el Plan Camelot.

c).—Sólo una miopía cultural premeditada puede restringir el **Caso Esso** a una discusión **coctelera** nacida del premiar incestuoso de García Ponce. El Museo Nacional de Arte Moderno de México se inauguró con un evento en la línea Camelot-Fundaciones: un concurso que de nacional sólo tuvo a los conejillos de indias, con todo y presentaciones de tan obvio origen como la de José Gómez Sicre consultor del Depto. de Estado Norteamericano.

Independientemente de los diversos oportunismos que se produjeron alrededor del hecho, quedó manifiesta la impotencia de artistas y críticos, más o menos progresistas, para constituir un grupo de presión que vigile los mecanismos oficializados dispuestos a servir al sondeo del grupo artístico en función del repudio a toda conciencia rigurosa y del encumbramiento de pseudocríticos ligados a las Fundaciones sobre investigadores discutibles pero honestos como Justino Fernández. Con García P., por ejemplo, sería imposible discutir; su irracionalismo se impone por dos causas: su patrocinio burocrático y por lo tanto político y el snobismo de nuestros suplementos culturales.

Lograr el contentamiento de los artistas inconformes del fallo de un jurado de ineptos a base de compras de consolación, (Messeguer) sólo puede ocurrir en un medio en el que el



Nicolás de Stael. "Fuerte de Antibes", 1955.

arte ha cedido el paso a la compraventa.

d).—Es deplorable la actitud de quienes nos hemos dedicado seriamente a los problemas artísticos, al permitir que literatos mediocres o **marchands** (o artistas prácticos) sean los seleccionadores de obras y los designados como jurados oficiales.

Conviene preguntarse quién y cómo se decidió la representación de México en la Bial de San Paulo: ¿concurieron los arquitectos y los pintores? ¿Se discutió la representación? ¿Con qué criterio se nombran directores de galería? ¿Quién y cómo se deciden las publicaciones? Misterio absoluto. Los organismos oficiales no se preocupan ya por rendir explicaciones porque no hay quien las pida.

No voy a caer en la exageración de acusar al Instituto Nacional de Bellas Artes de agente directo del imperialismo. Sin embargo, en bien de la objetividad, hay que señalar que los consejeros del Departamento de Artes Plásticas son en su mayoría, precisamente aquellos que fingen esa libertad artística absoluta de la que hablamos al principio. No se trata pues, de juicios morales, de conciencia o inconciencia política, sino de darse cuenta de que con la exacerbación del subjetivismo, de la exquisitez, se está patrocinando lo peor de la cultura.

Pero, ¿quiénes son los mejores? Habrá que buscar en los medios universitarios con un criterio que abogue por el rigor, no por el prestigio periodístico en el mal sentido —relator, descriptivo, oportunista—, ni por el escándalo intelectualoide medido en mucho espectáculo snob y poca producción científica. Ahora que para que este criterio aparezca, hace falta la interacción entre las oficinas de cultura y los productores de arte **organizados**.

Y no hay organización. Hubo agrupaciones: LEAR, FNAP, durante ese período de nuestra dinámica cultural en el que el socialismo utópico se confundió con el nacionalismo burgués. Último reducto de esta situación, el taller de Gráfica Popular agoniza en la paradoja del patrocinio oficial y la posible militancia política. En Guadalajara, los muralistas mantienen aislado su Frente de Arte Realista y ejemplifican lo que podría lograrse a escala nacional con la presencia del estudioso Ignacio Martínez, al frente del Departamento de Artes Plásticas Estatal.

Los arquitectos, por su parte, limitan su producción a lá disputa de contratos y de puestos políticos. En este sentido sus organizaciones rinden frutos, presionan de alguna manera. Cada corporación cuenta con diputados, toreros, boxeadores, arquitectos, etc., no así los pintores, grabadores y escultores.

Es decir, la eficacia de estos artistas es tal, que ni en sentido positivo o negativo logran éxito. Políticamente están ignorados **Artísticamente** sus penurias transcurren de las galerías a la docencia obligada. El INBA esconde las becas que prevee sus estatutos a cambio de patrocinar cosas tan inútiles como su revista. Jóvenes estudiantes: ¿qué van a hacer cuando egresen de San Carlos o de la Esmeralda, escuela de Diseño y Artesanías y Facultad de Arquitectura? ¿A qué aspiran los estudiosos de la Estética y la Historia del Arte? ¿Eternamente serán instituciones aisladas las Escuelas de provincia?

Durante el mes de diciembre pasado, un grupo de artistas encabezados por Carlos y Froylán Ojeda, emprendió la búsqueda de firmas de apoyo a la idea de integrar el proyecto llamado "Confrontación 66" de una manera equilibrada, es decir, sin que prevaleciera el control de los pseudocríticos, la intención aunque restringida al momento, fue buena; se trató de patrocinar la confrontación justa de las obras asegurando el criterio riguroso de los jueces posibles a base de una revisión estricta y pública de los currícula. Naturalmente esta pretensión fracasó. El jurado de "Confrontación 66" fue integrado por tres clases de sujetos: protestantes consolados del concurso Esso: Icaza y Messeguer; izquierdistas con deseos de socavar desde dentro: Orozco Rivera, Rodríguez y Tibol (Rodríguez renunció); literatos mediocres ignorantes de toda teoría; García P., Neuvillate.

En principio, si se aboga por el rigor, por el juicio fundado científicamente, por la información necesaria a los artistas, se tiene asegurada la existencia de una cultura real y se cumple lo dispuesto por el estatuto del Instituto Nacional de Bellas Artes. La lucha es por la depuración de los influyentes en bien de todos. Es un problema de límites: los cuentistas que escriban cuentos, los investigadores que analicen y juzguen. Sólo R. Tibol tiene esta calidad. Debí encabezar la protesta.

Para que esto que parece sueño se cumpla, los artistas y los críticos tienen una sola ruta: la organización. La experiencia indica que el individualismo prevalece, que sólo los daños económicos sublevan, que los grupos surgen con un programa restringido a lo inmediato. Pero esto no es fatal, como tampoco estarán divorciadas para siempre la actividad de los artistas y la de los investigadores.

La interacción entre los artistas, público e investigadores, es lo que podemos promover con nuestros medios universitarios. Toca a los artistas decidir si ayudan a crear una organización o se hunden en el mercado y con ello favorecen todo género de controles oficiosos y perversos.

LOS OBJETIVOS DE UN GREMIO

POR QUE ALGUNOS ARQUITECTOS SE INTERESAN EN LAS ELECCIONES DE MESA DIRECTIVA DE NUESTRAS INSTITUCIONES Y A OTROS LES ES INDIFFERENTE?

Arq. Carlos Ortega Viramontes.

Dibujos de Alberto Isaac.

Cada dos años en México, entre los arquitectos se despierta cierta inquietud motivada por la sucesión del Consejo Directivo de sus instituciones gremiales. Esta sucesión produce en algunos, diferentes reacciones, en otros apatía y en otros más desdén o escepticismo.

Los arquitectos que demuestran interés se caracterizan por adoptar actitudes diferentes. Los que buscan una mayor relevancia a su personalidad, pensando en que esa "representación" coadyuvará en su evolución individual, y los que perciben con mayor o menor claridad los objetivos para los cuales se crearon estas instituciones y conscientes de ello tratan de promover un mejor servicio a la comunidad a través de un gremio organizado y digno.

A los primeros sucede que nunca les llega a inquietar la responsabilidad que han contraído al aceptar el apoyo y defraudan la confianza que se depositó en ellos, lo que fomenta a desarrollar mayor número de arquitectos escépticos y apáticos.

Los menos son los que están convencidos de la importancia de las obligaciones y objetivos que tienen y deben perseguir en el Colegio de Arquitectos de México, cuya razón fundamental es el progreso del ejercicio de la profesión.

La indiferencia es hija de la ignorancia, ignorancia que en el caso de las AFLICCIONES GREMIALES se paga con el ejercicio de la profesión en detrimento del servicio a la sociedad, ya que en un medio en el que la aportación del trabajo no se relaciona con la capacidad profesional, esta se traduce en injusticia social para profesionales y público.

La falta de una DELIMITACION PROFESIONAL precisa, y la ingerencia del gremio de arquitectos en las disposiciones de un REGLAMENTO DE LA CONSTRUCCION (del Departamento del Distrito Federal, y de la Secretaría de Salubridad y Asistencia), en la COMISION DE PERITOS RESPONSABLES, en la DIRECCION GENERAL DE MONUMENTOS COLONIALES y en tantas otras, debieran día a día ser más propicias a las actividades de los arquitectos y facilitarles el camino para producir un mejor servicio.

El Colegio de Arquitectos de México debe participar activamente en estos asuntos, en los que no pocas veces, personas ajenas a la profesión o representaciones poco apropiadas, deciden diariamente asuntos que afectan los intereses del gremio.

Para el Colegio de Arquitectos de México no ha sido posible, abordar el estudio sistemático de éstos y muchos otros asuntos, por no contar con recursos económicos suficientes para remunerar los servicios de los arquitectos que debieran permanentemente desarrollar estas labores. Los ingresos que provienen de las cuotas fijas de los agremiados y algunos donativos, escasamente cubren los gastos administrativos indispensables.

La reciente disposición, publicada en el Diario Oficial con fecha 9 de febrero del presente año: "Capítulo II, Directores Responsables de Obra. Artículo 376. Requisitos indispensables para ser Director Responsable de Obra. Inciso IV. SER MIEMBRO ACTIVO DEL COLEGIO RESPECTIVO tiene una importancia singular, que no debe pasar desapercibida, pues si su significación no se desvirtúa, puede ser la base sobre la cual pueda realizarse mucho de lo que tanto necesita el gremio para mejorar la práctica de la profesión, y que ya disfrutan desde hace algún tiempo los Colegios de otros países.

El Artículo 379, sobre la VIGILANCIA DE LAS OBRAS, del Diario Oficial de la misma fecha, presenta las posibilidades para evitar los "firmones" de obra, ya que establece textualmente las siguientes disposiciones:

"El Director responsable de obra estará obligado a vigilar aquéllas para las que obtuviera licencia, y responderá de cualquier violación de las disposiciones de este Reglamento".

"El director será responsable de que en la obra exista un libro encuadernado, de las anotaciones que se hagan en el mismo y de que esté a disposición de los inspectores de la Dirección General de Obras Públicas. El libro deberá contener cuando menos los siguientes datos: fechas de sus visitas; comienzo de cada etapa; materiales usados en cada elemento de la construcción; procedimientos de la construcción; resultados de los ensayos que especifica este ordenamiento, señalando la localización de la obra a que corresponda cada espécimen ensayado; cambios ordenados en la ejecución respecto al proyecto y sus causas; incidentes y accidentes; observaciones, órdenes y aprobaciones del director y observaciones de los inspectores de la Dirección General de Obras Públicas".

"Estará obligado a visitar las obras en todas las etapas importantes del proceso de construcción, por lo menos una vez a la semana, y firmará en el libro de obra cada vez que lo visite, anotando sus observaciones".



La observancia de estas disposiciones y otras que los arquitectos deben lograr, depende de la organización del Colegio. La responsabilidad que las autoridades empiezan a delegar en manos de los Colegios, debe ser aprovechada positivamente por éstos, demostrando su utilidad y acercando el día en que para el limpio y libre ejercicio de la profesión sea real y legalmente indispensable el pertenecer a un Colegio.

Entonces, y eso debe suceder pronto, el Colegio de Arquitectos de México resolverá sus carencias económicas, que han impedido, como hemos dicho, que cumpla eficazmente con los fines para los cuales fue creado, y podrá planear su acción, respaldado por una estructura económica fundamentalmente emanada de las aportaciones de sus miembros, más no ya con una cuota fija y por ende desproporcionada a las condiciones económicas de la mayoría, sino como un porcentaje razonable, proporcional a los ingresos de sus miembros.

Los contratos de prestación de servicios profesionales, así como los de obra, deberán celebrarse en las oficinas del Colegio de Arquitectos de México en las cuales quedará copia, sirviendo el Colegio de árbitro en los casos de incumplimiento de las partes, y contando con los recursos con que cuentan instituciones como ésta: en otros países, para obligar a su cumplimiento.

La revisión a los estatutos del CAM, es de inaplazable urgencia para corregir que sistemas electorales inapropiados, den cabida al voto público y abierto que se presta a ejercer y recibir presiones extraprofesionales. Debe instituirse el voto secreto para las elecciones gremiales, como elemento redentor, que impida la vergüenza de quien ejerce la coerción y la vergüenza de quien la acepta con sometimiento.

Arquitectos de México, no seamos indiferentes a la sucesión de Mesa Directiva de nuestras instituciones gremiales, no contribuyamos con nuestra apatía a la desintegración paulatina de los únicos medios de que disponemos para un mejor y más digno ejercicio de la profesión, leguemos a los que vienen tras nosotros, armas mejores para su desarrollo y evolución.

horr y

K+E

CHOPERENA

suces, s.a.

ARTICULOS PARA INGENIEROS Y ARQUITECTOS

Representantes exclusivos de:

KAUFFEL AND ESSER

A. OTT

LEUPOLD AND STEVENS

R. FUESS

AMERICAN PAULIN SYSTEM

GEBRUDER HAFF

PARAGON REVOLUTE

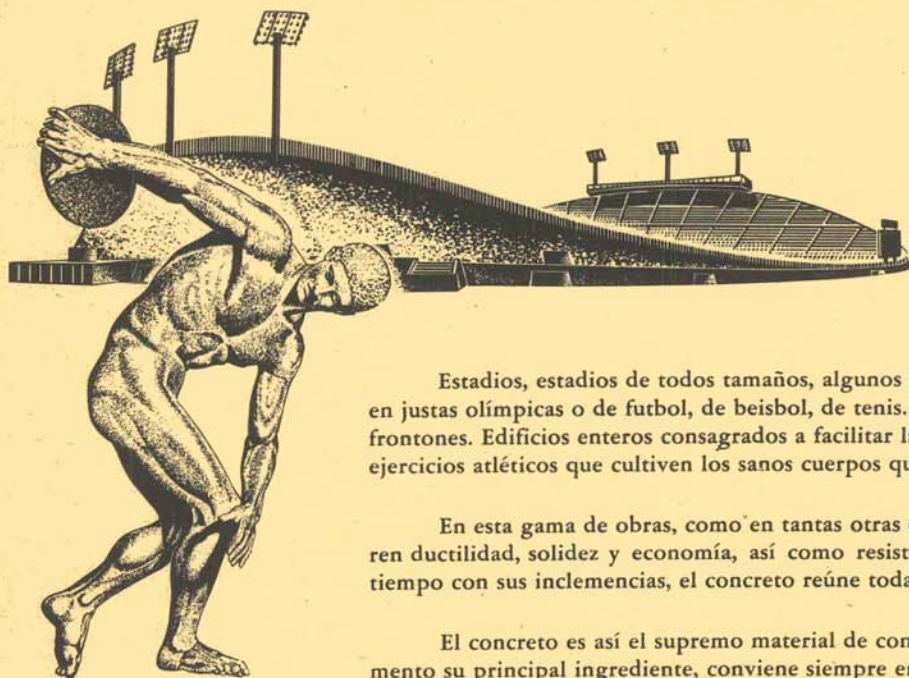
Madero 40

México 1, D. F.

21-95-32

21-95-33

21-95-34



Estadios, estadios de todos tamaños, algunos gigantescos, para presenciar o participar en justas olímpicas o de futbol, de beisbol, de tenis. Graderías, anfiteatros, albercas, canchas, frontones. Edificios enteros consagrados a facilitar la práctica de una diversidad de juegos o ejercicios atléticos que cultiven los sanos cuerpos que complementan la mente sana.

En esta gama de obras, como en tantas otras donde los arquitectos e ingenieros requieren ductilidad, solidez y economía, así como resistencia al fuego, al temblor y al paso del tiempo con sus inclemencias, el concreto reúne todas las condiciones apetecidas.

El concreto es así el supremo material de construcción contemporáneo y, siendo el cemento su principal ingrediente, conviene siempre emplear un cemento de máxima calidad.

CEMENTO TOLTECA

EL CEMENTO DE CALIDAD DE MEXICO DESDE HACE CINCUENTA Y SIETE AÑOS

EN TRES TIPOS: I, II Y III; ASI COMO CEMENTO BLANCO Y CEMENTO DE ALBAÑILERIA

MIEMBRO DEL INSTITUTO MEXICANO DEL CEMENTO Y DEL CONCRETO

Precio de suscripción a Calli:

| | D.F. | Interior | Extranjero |
|------------|---------|----------|------------|
| 6 números | \$24.00 | \$30.00 | 4.50 Dls. |
| 12 números | \$45.00 | \$57.00 | 8.50 Dls. |

Todo cheque o giro postal debe enviarse a:
CALLI, A. C.
 Insurgentes Sur 1844 - 503
 México 20, D. F.

NOMBRE _____

DIRECCION _____

Incluyo Cheque Giro Postal por la cantidad de _____

Correspondientes a: 1 Año
 2 Años de suscripción
 3 Años

Calli **REVISTA ANALITICA**
DE ARQUITECTURA CONTEMPORANEA

▲
TALON PARA SUSCRIBIRSE A Calli

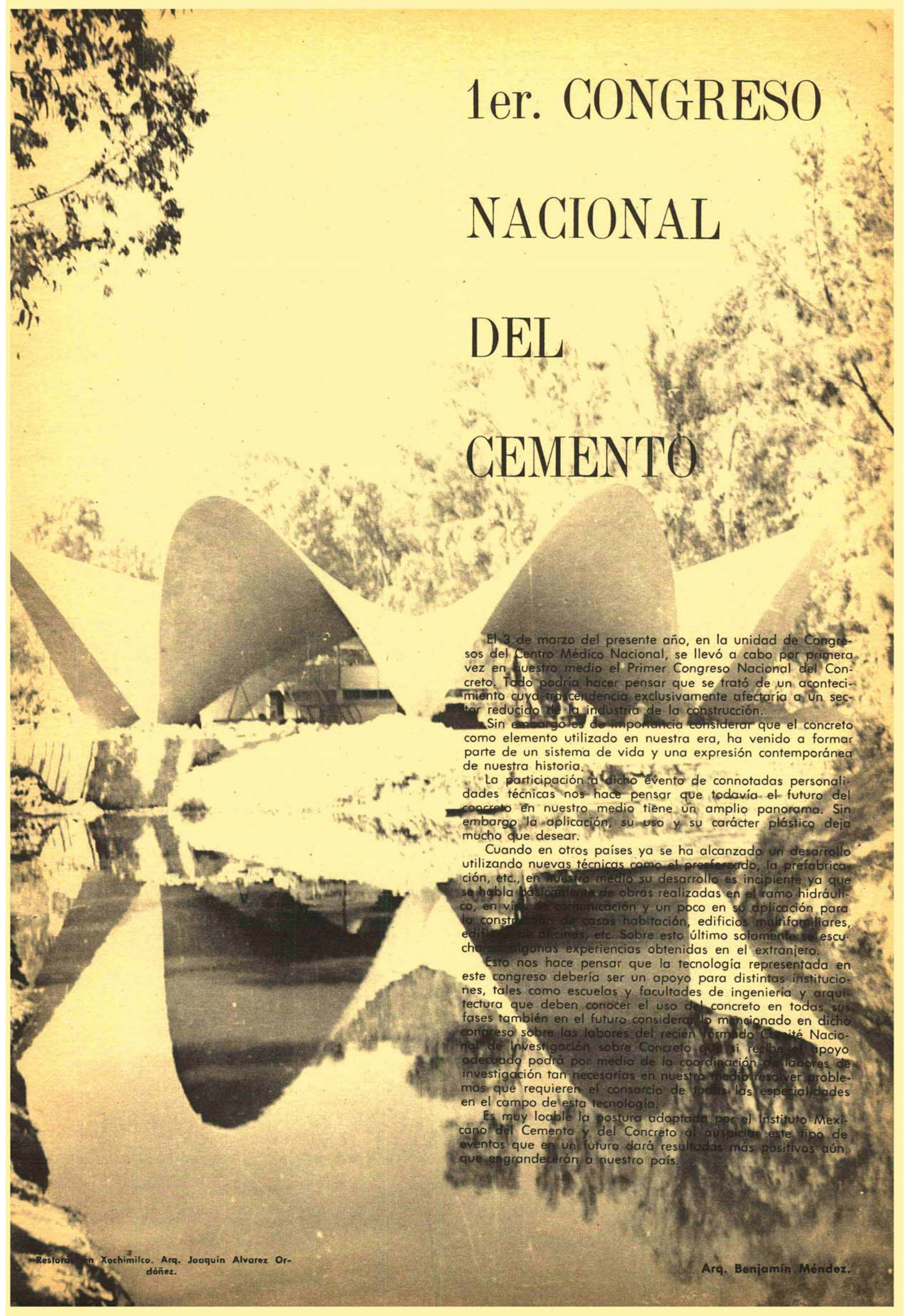


PISOS DE TERRAZZO
 CONTRA EXPLOSION
 PARA QUIROFANOS

PISOS DE TERRAZZO
 DECORATIVO

SERVICIO FOTOGRAFICO GRATUITO PARA NUESTROS SUSCRIPTORES

La Fotografía de las obras arquitectónicas trae consigo una serie de problemas, los que evitan muchas veces que el arquitecto pueda tener material gráfico de calidad de sus obras, ya que además de ser difícil conseguir un fotógrafo especialista en este tipo de tomas arquitectónicas, su obtención resulta costosa, lo que lo hace en muchas ocasiones prohibitivo. Por este motivo, CALLI siguiendo adelante con su línea en la que su principal meta es la de hacer que la arquitectura sea de todos y que todos participen en ella, desea presentar obras de la mejor calidad y las más representativas, que por diversos motivos no son conocidas y que reúnen características importantes. Para ello invita a sus suscriptores a enviar a nuestra revista fotografías no profesionales de sus obras así como su localización, con el fin de que nuestro departamento fotográfico las tome y en una forma gratuita proporcionemos a los solicitantes copia de ellas. Posteriormente esas obras serán publicadas en nuestra Revista.



1er. CONGRESO NACIONAL DEL CEMENTO

El 3 de marzo del presente año, en la unidad de Congresos del Centro Médico Nacional, se llevó a cabo por primera vez en nuestro medio el Primer Congreso Nacional del Concreto. Todo podría hacer pensar que se trató de un acontecimiento cuya trascendencia exclusivamente afectaría a un sector reducido de la industria de la construcción.

Sin embargo es de importancia considerar que el concreto como elemento utilizado en nuestra era, ha venido a formar parte de un sistema de vida y una expresión contemporánea de nuestra historia.

La participación a dicho evento de connotadas personalidades técnicas nos hace pensar que todavía el futuro del concreto en nuestro medio tiene un amplio panorama. Sin embargo la aplicación, su uso y su carácter plástico deja mucho que desear.

Cuando en otros países ya se ha alcanzado un desarrollo utilizando nuevas técnicas como el prefabricado, la prefabricación, etc., en nuestro medio su desarrollo es incipiente ya que se habla básicamente de obras realizadas en el ramo hidráulico, en vías de comunicación y un poco en su aplicación para la construcción de casas habitación, edificios multifamiliares, edificios de oficinas, etc. Sobre esto último solamente se escuchan algunas experiencias obtenidas en el extranjero.

Esto nos hace pensar que la tecnología representada en este congreso debería ser un apoyo para distintas instituciones, tales como escuelas y facultades de ingeniería y arquitectura que deben conocer el uso del concreto en todas sus fases también en el futuro considerado en dicho congreso sobre las labores del recién formado Comité Nacional de Investigación sobre Concreto que si recibe el apoyo adecuado podrá por medio de la coordinación de labores de investigación tan necesarias en nuestro medio resolver problemas que requieren el consorcio de todas las especialidades en el campo de esta tecnología.

Es muy loable la postura adoptada por el Instituto Mexicano del Cemento y del Concreto al auspiciar este tipo de eventos que en un futuro dará resultados más positivos aún que engrandecerán a nuestro país.

LA PREFABRICACION APLICADA A LA CONSTRUCCION DE EDIFICIOS DE VARIOS NIVELES*

Ings. Francisco Robles
 Luis Francisco Torres

* Ponencia presentada ante
 el Primer Congreso
 Nacional del Concreto

INTRODUCCION

El interés por aplicar métodos de prefabricación a la solución de problemas constructivos es relativamente reciente en México. Existe ya cierta experiencia en el empleo de técnicas de prefabricación en la construcción de puentes y de distintos tipos de edificios de un nivel, sobre todo en el caso de edificios industriales. Han sido mucho menos frecuentes los intentos de aplicar alguna modalidad de la prefabricación a la construcción de edificios de varios niveles. Se debe esto a diversas circunstancias. Los problemas técnicos de diseño implicados son más complejos que los que pueden presentarse en edificios semejantes de un nivel, en especial en lo que se refiere a comportamiento de la estructura frente a fuerzas horizontales. Se carece de experiencia en el diseño de juntas adecuadas y de datos sobre su comportamiento en las condiciones típicas de nuestro medio. Las ventajas de la estandarización no suelen reconocerse e incluso existe cierta prevención contra cualquier cosa que parezca producción en serie. Los medios de montaje apropiados escasean y suelen ser caros. No son comunes las grúas de capacidad importante que puedan elevar elementos ni siquiera de peso relativamente pequeño a alturas grandes. Por último, la prefabricación requiere inversiones de importancia que suelen inspirar cierto respeto al contratista.

Sin embargo las experiencias obtenidas en otros países parecen indicar que la prefabricación puede aportar beneficios considerables tanto en reducción de tiempos como en economía, en la construcción de edificios no sólo de un nivel sino también de varios. Existen antecedentes abundantes. Bastaría citar, por ejemplo, los multifamiliares prefabricados de varios pisos que se han generalizado en Europa durante los últimos años, edificios tales como el Bay View Terrace en Milwaukee, de 25 pisos, el de las oficinas para la Universidad de California, en Davis, de 9 pisos, el del First National Bank de Honolulu, de 18 pisos, el del Banco Central de Costa Rica, de 10 pisos, (estos tres últimos localizados en zonas sísmicas) y otros muchos como los se describen en las referencias.

En México también se han hecho algunos ensayos de edificios prefabricados de varios niveles que han tenido un éxito aceptable. Algunos de ellos se describirán más adelante, pero antes parece interesante comentar las distintas modalidades usuales en otros países.

SISTEMAS DE PREFABRICACION APLICADOS A LA CONSTRUCCION DE VARIOS PISOS

Los edificios de varios niveles contruidos mediante algún procedimiento basado en la prefabricación pueden dividirse en cuatro grandes grupos:

- a) Edificios con muros y pisos formados por placas de concreto.
- b) Estructuras de trabes y columnas.
- c) Combinaciones de muros rígidos de concreto colados en el lugar con columnas y vigas prefabricadas.
- d) Soluciones mixtas.

A continuación se señalan algunos rasgos fundamentales de cada una de estas variantes y se comenta su aplicabilidad en México.

Edificios a base de placas de concreto

Este sistema es usual en Europa en la construcción de edificios para vivienda. Existen varias modalidades. La más común es la de emplear placas de concreto para los muros y los pisos, ligadas por juntas adecuadas.

Muy semejante a esta solución es la que consiste en el empleo de unidades formadas por placas en ángulos. En esta variante se simplifican los montajes y se reduce el número de juntas. El procedimiento tuvo su origen en Suecia muy recientemente y todavía se encuentra en una etapa de experimentación.

En la Unión Soviética y, aunque en menor grado, también en los países escandinavos, se han hecho estructuras con unidades prefabricadas completas. Estas unidades pueden comprender una o varias habitaciones. El sistema permite llevar la industrialización hasta un grado extremo, puesto que la unidad llega prácticamente terminada al lugar de la obra tanto en lo que se refiere a instalaciones como acabados. Naturalmente, se requiere equipo de montaje y de transporte sumamente pesado y costoso.

Todas estas variantes se caracterizan por un comportamiento satisfactorio frente a la acción sísmica y los efectos de los hundimientos diferenciales.

En Europa este tipo de solución parece bastante lógico puesto que en general es necesario cumplir una serie de requisitos de aislamiento que de todas formas obliga a utilizar los espesores gruesos de muros de concreto que suelen ser característicos en estos edificios. Además los programas oficiales de construcción de viviendas han creado un mercado amplio que anima a los contratistas a hacer las inversiones requeridas. Sin embargo el intentar aplicar métodos semejantes en México presenta, por el momento, una serie de dificultades que quizá con el tiempo se puedan resolver. En primer lugar estos sistemas requieren instalaciones costosas por muy sencillo que sea el sistema escogido. Para poder competir con los sistemas de construcción convencionales es necesario utilizar muros de espesor menor que el de los empleados en Europa. Esto origina una serie de problemas de diseño, constructivos y de comportamiento que no son sencillos de resolver. Además, como los elementos que deben manejarse tienen un peso que suele ser del orden de entre 3 y 5 toneladas o más, se requiere equipo especial de montaje bastante pesado que no es fácil de construir. A pesar de estas dificultades, el sistema ha tenido tanto éxito en otros países que la posibilidad de aplicarlo en México no debe desecharse.

Estructuras de traves y columnas.

Este tipo de solución se ha empleado en Europa y en los Estados Unidos para una gran diversidad de edificios: construcciones industriales de varios niveles, almacenes, escuelas y, en general, estructuras donde la posibilidad de modular es grande y donde es importante la rapidez de construcción. Existe una multitud de variantes tanto en lo que se refiere a los métodos de unir las piezas como en las características de los elementos utilizados. Sin embargo, puede hacerse una clasificación en dos grupos de soluciones que difieren por el sistema de montaje.

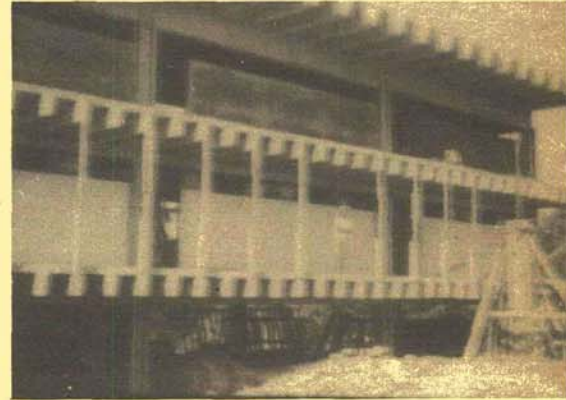
En un caso el montaje se va efectuando por pisos. Esto supone el empleo de tramos de columnas prefabricadas de un solo nivel que se van montando a medida que la estructura va subiendo. Los elementos que forman los sistemas de piso a veces son prefabricados. Este método todavía no ha sido empleado en México en edificios de más de un nivel. El montaje puede hacerse con equipo más ligero que el necesario para edificios de placas prefabricadas. Sin embargo la necesidad de programar la construcción nivel por nivel no permite el logro de tiempos de ejecución muy reducidos. El inconveniente principal que presenta es lo complejo de los nudos de columnas y traves. Cuando es necesario prever acciones grandes debidas a los sismos los detalles de las juntas pueden resultar bastantes costosas.

En el otro caso las columnas son de una sola pieza lo que permite una gran rapidez de construcción puesto que pueden montarse todos los niveles de una estructura simultáneamente. El edificio descrito en la referencia es de esta clase. Posiblemente esta variante sea una de las más apropiadas para nuestro medio. Como las columnas se montan en tramos de altura igual a la de la estructura total, la rapidez de construcción puede ser muy notable ya que se puede efectuar el montaje de todos los niveles simultáneamente. Además las juntas son más sencillas que en la variante descrita anteriormente. Sin embargo, la aplicabilidad de este tipo de solución se restringe a alturas no demasiado grandes puesto que al aumentar el número de pisos va elevándose el costo de los dispositivos de rigidización provisionales necesarios para resistir las fuerzas horizontales que pudieran presentarse durante el montaje. En el caso de edificios de dos y posiblemente tres niveles es posible prescindir de estos dispositivos casi totalmente, pudiéndose confiar toda la estabilidad a las propias columnas una vez que quedan adecuadamente empotradas en la cimentación. Estos edificios generalmente se montan



Hospital de Gineco-obstetricia del ISSSTE en Nonoalco.

Este edificio consta de 9 niveles y tiene una modulación de columnas de 13 x 3.50 m. En el sentido de los 13.00 m, se utilizaron traves planas prefabricadas para soportar los elementos Cimbracret de concreto reforzado ordinario que forman el sistema de piso junto con un firme colado en el lugar. En el sentido corto, se emplearon unos elementos especiales de concreto reforzado ordinario que desempeñan una doble función: sirven como elemento arquitectónico de fachada y al mismo tiempo rigidizan la estructura.



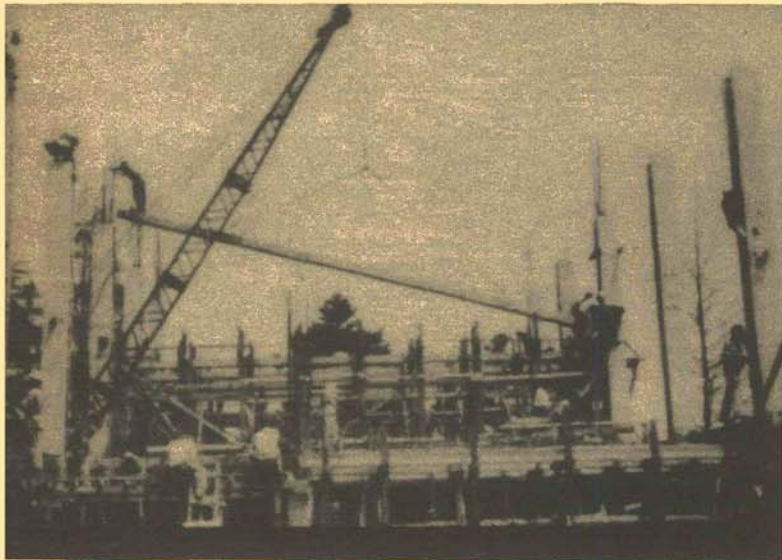
Hospital para Enfermos Mentales Agudos construído en Huipulco (Tlalpam), para la Comisión Constructora de la Secretaría de Salubridad.

Este ejemplo es el edificio de mayor superficie de los que se han construído hasta la fecha en nuestro país, aplicando métodos de prefabricación. Consta de 9 plantas de aproximadamente 13 x 120 m. de superficie cada una. Las columnas están colocadas a cada 6 m. en el sentido largo del edificio y a 10 m. en el sentido corto. El ancho total de 13 m. se completa con unos voladizos colados en el lugar. En el claro de 10 m. se emplearon vigas planas prefabricadas apoyadas sobre ménsulas coladas en el lugar. El claro de 6 metros se salvó con largueros en forma de clave. Estos largueros sostienen un sistema de piso integrado por elementos Cimbracret y un firme armado colado en el lugar. Las columnas son de concreto reforzado convencional.

Estacionamiento en 5 de Mayo N° 30.

Este edificio de 7 niveles tiene una modulación de 7.25 x 6.00 m. En este caso también se utilizaron losas "Hollow-core" apoyadas sobre vigas planas prefabricadas. Las columnas se colaron en el lugar, lo mismo que en el estacionamiento de Palma y 16 de Septiembre, pero en lugar de capiteles en cruz se emplearon capiteles rectangulares para soportar los elementos prefabricados. El tipo de conexión utilizado permite el logro de continuidad en forma sencilla y efectiva por medio de acero ordinario y colados en el lugar. Se ha efectuado un estudio en el Instituto de Ingeniería sobre el comportamiento de este tipo de conexión cuyos resultados se publicarán en breve.





Edificios para la Escuela Preparatoria de Mixcoac

Dos de los edificios de aulas de la Preparatoria de Mixcoac fueron prefabricados. Las columnas, que fueron parcialmente presforzadas para evitar agrietamientos durante el montaje y el transporte, se fabricaron en un solo tramo que abarcaba los tres niveles de la estructura. El sistema de piso se formó con traves planas y losas T T presforzadas. Se utilizó un firme colado en el lugar reforzado con malla para ligar los elementos prefabricados. Se requirió una rigidización provisional por la altura y las cargas de la estructura.

con dragas o con grúas el empleo de concreto presforzado no solo para los elementos del sistema de piso, sino también para las columnas. El presforzar las columnas parcialmente es conveniente para evitar agrietamientos durante el transporte y el montaje. A partir de los cuatro niveles las columnas empiezan a tener longitudes modestas de manejar, el equipo de montaje debe contar con plumas muy largas y las rigidizaciones provisionales resultan costosas. En resumen puede afirmarse que en México el sistema ofrece especial interés en edificios de 2 a 3 pisos. La construcción de escuelas parece una aplicación muy propia.

Combinaciones de muros rígidos de concreto con elementos prefabricados.

Un sistema que está teniendo éxito en varios países europeos y en los Estados Unidos, consiste en construir edificios altos a base de combinaciones de muros de concreto formados con cimbra deslizante y elementos prefabricados relativamente ligeros. Se han logrado tiempos de construcción con este tipo de solución que son realmente asombrosos, por ejemplo, la estructura descrita en la referencia, de 25 niveles, fue levantada en 35 días. Esta modalidad parece que podría ser de especial interés en nuestro medio puesto que los muros colados en el lugar con cimbra deslizante pueden diseñarse de manera que resistan por sí solos todas las fuerzas sísmicas. En esa forma se aligeran todos los demás elementos estructurales y se simplifica notablemente el diseño de las juntas. Además, si el edificio se proyecta correctamente, se puede prever el empleo de una grúa torre del tipo "Linden", soportada sobre la estructura misma y que puede ir cambiándose de nivel fácilmente a medida que la construcción avanza. Por su posición céntrica las grúas de este tipo pueden trabajar con brazos pequeños, lo que las hace relativamente económicas. Desgraciadamente este tipo de grúa torre no puede conseguirse fácilmente en México, aunque podría pensarse en adaptar alguno de los modelos disponibles en el mercado, por otra parte, si el edificio no es muy alto, con toda seguridad podría utilizarse en forma bastante eficiente una grúa torre de las usuales, que se apoyan al nivel de la planta baja.

El sistema es indicado para la construcción de edificios altos de forma aproximada cuadrada o redonda en los que la grúa se puede colocar al centro. En unos casos los muros son los únicos elementos de carga vertical, apoyándose

sobre ellos los elementos del sistema de piso que con frecuencia están presforzados. En otros, un núcleo central, resistente a fuerzas horizontales por ejemplo la zona de escaleras y elevadores, formado con muros de concreto, se combine con columnas diseñadas para resistir cargas verticales únicamente, por lo que suelen resultar relativamente ligeras. Para que el sistema tenga éxito es necesario estudiar cuidadosamente un sistema sencillo para apoyar los elementos prefabricados sobre los muros. Estos apoyos implican algún tipo de conexión y la conexión debe hacerse de manera que el proceso de construcción con la cimbra deslizante no se obstaculice.

Soluciones mixtas

Los sistemas que se han descrito suponen todos ellos un grado de prefabricación bastante alto. Sin embargo hay, casos en que se han empleado con éxito soluciones mixtas consistentes en combinaciones de elementos prefabricados con colados en el lugar de manera que el conjunto se comporte como una estructura monolítica convencional. Los colados en el lugar permiten diseñar juntas sencillas que garanticen la continuidad. En algunos casos se vuelan en el lugar tanto las trabes como las columnas, mientras que en otros se vuelan únicamente las columnas en las que se dejan preparaciones para recibir la vigas prefabricadas sobre las que se apoya el sistema de piso, también prefabricado. La liga entre elementos se facilita con firmes colados en el lugar. Este tipo de solución se presta bien a nuestras condiciones por la sencillez con que se logran estructuras continuas y los importantes ahorros en cimbra que pueden lograrse. Naturalmente para que una solución de este tipo resulte económica, es necesario contar con algún elemento prefabricado para los sistemas de piso con un costo francamente bajo. El peso de los elementos que se utilicen estará condicionado a la capacidad del equipo disponible, por ejemplo, las grúas que ya se están usando comúnmente para los colados ordinarios, de manera que no es fácil utilizar elementos muy pesados. En México ya existen en el mercado varios elementos estándar para piso tales como la losa aligerada "hollow-core", la losa Cimbracret, los elementos "Stalton", los sistemas de "Viguetas y Povedillas", la losa doble T y otros. A veces se emplean placas delgadas de concreto presforzado que sirven como cimbra perdida y después forman sección compuesta con el concreto colado en el lugar.

CONCLUSIONES

Las experiencias obtenidas en todas estas obras han sido lo suficientemente satisfactorias para indicar que está justificado estudiar la posibilidad de aplicar la prefabricación siempre que se cumplan ciertos requisitos de volumen de obra y de posibilidad de estandarizar. Indudablemente la prefabricación será tanto más interesante cuanto más importante sea el reducir los tiempos de construcción. Es de esperar que a medida que los procedimientos de fabricación de elementos se industrialicen, el costo de este tipo de solución irá bajando de manera que en muchos casos deberá competir favorablemente con procedimientos convencionales. Los resultados obtenidos en las estructuras descritas indican que el problema de resistir con seguridad las fuerzas horizontales puede resolverse en forma razonable y sin un incremento de costo exagerado.

De las modalidades descritas las que mejor parecen adaptarse a las condiciones de nuestro medio y que parecen tener más perspectivas de éxito inmediato son las soluciones con columnas de un solo tramo para edificios de dos o tres niveles, las construcciones con muros de concreto construidos con cimbra deslizante, y las soluciones mixtas con diversos tipos de elementos prefabricados.

TRADUTTORE NO TRADITORE

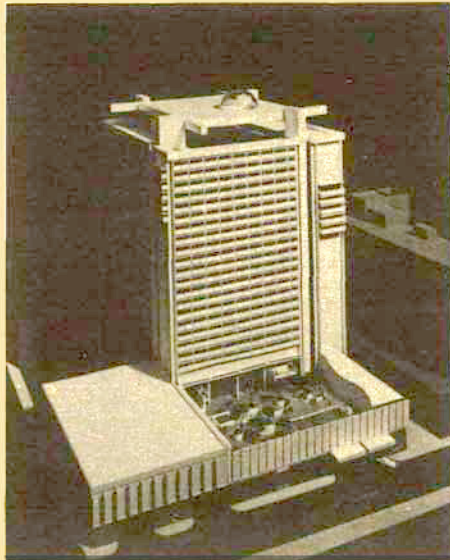
Francés

EDITORIAL

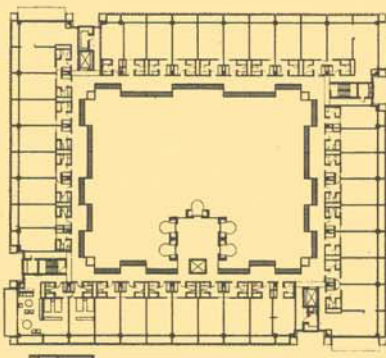
"TOUS LES DEUX ANS NAÎT UN ESPOIR"

Ce n'est pas seulement le fait que, dans leur majorité, les architectes sont issus de la petite bourgeoisie plus ou moins aisée, mais aussi celui qu'ils exercent une profession libérale, plongés dans les vicissitudes de la libre concurrence, de l'offre et de la demande, qui explique pourquoi ils accordent une importance exagérée et à tout point de vue inconsistante aux forces et aux capacités personnelles, tout en sous-estimant le travail en équipe et les bénéfices que peut leur procurer, pour résoudre leurs problèmes, le travail corporatif, pour s'appuyer seulement sur les béquilles que la famille et le petit cercle d'amis peuvent leur offrir. C'est la concurrence qui fait la loi: concurrence pour obtenir le client, le poste, l'avancement ici ou là; une concurrence qui, parfois, se maintient dans les limites d'actes conciliables avec la conscience professionnelle, mais qui souvent, aussi, arrivent à déborder.

Que la projection personnelle peut se réaliser ou ne pas se réaliser dans les domaines de la politique, est un lieu commun; mais en tout cas, elle ne nous permettra pas de rester en marge. Dans le premier cas, quand nous la sentons inhérente à nos activités et projections et non accessoire, nous pouvons avoir du poids au sein des structures qui déterminent les communautés, dans la mesure plus ou moins limitée où l'exigent nos propres conditions sociales, pour étudier le programme qui nous est proposé et choisir la politique en conséquence, avec la ferme décision de la réaliser. La deuxième possibilité est celle que les biologistes attribuent à l'autruche, dont nous ne savons pas à quel point elle correspond à la réalité, ce qui n'empêche que plus elle enfouit la tête dans le sable, plus le sable s'enfoncé avec elle.



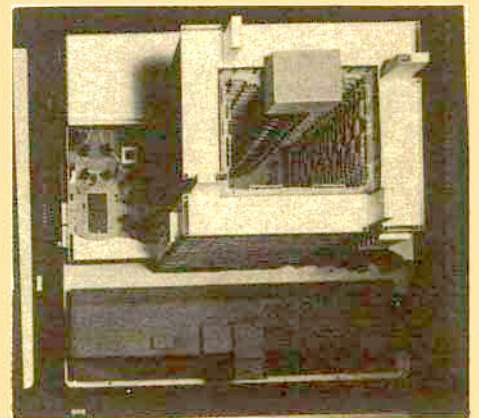
ARCHITECTURE NORD-AMERICAINE



"Ecole de Chicago", tel est le nom que l'on a donné au système de construction en vogue dans cette ville vers la fin du siècle dernier, entre 1880 et 1890, et dont la caractéristique principale était l'utilisation, dans la construction des immeubles, d'un "squelette" de fer qui devait supporter tout le poids de l'édifice, tandis que les murs ne servaient qu'à délimiter les espaces.

Ce système de construction, révolutionnaire à l'époque, était le produit des besoins nouveaux qu'on éprouvait pour les locaux de bureaux et de centres commerciaux et administratifs qui surgissaient alors en quantités invraisemblables dans cette ville de Chicago, pour en faire le centre commercial de l'Amérique du Nord.

Produit d'études personnelles et du travail direct dans les constructions nouvelles, n'ayant jamais suivi les cours d'une école d'architecture, Wright se caractérisait principalement par son individualisme extrême et par son sens des valeurs humaines avec lequel il se mit à trouver son expression architecturale.



Après une étape de développement vertigineux, l'architecture nord-américaine entra dans une phase de dégénération non seulement des concepts d'esthétisme, mais aussi des valeurs d'habitabilité. Il y eut un retour aux ordres classiques, seulement qu'ils se répandaient maintenant sur d'énormes gratte-ciel. On produisait des parthéons au dixième étage, et l'on construisait des colonnes doriques ou ioniques qui se succédaient sur une vingtaine d'étages.

Aujourd'hui, l'architecture des constructions aux Etats-Unis d'Amérique du Nord ne suit pas une ligne unique, mais elle s'est généralisée tant en concepts comme en systèmes et solutions.

Aujourd'hui, nous pouvons voir de grandes œuvres qui réunissent des valeurs caractéristiques de notre époque à côté d'autres qui se bornent à nous communiquer exclusivement la quantité de dollars que l'on a dépensés dans leur construction ou le nombre de lieues de couloirs qu'ils pourront abriter.



Les conditions principales qui caractérisent les réalisations architecturales aux Etats-Unis d'Amérique du Nord sont créées, comme dans n'importe quelle autre société, par l'homme, avec toutes les étapes de son évolution, reflet fidèle des valeurs sociales considérées d'importance primordiale par sa culture; et ce sont en fin de compte ces valeurs sociales qui détermineront la ligne générale qui a été suivie, non seulement dans l'évolution culturelle, mais aussi dans les techniques employées par ses éléments producteurs et, par conséquent, dans l'évolution architecturale du peuple dont nous parlons.

S'UNIR OU MOURIR: PROBLEME DECISIF DES ARTS PLASTIQUES

par ALBERTO HIJAR

Une série de faits démontre que ce titre n'a rien à voir avec un souci alarmiste:

- A.—Le Plan Camelot
- B.—Le projet Johnson de création de la Fondation des Beaux-Arts et la Fondation des Humanités
- C.—Le concours ESSO
- D.—La composition des jurys qui choisissent les représentants au propriétés et concours de la nation

A.—Les implications du Plan Camelot sont vastes. Il s'agit en général du projet le plus ambitieux que le Département d'Etat des Etats-Unis ait jamais élaboré afin de provoquer des insurrections en Amérique Latine et, ensuite, l'intervention de l'armée des Etats-Unis.

Le projet original du Pentagone s'est compliqué à partir de 1950 afin de lui donner un maximum d'efficacité. Les questions décisives qui ont été incluses dans les différentes enquêtes dont on tire les conclusions, ne concernent pas seulement les activités politiques proprement dites, mais aussi celles appelées culturelles, à tous les échelons: depuis la philosophie jusqu'aux comics. Il est évident qu'une investigation de ce genre ne saurait s'effectuer avec l'aide des seuls sociologues; l'on eut donc recours à des personnalités universitaires des différents pays d'Amérique Latine, ce qui porta le projet à la connaissance d'intellectuels de teinte progressiste, qui le dénoncèrent.

Cependant, le Plan est en marche. Pour mieux cacher ses intentions réelles, il se travestit en "Intérêt Culturel" en impliquant des Fondations comme celles de Ford ou de Rockefeller.

Ce genre d'institutions organise des réunions et des expositions (Puerto Rico, Caracas, Mérida, etc.) qui donnent lieu à l'épuration du personnel du Plan.

La participation inconditionnelle des collaborateurs du Camelot se fonde sur l'inconscience, généralement simulée ou due à l'ignorance, de gens qui rêvent de Beaux-Arts et d'Humanités comme de mondes étrangers à la dynamique sociale. Cette attitude favorise la campagne antinationnaliste entreprise non seulement par une revue à grand tirage comme "LIFE", mais aussi par nos intellectuels de prestige qui expriment ces idées tous les jours en paroles vagues, incapables qu'ils sont d'y apporter une analyse objective et fonctionnelle, tandis qu'ils soutiennent une subjectivité dont les intuitions sont largement patronnées.



DES JURYS ET DE LEUR RESPONSABILITE

Les jeunes artistes du Mexique sont en train de découvrir, en 1966, les Méditerranéens avec leur libéralisme usé, car l'hétérodoxie libérale et individualiste (considérée comme hautement salutaire par Octavio Paz et beaucoup d'autres), Rufino Tamayo et quelques-uns de ses contemporains l'avaient déjà pratiquée avec de meilleures ailes et plus d'envergure. De meilleures ailes, parce qu'il y avait plus de talent personnel; plus d'envergure, parce qu'ils inventèrent des tableaux d'une originalité incontestable.

Lapalisse dirait que les expositions —comme les voyages— instruisent.

Les tableaux réunis peuvent être merveilleux ou affreux, il n'en reste pas moins qu'ils permettront toujours de tirer des conclusions. A mon avis, la première chose que le spectateur d'aujourd'hui doit démêler, s'il ne veut pas être rangé parmi les paresseux mentaux de la parabole Brechtienne, c'est l'épine dorsale, le fondement, la raison d'être et l'éloquence de la muséographie. Un musée n'est ni un stand commercial, ni une boutique de luxe. Les musées fonctionnent pour accomplir un travail culturel, et parmi les travaux culturels dont un musée d'art moderne doit se charger, il y a celui d'activer pour le public les contenus et la portée des oeuvres. C'est ce qu'a compris admirablement Ragnar Sandberg, le fondateur du Musée d'Art Moderne d'Amsterdam, aux Pays-Bas, pour qui les oeuvres ont toujours été les paroles d'un texte qui attendait sa rédaction. C'est pourquoi un dessin de Severini ou une toile de Karel Appel acquéraient pour le spectateur la diversité de significations que le muséographe savait en tirer.

En essayant de démêler ce que les organisateurs de l'exposition Auteurs par eux-mêmes et oeuvres à partir de la Révolution voulaient nous apprendre, j'ai découvert, non sans surprise, que seulement deux peintres du Mexique moderne étaient considérés comme inclassables: Diego Rivera et José Clemente Orozco. Tous les autres, il a été possible de les faire entrer dans un casier, un classeur. Ces casiers, ces classeurs, affichés officiellement aujourd'hui, en 1966 (année de la Confrontation), sont: Ecoles de plein air, Première Génération, Autres Expressions no. 1, Deuxième Génération, Troisième Génération, Quatrième Génération, Cinquième Génération, Surréalistes et Autres Expressions no. 2.

Ni même la plus efficace de toutes les "secrétaires de direction" pourrait se retrouver dans un archive aussi confus, où se trouvent pelemêle des classements chronologiques, des mouvements nettement définis, des entreprises locales avortées et des individualités à personnalité très marquée.

Inglés

EDITORIAL

"EVERY TWO YEARS A HOPE IS BORN"

Not only because of their having, in their majority, a background of small and relatively well-off bourgeoisie, but also because of their exercising a free lance profession, abandoned to the vicissitudes of free competition, of supply and demand, it may be explained why the architects are attributing such an exaggerated and from all viewpoints inconsistent importance to personal forces and abilities, while they are understating the team work and all the benefits any corporate work might bring about for solutions of their problems, so that they are leaning heavily on the crutches which are the only thing their family and the small circle of their friends can offer them. Competition is the unlimited ruler: competition for winning the client, the post, the advancement, here or there; a competition which, sometimes, keeps within the limits of acts reconcilable with professional ethics, but which on very numerous occasions is also overboarding them.

It is a commonplace to say that, in the field of politics, the personal projection may accomplish itself or fail to do so; but anyhow, politics will never allow us to stay aside. In the first case, when we feel it inherent to our activities and projections, instead of accessory, we can, within the structures through which the communities are defined, and according to the more or less limited way required by our own social position, weigh the program submitted to us and chose the consequential policy, firmly decided to accomplish it. The second possibility is the one the biologists have attributed to the ostrich; without knowing how far this is true, we can be sure that this does not prevent the sand from sinking in together with the head, more and more, as the ostrich tries to bury it.



NORTH AMERICAN ARCHITECTURE



The main conditions which give their characteristics to the architectural performances in the United States of North America are created, as in any other society, by man, including all the stages of his evolution, reflecting faithfully the social values considered of utmost importance by his culture; and ultimately, these social values will precisely be the determinants of the guide line which has been followed not only by the cultural evolution, but also by the techniques employed by its productive elements and, consequently, the architectural evolution of the people we are considering.

"Chicago School" is the name that has been given to the constructing system which came in vogue in this city near the end of the last century, about 1880-1890, and the main feature of which was the use, in constructing, of an iron "skeleton" which had to support the whole weight of the building, whereas the walls were only serving the purpose of marking space limits.

This construction system, which was revolutionary at that time, was the product of the new needs felt for office space as well as commercial and administrative centers, which were arising then in an incredible number in that city of Chicago, transforming it into the commercial center of the United States.

Self made through his personal studies and his direct participation in the new construction work, without having ever been to any architectural school, Wright distinguishes himself mainly because of his extreme individualism and his sense for human values which guided him in seeking his architectural expression.

After a phase of breathtaking development, the north american architecture entered into a phase of degeneration not only of the concepts of aestheticism, but also of the values of habitability. Things swung back to classic orders, but they were now spread all over huge skyscrapers. People produced Parthenons on the tenth floor and constructed doric or ionic columns over about twenty levels without any interruption.

Today, the architecture of buildings does not follow any one single line in the United States of North America, but has become generalized in concepts as well as in systems and solutions.

Today, we can see big buildings combining characteristic values of our time by the side of others, which are strictly limited to letting us know how many dollars have been spent on their construction or how many miles of passages can be found within them.

JOIN OR DIE: DECISIVE PROBLEM OF PLASTIC ARTS

by ALBERTO HIJAR

A series of facts proves that the title is by no means due to a wish to alarm:

- A.—The Camelot Plan
- B.—The Johnson project to create a Foundation of Fine Arts and a Foundation of Humanities
- C.—The ESSO contest
- D.—The composition of the juries who chose the representatives to the properties and contests of the nation

A.—The Camelot Plan has very wide implications. It is, generally speaking, the most ambitious project ever prepared by the State Department of the United States, for supplying Latin America with revolutions and the ensuing intervention of the U.S. army.

The original project of the Pentagon has become more complicated since 1950, in order to reach a maximum efficiency. The key questions included in the different surveys from which the conclusions are drawn, are not only limited to the strictly political activities, but concern also those called cultural, at all levels: going from philosophy till the comics. Evidently, such an investigation cannot be carried out with the help of the sociologists alone; that is why one resorted also to academic personalities of the different countries of Latin America, and thus some intellectuals with progressive feelings came to know about the project and denounced it.

None the less, the Plan is well under way. In order to hide more successfully its real intentions, it is clad as "cultural interest" in bodies implicating Foundations as Ford or Rockefeller.

This type of institutions organize meetings and exhibitions (Puerto Rico, Caracas, Mérida, etc.), which offer the opportunity to purge the personnel of the Plan.

The unconditional participation of those who cooperate with the Camelot is based on the unconsciousness, in most cases faked or due to ignorance, of the people who dream of Fine Arts and Humanities as of worlds which would not have anything to do with the social dynamics. Such an attitude foments the antinationalistic campaign where not only a widespread magazine as "LIFE" is engaged, but also our renowned intellectuals, who utter these ideas every day with vagueness and who, being unable to contribute any objective and functional analysis, try to defend a subjectivity the intuitions of which are largely sponsored.



OF JURIES AND THEIR RESPONSIBILITY

The young artists of Mexico are just about to discover, in 1966, the Mediterraneans with their decrepit liberalism, for the liberal and individualistic heterodoxy (considered highly salutary by Octavio Paz and many others) had already been practiced by Rufino Tamayo and some of his contemporaries with better wings and wider spread. With better wings, for there was more personal talent; with wider spread, for they invented paintings of unquestionable originality.

Mr. Inanity would say that exhibitions —exactly as traveling— enlighten.

The assembled paintings may be wonderful or just horrid, this does not prevent them from allowing always to draw conclusions. In my opinion, the first thing the modern spectator must become aware of, if he does not want to range among those sleepyheads of Brecht's parable, is the backbone, the foundation, the *raison d'être* and the eloquence of museography. A museum is no commercial stand and no more a *de luxe boutique*. The museums are operating for the purpose of accomplishing a cultural work, and among the cultural works a museum of modern art must take care of, exists the task to activate for the public the contents and the significance of the works. Ragnar Sandberg, the founder of the Museum of Modern Art at Amsterdam, Holland, has admirably understood this, since for him, art work has always been something like the words of some text which awaited editing. That is why a drawing by Severini or on oil by Karel Appel acquired for the spectator the diversity of significations the museographer had been able to extract.

When I tried to figure out what it was, the people who organized the exhibition *Self-portraits and works from the Revolution* on wanted to teach us, I discovered with some amazement that only two painters of modern Mexico were considered unclassifiable: Diego Rivera and José Clemente Orozco. It had been possible to make all the others fit the dimensions of some kind of files or records. These official files or records, made publicly known today, in 1966 (year of the Confrontation), say as follows: Open air Schools, First Generation, Other Expressions no. 1, Second Generation, Third Generation, Fourth Generation, Fifth Generation, Surrealists and Other Expressions no. 2.

Not even the most efficient "executive secretary" would be able to find her way in such a confused heap of files, where chronological classifications are chaotically mixed up with clearly characterized movements, unsuccessful local enterprises and individuals with neatly marked personal features.



La estancia vista desde el jardín interior de la casa.

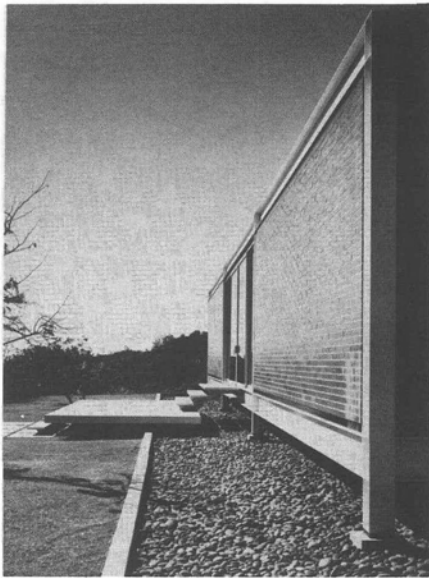
Arq. Craig Ellwood.

Las condiciones principales que determinan el carácter de la realización arquitectónica de los Estados Unidos de Norteamérica, son como en todas las sociedades formadas por el hombre, en todas las etapas de su desarrollo, un fiel reflejo de los valores sociales considerados con primordial importancia por su cultura; y son a fin de cuentas estos valores sociales, los definirán la directriz que ha sido seguida tanto en el desarrollo cultural, como en las técnicas empleadas por sus elementos de producción y por ende en la evolución arquitectónica de este pueblo en cuestión.

No es la formación de esta nación del llamado nuevo continente, similar a la que tuvieron nuestros pueblos latinoamericanos, y solamente podríamos determinar puntos de comparación con respecto a las características que marcan la realización de posteriores colonizaciones llevadas a efecto en otras latitudes.

Ejemplos de formaciones similares a la Norteamericana, los tenemos en Australia, Africa del Sur y Rodhesia; lugares estos donde aún se llevan a efecto este tipo de colonizaciones.

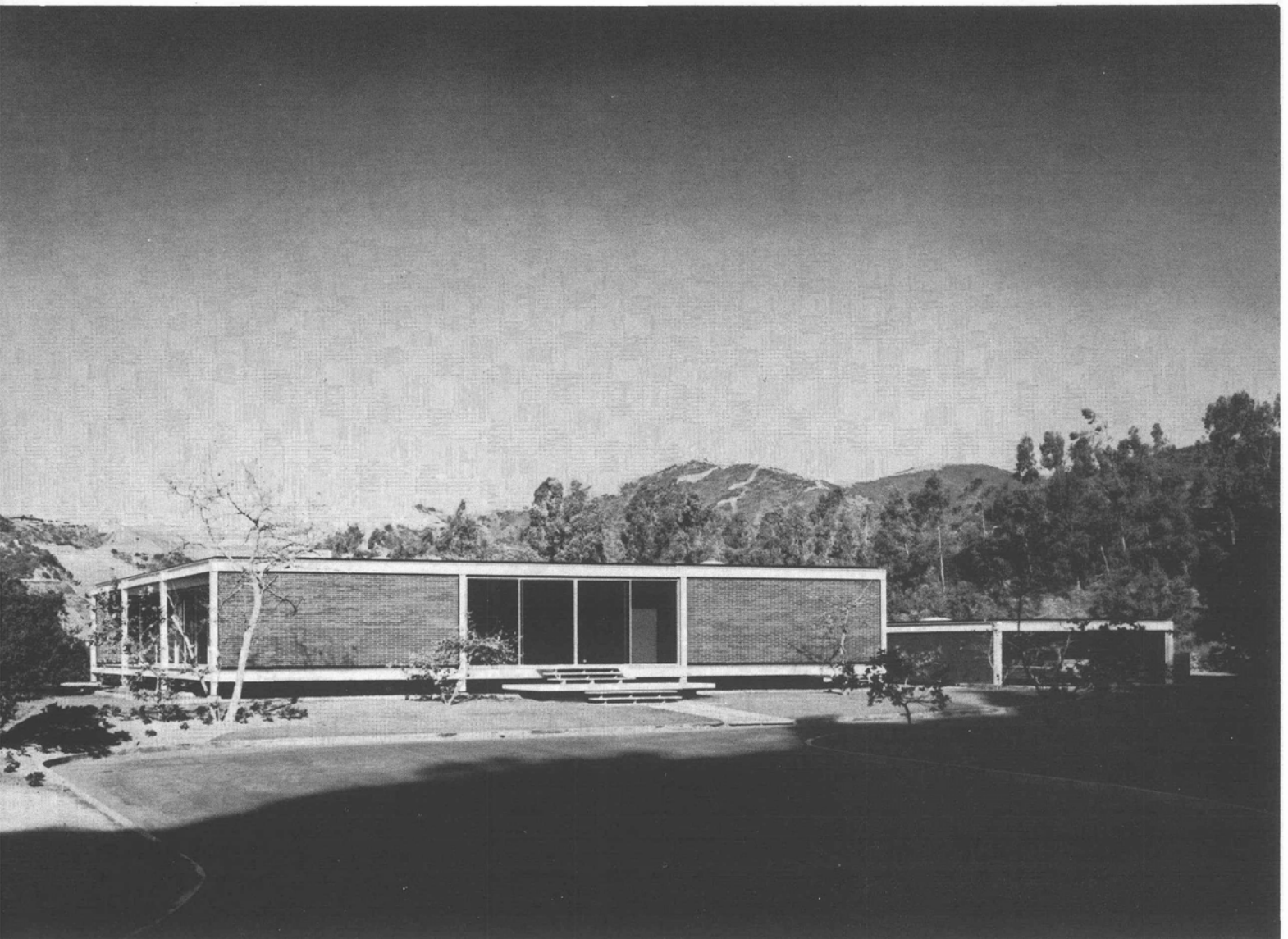
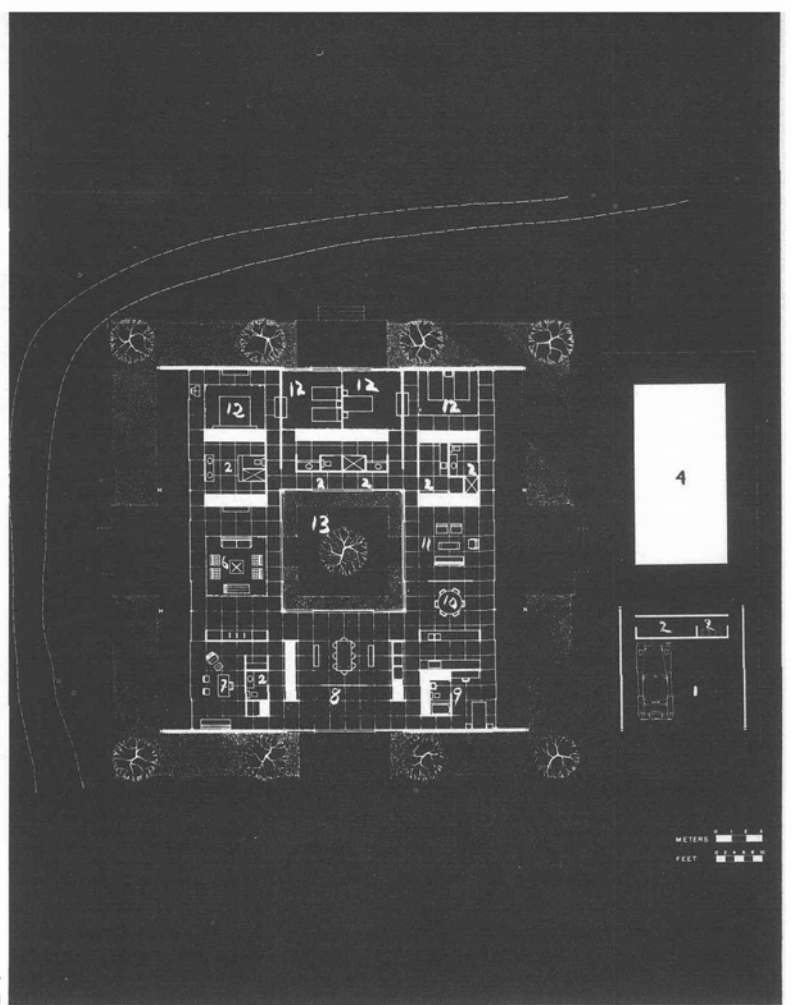
En todos estos casos, la inmigración proveniente de los pueblos de habla inglesa, formaron su cultura teniendo una íntima liga hacia la nación "madre", de la cual, tomaron tanto su estructura social, como sus características económicas, así como también sus lineamientos políticos. Claro es, que estas características no difieren en lo esencial de las que determinan la influencia tenida por cualquier otro país que invade, coloniza, educa o protege a pueblos que habitan en zonas totalmente distintas a las propias; sin embargo, por muy especiales razones, no ha existido en estos casos, mezcla alguna entre las culturas, como aconteció en nuestro país, donde además de producirse un meztizaje de hombres, también se llevó a cabo una fuerte liga de las culturas nativas



Entrada a la casa habitación.

Planta de la casa Rosen.

1. Cochera. 2. Sanitario. 3. Vestidor. 4. Alberca. 5. Entrada principal. 6. Estancia. 7. Estudio. 8. Comedor. 9. Cocina. 10. Desayunador. 11. Estancia familiar. 12. Dormitorios. 13. Jardín Interior.



Las influencias estilísticas surgidas en Europa, fueron rápidamente asimiladas por los arquitectos norteamericanos, que en un cierto sentido las llevaron a su máxima expresión.

La residencia pertenece al mismo cliente que construyó el South Bay Bañk en Manhattan Beach, California. El Banco fue diseñado en 1956 y construido en 1957.

La estructura consiste en nueve tramos iguales con armazón de acero, siendo el tramo central formado por un atrio abierto. La modulación en rejilla es de casi un metro. Cada tramo es de ocho módulos cuadrados. La altura del techo es de tres módulos.

Los elementos planos y verticales muestran toda la consideración cuidadosa acordada al ritmo y a la simetría en la organización del espacio. El hecho de que eso se logró al mismo tiempo que se dió satisfacción a los deseos y necesidades de una familia de cinco personas, da fé de la voluntad del diseñador de cumplir con sus principios rígidos, sin dejar de respetar y resolver al mismo tiempo las necesidades utilitarias de su cliente.

Hay que notar también que sólo dos paredes divisorias tocan a los muros exteriores. El espacio encerrado "representa" por lo tanto un conjunto, mientras que las paredes "representan" superficies planas o volúmenes autoestables al interior de dicho conjunto.

Las paredes exteriores son de tabique normando color carbón con cara de cerámica. Las paredes interiores son de paneles de nogal y yeso blanco. La unidad de chimenea es de acero inoxidable, los pisos son de terrazo blanco.



Detalle exterior.

con la española.

Es por estos motivos que uno de los rasgos principales que determinan la formación de estos estados, propiamente sajones, es el rompimiento total, hasta el exterminio, con las sociedades existentes en la zona colonizada de que se trate, a las que se les niegan todos los valores que en algun momento pudieran tener..

La colonización de Norteamérica fue tardía, más cuando se inició adquirió una fuerza inusitada que la llevó adelante a través de muy diversas condiciones, con el uso de sistemas diferentes de un caso al otro, permitiendo que su territorio se extendiera considerablemente.

En estas circunstancias, la cultura y formas de vida europeas y muy principalmente Sajonas, se vertieron íntegramente en este nuevo territorio dominado ya por su cultura. Esto sucedió cuando entre los pueblos de la vieja Europa, se gestaba un cambio trascendental en la economía y en las organizaciones políticas imperantes.

Se gestaba en esos tiempos el nacimiento de un nuevo sistema económico que lógicamente traería consigo multitud de implicaciones sociales, políticas y culturales, este nuevo sistema, cambiaría toda la estructura social existente, acabaría con las concepciones tenidas hasta entonces del hombre, y por ende de las sociedades, nacía la economía capitalista; y con ella, la sociedad burguesa, nueva clase dominante y dueña de los medios de producción, tomó forma, se consolidó como la fuerza, como el poder.

Esto fué factible entre otras razones, por las nuevas posibilidades de evolucionar que el sistema capitalista permitió a un hombre ya más universal. Y así se gestaron nuevas clases dominantes, a través del acumulamiento de riqueza llamado ya por ese entonces acumulamiento de capital; así como por la industrialización de la producción.

Este sistema económico que en Inglaterra como en toda Europa encontró una fuerte resistencia a su establecimiento, dadas las estructuras económicas ya establecidas y consoli-



La fachada que Mies van der Rohe proyectara para la capilla del Instituto Armour ha sido llevada a diversas escalas por arquitectos como Philip Johnson de la casa Hodgson, y por Saarinen en el edificio para los Dinamómetros de la General Motors. Un eco de ella lo encontramos en la fachada principal de la casa Rosen.

La estructura se levanta sobre la cuesta para obtener una mejor vista a través del cañón hacia el mar. El "estrado" de roca color carbón, pulido por el agua se desliza por debajo de la casa y a través del atrio.

Los interiores, incluyendo aproximadamente la tercera parte del mobiliario, se deben a los diseñadores. Los muebles consisten principalmente en acero inoxidable, cromo y cuero, con acentos claros de telas y tapetes.

Los elementos estructurales del jardín (estrado, paredes, caminos terrazas, etc.) fueron igualmente concebidos por los diseñadores con especificación y diseño de planta por Warren Waltz.

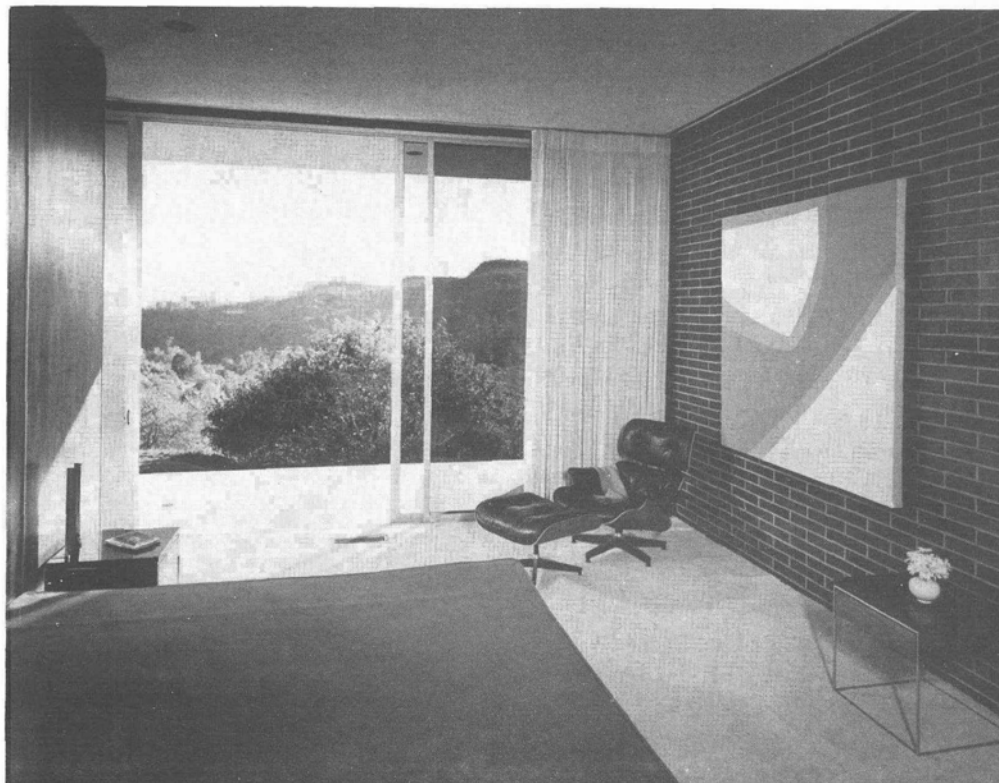
La vidriería es de placa gris con unidades de pantalla corredizas para garantizar un "despejado" intacto del cielo y de los árboles en el vidrio oscuro. Una placa gris, con media pulgada de espesor, sirve también de pantalla entre la entrada y el comedor formal.

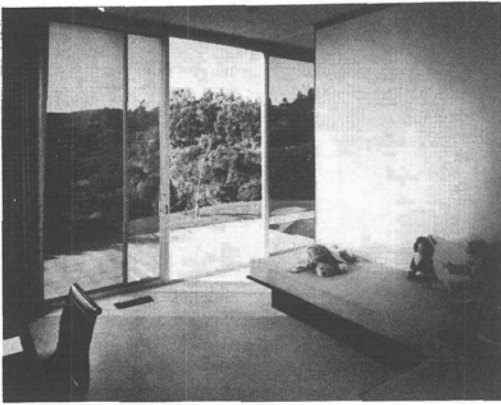
Se encuentran las siguientes obras de arte:

- 1.— Estudio: pintura por Paul Jenkins
- 2.— Recámara principal: pintura por Helen Lundeberg
- 3.— Sala, pared poniente: pintura por Lorser Feitelson
- 4.— Sala, mesa: escultura de mármol por Robert Russin
- 5.— Sala, piso poniente junto pared: gato de bronce por Emile Norman
- 6.— Sala, pared oriente (izquierda de chimenea): pintura por Roland Peterson

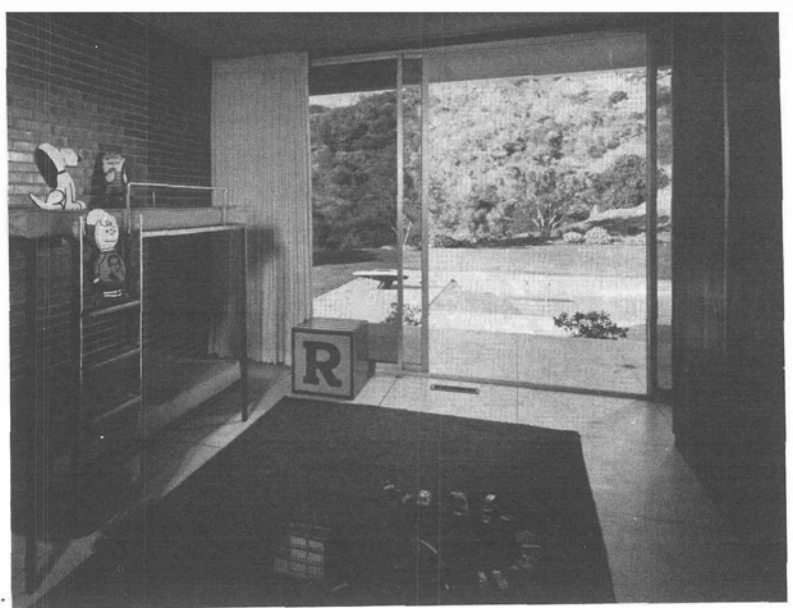
EL AUTOR.

Interior de la recámara principal.



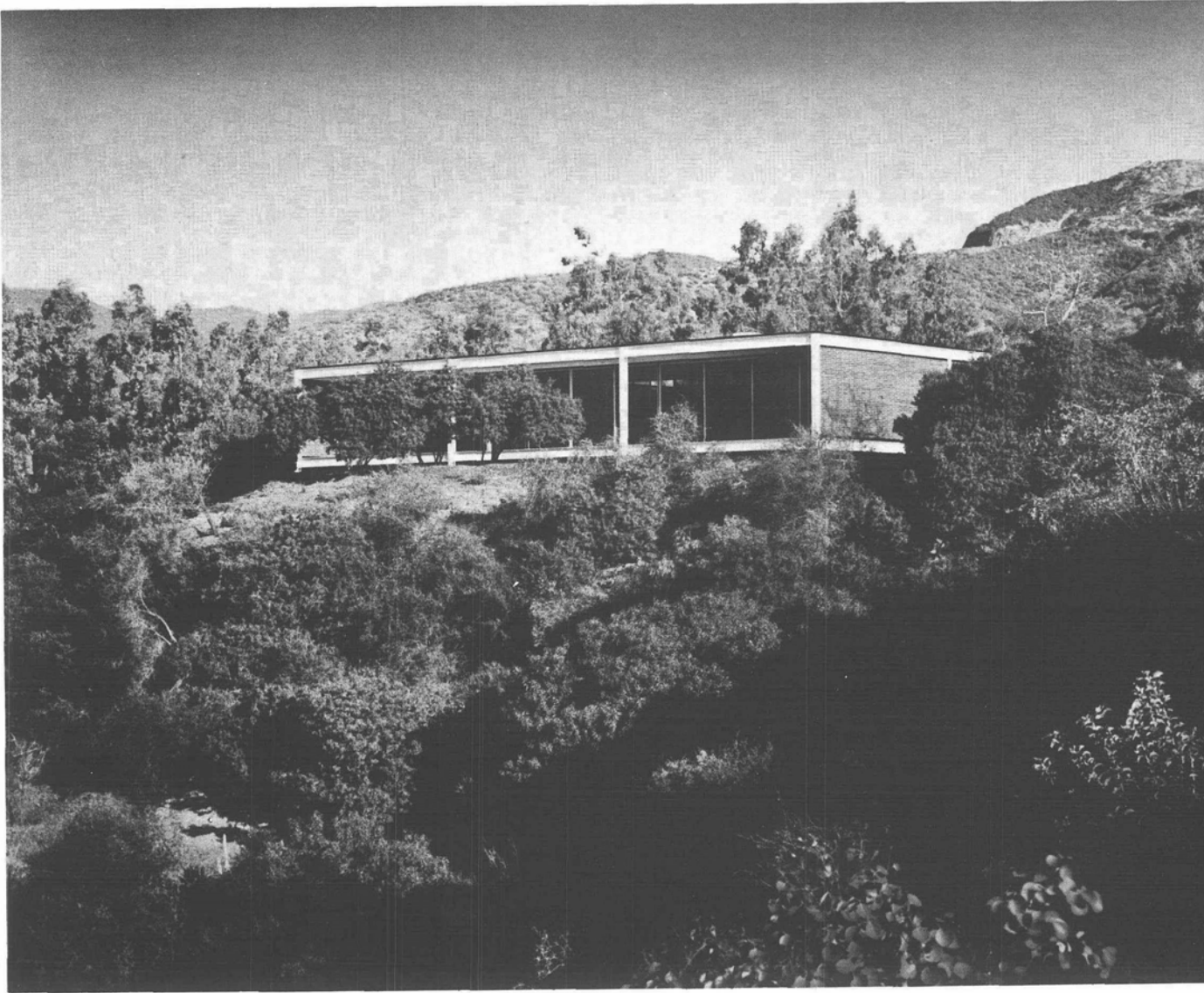


Interior de una de las recámaras.



Recámara de niños.

La marcada horizontalidad del proyecto contrasta notablemente con el ambiente exterior.



dadas, en Norteamérica no encontró insalvables obstáculos al no existir estructuras feudales o de otro tipo ya maduras, como fuera el caso de los pueblos conquistados por España, donde sí se solidificó una recia estructura feudal, que en el mejor de los casos duró solamente tres siglos, con el consiguiente perjuicio para el natural avance de las condiciones socio-económicas de los pueblos latinoamericanos.

La industria que se iniciaba en Norteamérica bajo estas favorables condiciones, adquirió una enorme pujanza llevando a esta nación a un gran desenvolvimiento. Y la naciente democracia burguesa nacida con su revolución de independencia hacia la metrópoli inglesa y con la avanzada revolución Francesa, alcanzó altos índices en su economía, reflejos de su alta productividad.

Este fortalecimiento en la producción, principalmente la industrial, permitió la entrada de los Estados Unidos a los mercados mundiales que hasta entonces habían sido mono-

polio de los países europeos.

No fue solamente económico el avance logrado por Norteamérica sino que esta principal razón se reflejó en todas las actividades de este pueblo. En lo social la nueva estructura capitalista, dió pábulo a su naciente sociedad para que dentro de las nuevas posibilidades obtuviera grandes beneficios que hasta entonces no habían sido posibles. El uso de la iniciativa individual, la posibilidad de aplicar nuevos descubrimientos e inventos a la producción la necesidad de mejorar los sistemas ya establecidos, hicieron posible la participación de enormes contingentes humanos en toda la extensión del territorio.

Su producción se vertió en el mundo a través de elementos no elaborados primeramente, para convertirse posteriormente en un país de gran poder de exportación de material manufacturado. En estas circunstancias, la industria Norteamericana fue conocida mundialmente por la presentación

CENTRO COMERCIAL ATLANTA, ATLANTA, GEORGIA



El centro comercial Atlanta es un edificio de 22 pisos y fue inaugurado en Junio de 1961. Se trata del edificio comercial más grande del Sudeste de Estados Unidos de Norteamérica.

El centro es el edificio comercial enteramente eléctrico más grande del mundo, y ofrece también la más importante instalación de puertas corredizas de vidrio sumando aproximadamente 3,000 hojas de puertas de vidrio.

Cuenta además con un Centro de Exposiciones Comerciales incorporado bajo el mismo techo, que ofrece una superficie de más de 60,000 pies cuadrados para exposiciones sucesivas durante todo el año; anualmente, se organizan unas 35 exposiciones.

El centro comercial Atlanta es además el centro principal de exposiciones de textiles de borla de más de 6,000 fabricantes representados en las salas de exposición permanente, para lo cual cuenta con un millón de pies cuadrados de superficie para exposiciones permanentes.

Las paredes exteriores del edificio consisten en elementos de concreto premoldeado con agregado cuarzo descubierta. El hall interior del edificio ofrece mármol de Georgia.

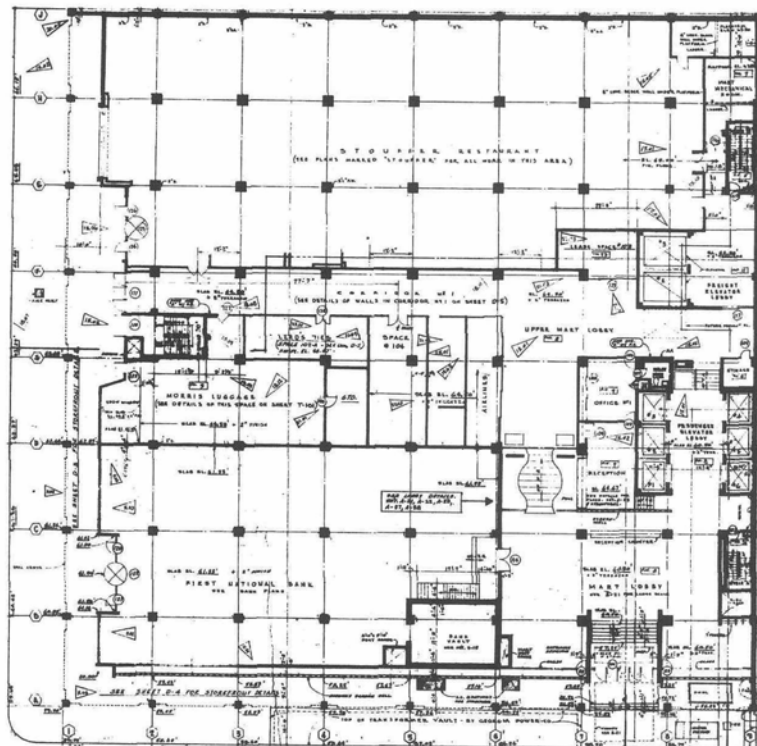
En el último piso del edificio se encuentran un patio Jardín Mediterráneo. El área del jardín sirve al mismo tiempo de entrada al Penthouse Restaurant del Stouffer.

EL AUTOR.

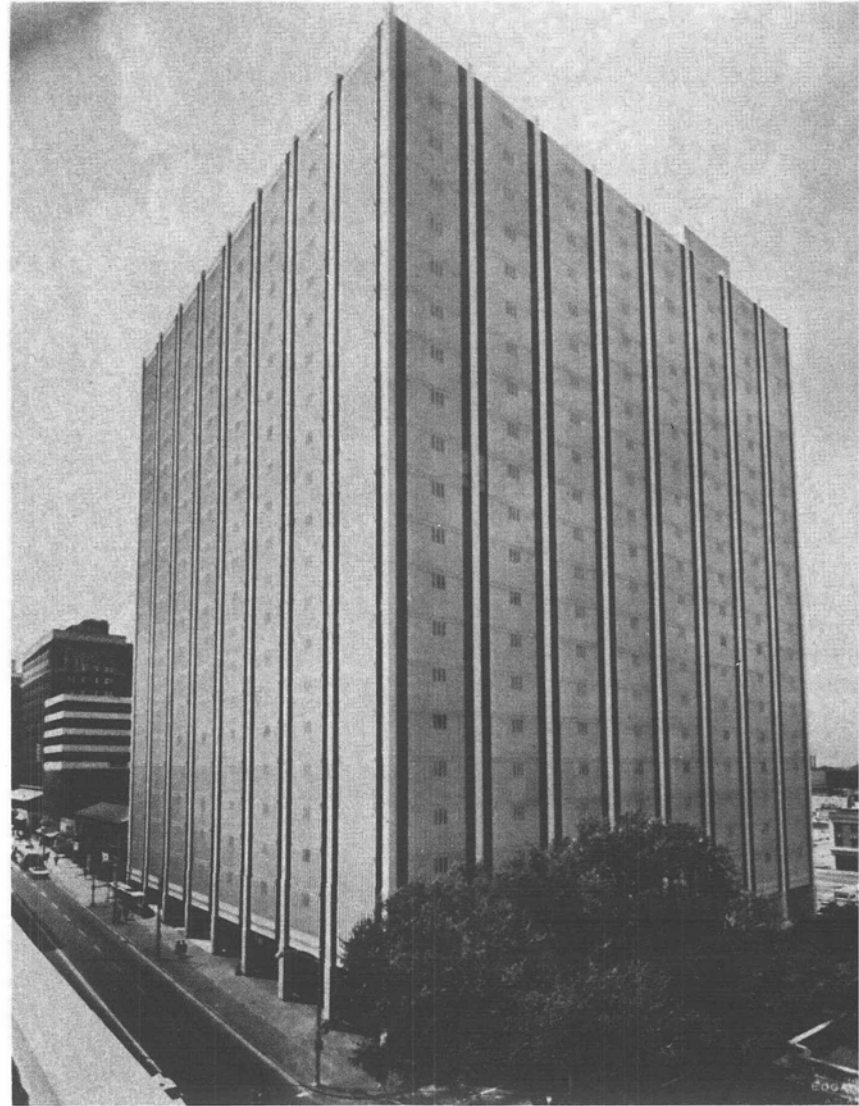
Planta de acceso donde se encuentra un restaurante y un banco.

En Atlanta estado de Georgia, están localizados estos edificios que corresponden al Centro Peachtree y al centro comercial de Atlanta.

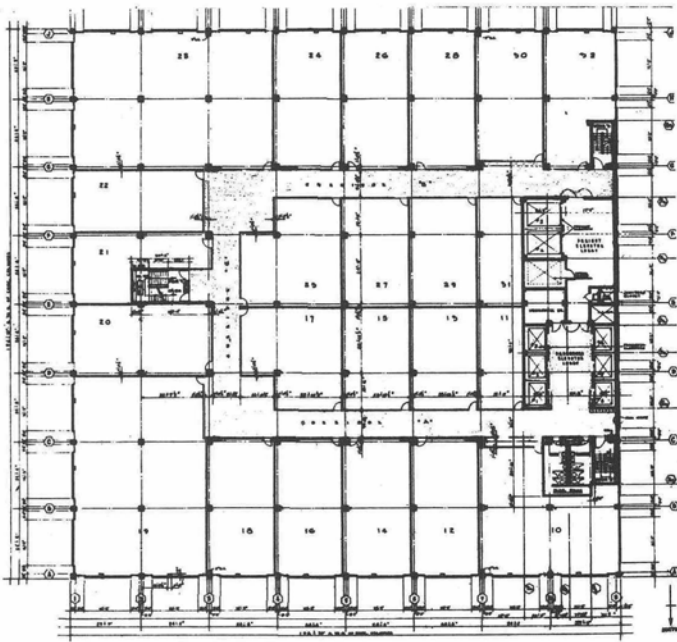
Arquitectos Edwards y Portman.



El centro comercial de Atlanta, reúne la "más grande" instalación de puertas corredizas de vidrio y además cuenta con tres millas y media de pasillos.



Planta tipo.



de sus productos en exposiciones internacionales llevadas a efecto tanto en el mismo territorio Norteamericano como en las que se presentaron en diversos países del continente Europeo.

Los productos industriales que ellos presentaron, causaron admiración entre los visitantes a estas exposiciones ya que provenían de un país que no tenía ninguna tradición artesanal.

Lo que permitió esta calidad en sus elementos, fue el uso de una producción a base de elementos "Standard" realizados por asalariados, no por artesanos. Esta circunstancia fue motivada por lo ya expuesto anteriormente, la inexistencia de un sistema socio-económico feudal que con su estructura cultural tuviera aparejados determinados sistemas o estilos constructivos así como modos de producción indispensables para la satisfacción de las necesidades de las clases poderosas. Y en última circunstancia, las clases dueñas del poder en Norteamérica eran nacientes y estaban representadas por los que promovían la formación del sistema capitalista,

a quienes sí satisfacían completamente estos productos industriales hechos masivamente. De esta manera fueron posibles multitud de nuevos elementos.

La arquitectura como toda creación del hombre, fue un reflejo de estas características sociales, y al serlo se presentaron también en ella cambios radicales en su concepción, que produjeron una nueva arquitectura. Tal vez sea el sistema constructivo "Ballou" el primer intento por industrializar la arquitectura, así como por realizarla con el trabajo del operario no calificado, en lugar del experto en los sistemas de construcción. Este sistema permitió la realización de multitud de ligeras construcciones en todo el territorio de la Unión Americana.

Ya a fines del siglo pasado, la concepción de los elementos arquitectónicos había variado notablemente, y en los proyectos que se presentaban no existía generalmente el deseo de realizar las construcciones en un determinado estilo, sino que se buscaba en algunos casos como ya dijimos, sa-



Vista exterior del edificio donde se aprecia la escultura de fibra de vidrio "más grande del mundo", realizada por Robert Helmsmoortel.

Arquitectos Edwards y Portman

El edificio del Centro Peachtree, de 27 pisos, consiste en tres alas separadas paralelas presentando cada una un ancho de aproximadamente 10 metros.

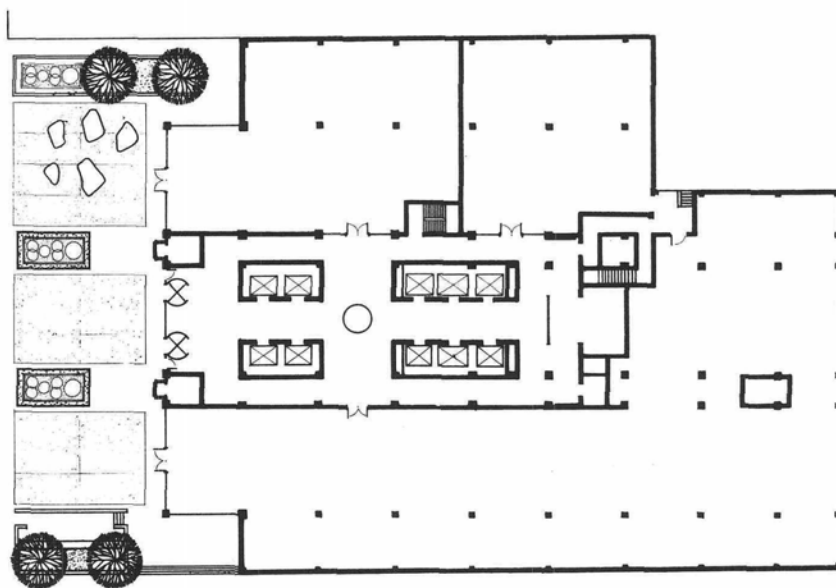
Una de las alas exteriores de la estructura de acero armado puede removerse fácilmente sin dañar estructuralmente las otras dos. Las dos alas que quedarían, están diseñadas para ser arquitectural, estructural, mecánica y eléctricamente auto-suficientes.

Las paredes exteriores del edificio, diseñado por Edwards y Portman, A.I.A. de Atlanta, se componen de elementos de concreto promodelado —con un peso de 1700 kg. aproximadamente cada uno— con agregados de grava cuarzosa y de arroyo a la interperie. El vidrio usado es cilindrado pulido.

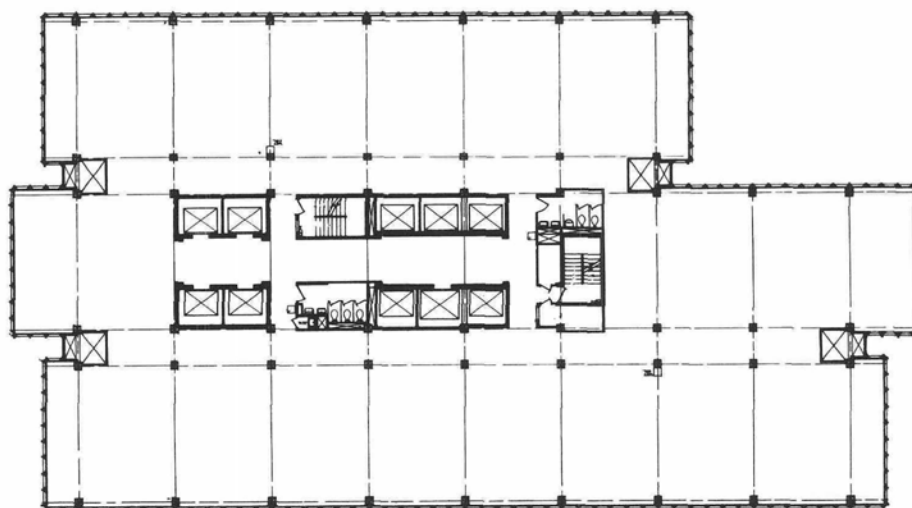
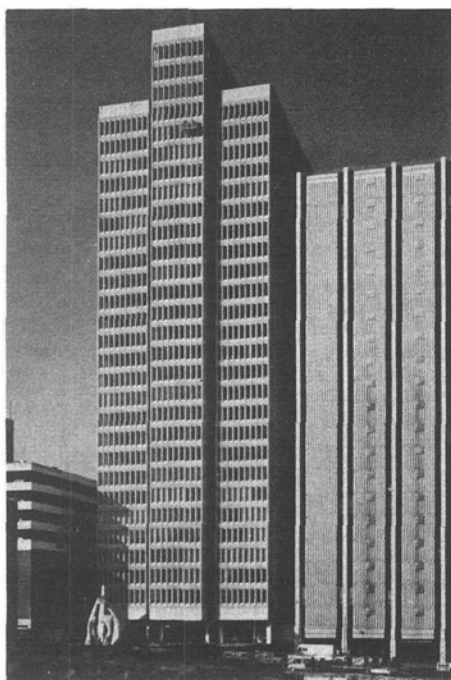
Los pisos del Centro Peachtree se encuentran al mismo nivel que los del Centro Comercial colindante, igualmente diseñado por Edwards y Portman, ambos edificios quedan unidos por un puente al nivel del 22º piso.

Al frente del edificio destaca la escultura de fibra de vidrio. "El Renacimiento de una Ciudad", obra del artista Robert Helmsmoortel. La escultura, que describe el renacimiento del centro de la ciudad, presenta una altura de 10 mts. y una base de más de 6 mts. Su peso se sitúa entre 20 y 21 toneladas.

EL AUTOR.



Planta de acceso al edificio Peachtree.



Planta tipo.

Vista de los edificios Peachtree del centro comercial.

tisfacer principalmente las necesidades de los moradores del edificio en cuestión; y así encontramos que en lugar de hacer una casa estilo gótico o románico, el interés del arquitecto proyectista estaba enfocado a la satisfacción de las necesidades de un hombre de negocios, de un médico o de una mujer soltera o sola.

Con estos antecedentes y dejando ya plenamente satisfechas las necesidades de esta nueva sociedad, nació la "Escuela de Chicago" como se le llamó al sistema constructivo usado en esa ciudad a finales del siglo pasado, por los años 1880 a 1890, que tenía como característica principal la de realizar las edificaciones a través de un "esqueleto" de hierro que soportara el peso total del edificio y en el que los muros fueran solamente limitadores de espacios.

Este, entonces revolucionario sistema constructivo, fue producto de las nuevas necesidades tenidas para locales de oficinas y de centros comerciales y administrativos que en esa época surgían exorbitantemente en la ciudad de Chicago, haciéndola el centro comercial de Norteamérica.

En el desempeño y evolución de esta labor constructiva,

surgieron arquitectos con esta nueva concepción de los espacios hechos para las nuevas necesidades humanas, entre ellos podríamos dar como profesionistas que destacaron en esta actividad a Guillermo Le Baron Jenny, arquitecto e ingeniero a la vez fundador de esta escuela Arquitectónica, Martin Roche, Holabird, Daniel Burham, Luis L. Sullivan, discípulo de Jenny que posteriormente consolidaría las nuevas corrientes tenidas por la arquitectura norteamericana, etc.

La escuela de Chicago marcó el inicio de una nueva época en la arquitectura la que posteriormente formó el funcionalismo y que es donde se desarrolló la nueva concepción arquitectónica acorde con la organización social en gestación.

Surge una arquitectura sin ornamentos superfluos ya que si bien estos habían tenido alguna función, esta perdió su valor al ser las nuevas edificaciones producto de una sociedad que buscaba al máximo, el mayor rendimiento con el mínimo esfuerzo. Así los edificios se realizaron buscando solamente nuevas posibilidades en cuanto al espacio de uso y la forma más simple de recuperar la inversión.

Pero como en muchas ocasiones sucede, la escuela de

ESCUELA DE BELLAS ARTES EN DECATUR, GEORGIA



El edificio de Bellas Artes Charles A. Dana, del Colegio Agnes Scott, fue diseñado para responder a las variadas necesidades de los departamentos de arte, idioma y drama. Adicionalmente el edificio alberga una sala para la exposición artística permanente del colegio, la Colección Dalton y el teatro del colegio.

El edificio construido sobre cimientos de concreto, ofrece un armazón estructural de concreto reforzado. Las paredes exteriores son a su vez de concreto y tabique.

Un portal en la parte exterior enrejada del edificio da a un patio de dos niveles

que sirve varios propósitos. El nivel superior se utilizará para exposiciones de esculturas y funciones de teatro al aire libre. Una estrecha escena al aire libre, que puede ser iluminada desde las nervaduras superiores, se encuentra en el extremo poniente del patio. El patio inferior, al que se llega por una rampa suavemente inclinada, es un área de trabajo para los estudiantes de escultura y cerámica. Adicionalmente, los patios ofrecen tanto a los estudiantes como a los visitantes descanso y relajamiento.

El frente del edificio consiste principalmente de elementos de vidrio y de

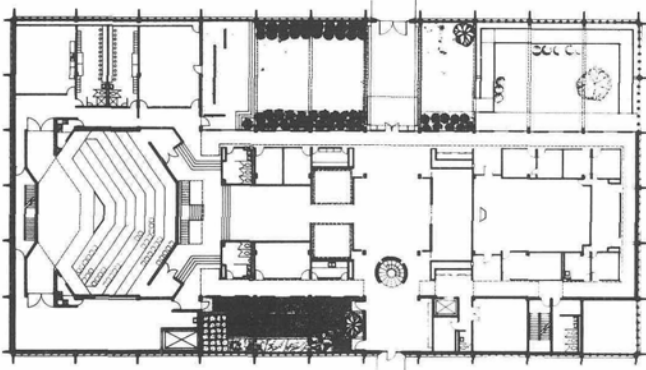
concreto encastrados entre las columnas que soportan el techo de caballete. Este fuerte movimiento vertical recibe su contraste poderoso de la línea horizontal de los balcones de los estudios inmediatamente adentro de la entrada.

Los salones de clases para estudio de diseño, dibujo y pintura se encuentran sobre los dos balcones volados que forman los pisos segundo y tercero del edificio. Dichos balcones representan espacios esencialmente ininterrumpidos, iluminados por luz natural del norte que entra por los paneles de vidrio y los seis grandes gabletes.

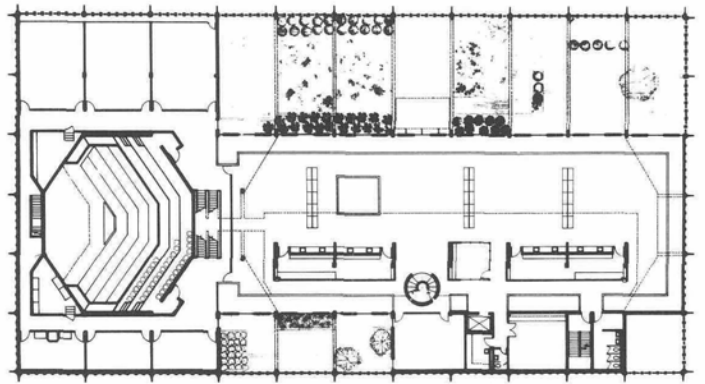
Arquitectos Edwards y Portman



Aulas de diseño y pintura que aprovechan la luz del norte.



Planta principal en donde se puede apreciar las áreas usadas para galerías, salones, el teatro, las oficinas administrativas y las áreas de exposiciones.



Planta segundo piso.

Salón galería que nos muestra que aunque en su exterior se intenta llegar a lo gótico, en sus elementos interiores se usan sillas Barcelona.



Chicago revolucionaria en su concepción de los espacios, así como en los sistemas constructivos indispensables para satisfacer plenamente la necesidades de su moradores, no tuvo en todas las ocasiones en que se le aplicó, un natural desenvolvimiento formándose en consecuencia la consabida academia que en esta ocasión se llamó "Escuela de Chicago". Esta escuela se extendió en su aplicación académica a todo el territorio de los Estados Unidos sin que en la más de las ocasiones se aportaran nuevos elementos de desarrollo al sistema que verdaderamente era el resultado de esta sociedad industrial y capitalista, proclamándose solamente la adherencia del fin práctico de los edificios a la técnica y a la estandarización.

En estas condiciones se realizó el vertiginoso crecimiento de la industria Norteamericana. Con una arquitectura que ante la urgente necesidad de crear espacios para las actividades de las nuevas empresas y para quienes irían a laborar en ellas, antepuso los valores económicos de recuperación de

capital, a la búsqueda de nuevos valores que permitirían un más rápido avance arquitectónico.

No toda la arquitectura Norteamericana fue concebida como una copia de la "Escuela de Chicago", el arquitecto Francisco Lloyd Wright discípulo de Luis L. Sullivan, y por lo tanto compenetrado en los nuevos métodos de construcción que estableció la citada escuela así como también en las nuevas concepciones de los espacios tanto abiertos como cerrados, dió un giro a la arquitectura de este país estableciendo la nueva corriente de lo orgánico; contrapuesta totalmente al funcionalismo que pregonaba la escuela que formó el arquitecto Guillermo Le Baron Jenny.

Producto del estudio personal y del trabajo directo en las nuevas obras, ya que nunca asistió a una escuela de arquitectura Wright tenía como principal característica la de ser un individualista extremo; y con este sentido de los valores humanos se dedicó a expresarse arquitectónicamente.

"Lo orgánico es la relación de la parte al todo y del to-



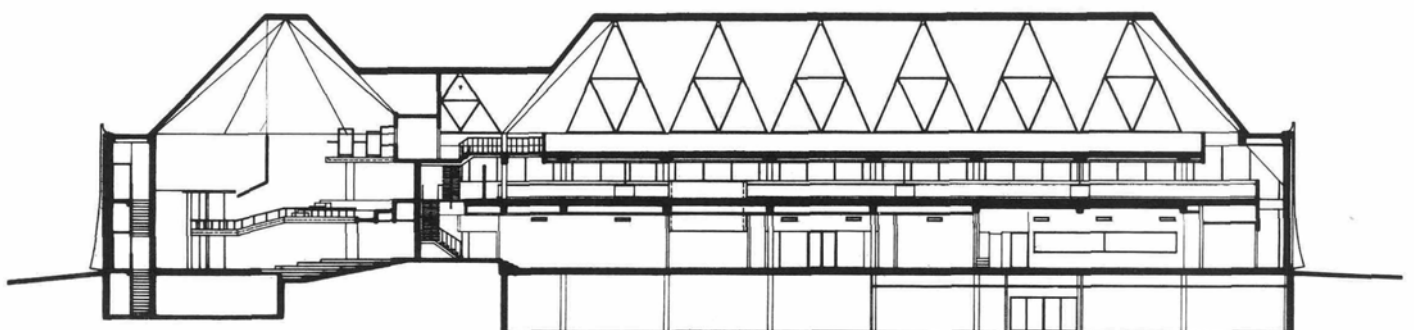
La extensión abierta de los niveles, confiere flexibilidad para arreglar clases de estudio. Separaciones amovibles independientes sirven para dividir las unidades individuales de trabajo de cada clase.

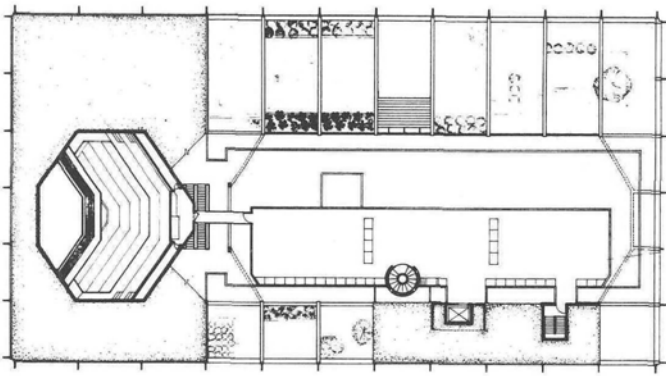
Matiz beige natural son los colores

que predominan en todo el edificio. Acantos vivos de rojo y azul en los pasillos y áreas céntricas crean el contraste con el arreglo básico neutro. A través del edificio entero, las disposiciones de colores tienden a crear un fondo apropiado para las obras de arte por exhibir.

EL AUTOR

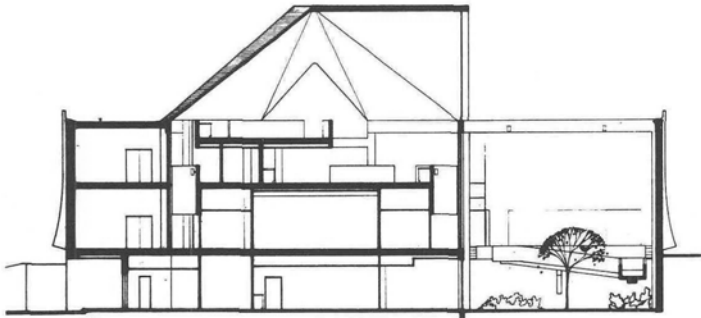
Corte longitudinal.



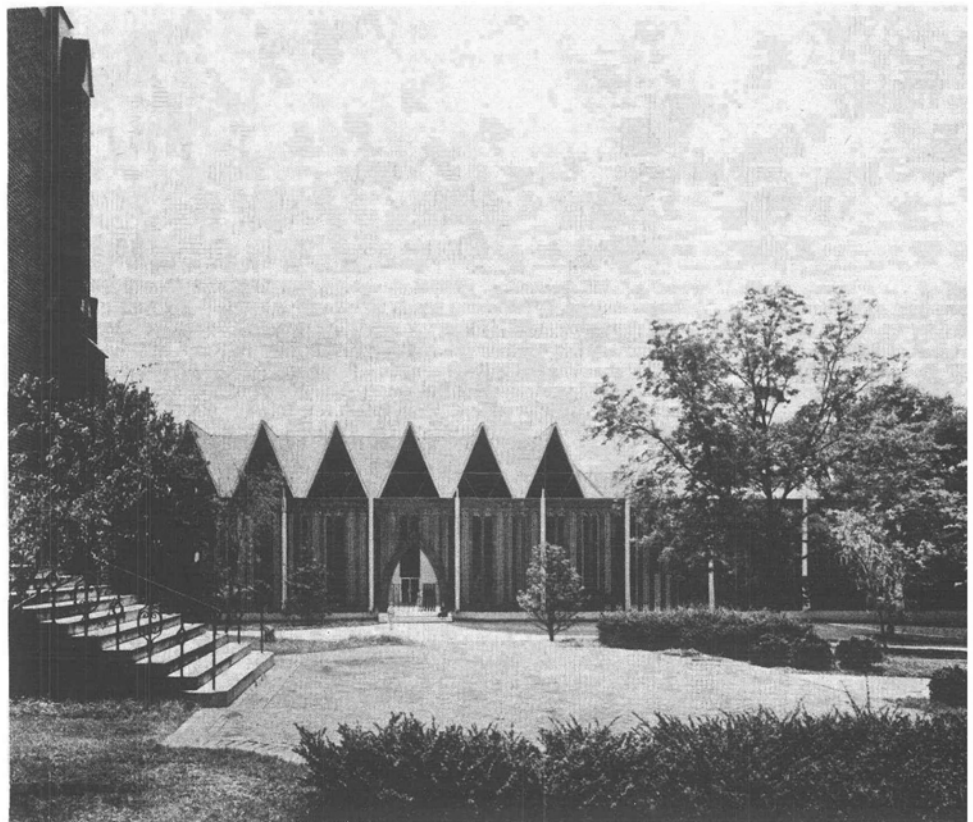
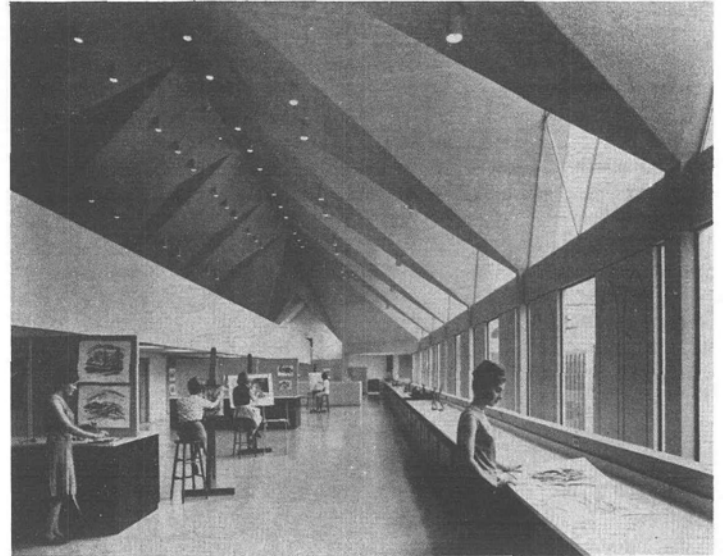


Tercer piso del edificio de Bellas Artes, donde están ubicados los estudios de arte.

Los salones de clases de diseño, dibujo y pintura, se encuentran sobre dos balcones volados de la estructura. Las ventanas triangulares, tratan de lograr el sentido gótico del edificio.



Corte transversal.



Vista exterior del edificio de Bellas Artes Charles A. Dana del colegio Agnes Scott. Con los elementos de nuestra época, concreto reforzado, vidrio y tabique, se ha tratado de dar un sentido gótico a esta construcción.

do a la parte" Definición sustentada por muchos siglos, que la cultura Griega la daba como concepto de armonía, y Vitrubio la tenía en el sentido de unidad. El concepto de lo orgánico renació a través de la obra de Lloyd Wrigth; casas habitación, edificios de oficinas etc. obras que siempre fueron vistas por un grupo minoritario de la cultura de ese país, sin embargo dentro de lo valioso que resulta la obra de Wrigth, podemos notar que aunque construyó ininidad de edificios habitacionales, nunca se preocupó por el problema de la vivienda, nunca construyó un edificio de habitación multifamiliar.

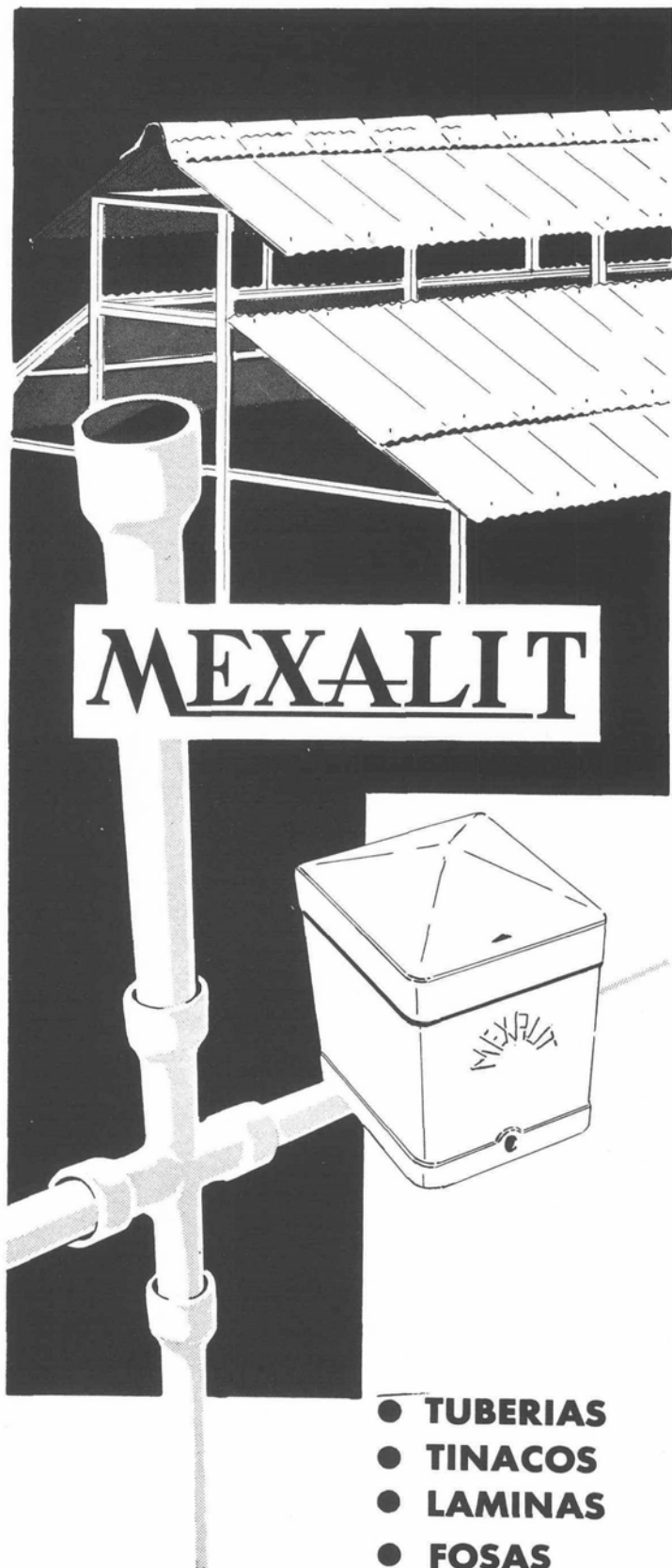
Después de una etapa de vertiginoso desarrollo, la arquitectura de Norteamérica sufrió una degeneración tanto en conceptos de esteticismo como en valores de habitabilidad. Retornaron los órdenes clásicos solamente que ahora vertidos sobre enormes rascacielos. Se produjeron partenones en el décimo piso, y se construyeron columnas doricas o jonicas con una continuidad de más de veinte niveles.

En este ambiente solamente algunos arquitectos, que eran tachados de insulsos, sobrevivieron permitiendo la posterior localización de la arquitectura de Estados Unidos con la que se realizó en otras partes del mundo.

La participación de Norteamérica en la segunda guerra mundial, hizo que su producción sufriese importantes cambios y en estas épocas ya no fue posible continuar con las construcciones antes citadas. Por estas circunstancias la arquitectura se logró integrar a las corrientes que proliferaban por el mundo buscando soluciones a los enormes dificits que esta guerra había dejado.

Hoy, la arquitectura que se realiza en Estados Unidos de Norteamérica no sigue una línea única, sino que se ha generalizado tanto en conceptos como en sistemas y soluciones.

Hoy podemos ver grandes obras que reúnen valores propios de nuestra época, junto a otras que lo único que nos pueden precisar son las cantidades de dólares que se gastaron en su construcción o el número de millas de pasillos que pueden tener las edificaciones.



MEXALIT

- TUBERIAS
- TINACOS
- LAMINAS
- FOSAS SEPTICAS
- PERRERAS

**SUPREMOS
EN ASBESTO-CEMENTO**

FCA. Y OFNAS. KM. 15.5 CARRETERA A LAREDO. STA. CLARA, EDO. DE MEXICO, TELS. 69-30-55 Y 69-23-07 CON 4 LINEAS.

REPRESENTANTES:

DISTRIBUIDORA PROMEX, S. A. DE C. V.

PASEO DE LA REFORMA 35, 6° PISO TELS. 46-36-28
46-86-79, 46-87-51, 35-85-81 y 35-87-10 MEXICO 4, D. F.

PRECONSASA

IXTACCIHUATL No, 180, MEXICO 13, D. F.
Col. General Anaya Tel. 24-81-02

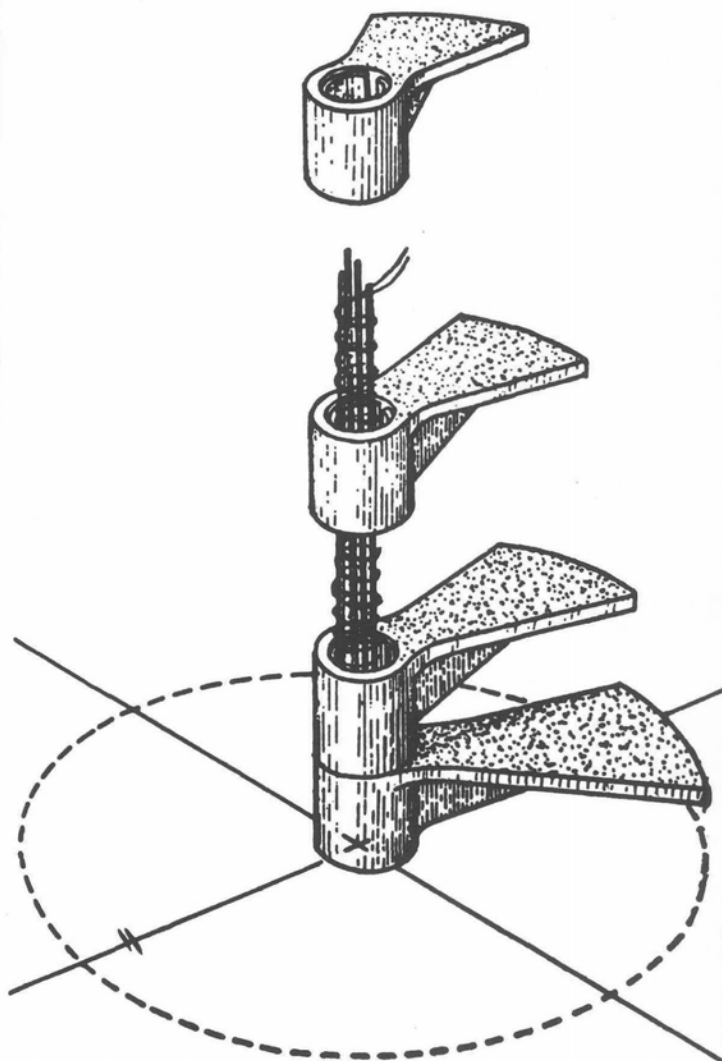
PRESENTA:

SUS

**ESCALERAS PREFABRICADAS
TIPO CARACOL**

PATENTE NACIONAL No. 67003

DISEÑO NOVEDOSO, Y DE RAPIDA INSTALACION



CAJAS PRECOLADAS PARA REGISTRO DE ALBAÑAL

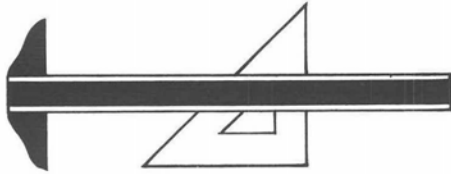
**PIEDRA ARTIFICIAL IMITACION RECINTO Y PEÑUELA
MARTELINADO.**

| |
|---|
| Placas de 60 x 40 cms. con 4 cms. de espesor. |
| " " 50 x 50 " " 4 " " " |
| " " 40 x 40 " " 4 " " " |

**arquitectos
ingenieros
dibujantes
artistas**

Antes de comprar... Visítenos
y compruebe la calidad de
nuestros artículos

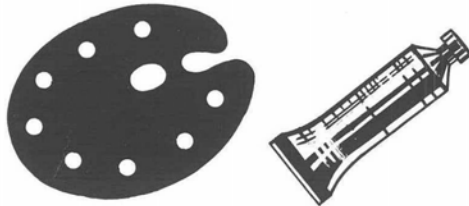
ADEMAS TENEMOS EL PERSONAL QUE UD. NECESITA PARA
ASESORARLO EN CUALQUIERA DE LAS LINEAS QUE
TRABAJAMOS



- ARTICULOS PARA INGENIERIA, ARQUITECTURA Y DIBUJO DE LA MAS ALTA CALIDAD



- EQUIPOS Y MATERIALES PARA FOTOSTATICAS Y HELIOGRAFICAS



- EL MAS FINO MATERIAL PARA ARTISTAS



- DAMOS SERVICIO DE COPIAS HELIOGRAFICAS Y FOTOSTATICAS



Blue & White Co. de México, S. A.

CASA MATRIZ

MADERO No 59

MEXICO 1, D.F.

TEL. 21-88-33

SUCURSALES

● REFORMA 95 LOCAL 14 46 40 74

● INSURGENTES 128 11 74-09 y 25 58 97

● NUEVO LEON No 287 15 14 67 y 15 10 13



Banco Internacional, S. A.
Constructora Moncué, S. A.
Arq. Alberto Velasco Adalid



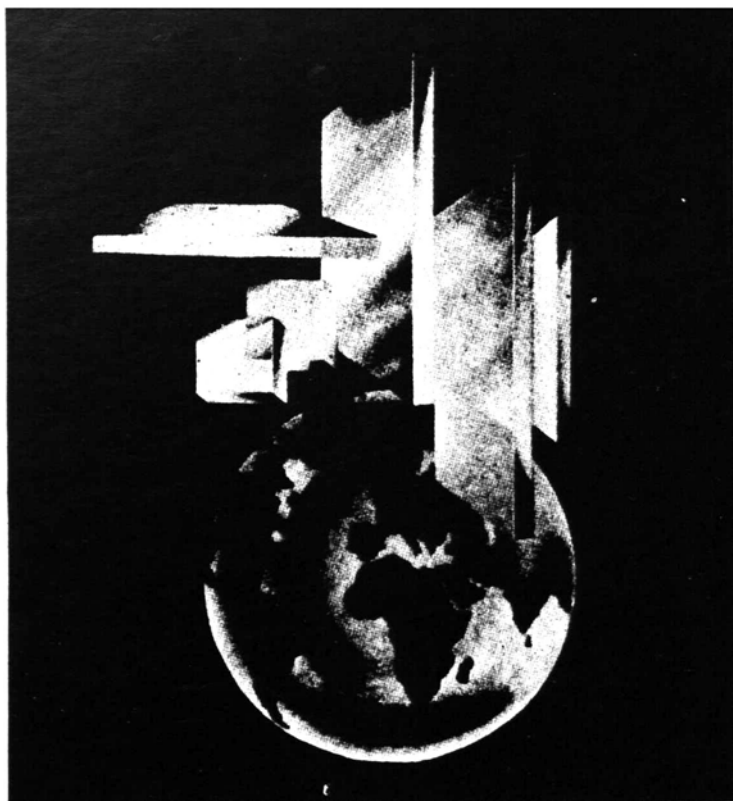
PRE CONCRETO, S. A.
MAXIMA CALIDAD
TEL.: 15-52-00

Para una

arquitectura de luz

una gama completa
de vidrios funcionales

SAINT-GOBAIN



FACHADAS de luz
VENTANAS de luz
PUERTAS de luz
MUROS de luz
TABIQUES de luz
TECHUMBRES de luz
DECORACION de luz

PARA PROTEGERSE :

DEL RUIDO

DEL FRIO

DEL CALOR

DEL ROBO

CRISTAL PULIDO SAINT-GOBAIN EN ACRISTALAMIENTOS
CRISTAL O VIDRIO ESMALTADO EN ANTEPECHOS

VIDRIO PLANO SAINT-GOBAIN

CRISTAL TEMPLADO "SECURIT" - PUERTAS "CLARIT"

MOLDEADOS DE VIDRIO "PRIMALITH" AISLANTES

VIDRIOS IMPRESOS TEMPLADOS O NO - U-GLASS

VIDRIO ARMADO - VIDRIO ONDULADO - PAVÉS DE VIDRIO

CRISTALES DE COLOR - VIDRIOS IMPRESOS COLOREADOS
VIDRIO ANTIGUO Y BALDOSAS DE COLOR PARA VIDRIERAS

CRISTAL GRUESO

ACRISTALAMIENTOS AISLANTES "TRIVER"
"ATERPHONE-POLYGLASS"

CRISTALES Y VIDRIOS ATERMANOS Y ANTIDESLUMBRANTES

CRISTAL DE ALARMA - CRISTAL BLINDADO

Para toda información sobre los productos fabricados
en las treinta fábricas europeas del grupo SAINT-GOBAIN
diríjase a :

EXPROVER - 1, rue Paul Lauters - BRUXELLES 5 - (BELGIQUE)

RUDEFSA - 1 A Calle de Lucerna nº 7 - MEXICO 6 D.F.



*para Arquitectos
y Post-Graduados...*
**PRIMER
SEMINARIO DE
RESTAURACION
DE
MONUMENTOS***



El período colonial nos ha legado más de 15,000 construcciones de valor arquitectónico e indispensable conservación.

Templo del Colegio de Tepoztlán (foto Eric Schwarz)

**LA RESTAURACION DE MONUMENTOS
EN MEXICO**

Existe en México una riqueza monumental, legado de la época prehispánica colonial y del siglo XIX, que por el número de sus construcciones, diversidad de estilos, épocas y valor arquitectónico, representa un aporte de valor universal.

Las condiciones de madurez en el campo económico, político y social y en general en la formación de nuestra conciencia nacional, han llegado al punto de considerar esta riqueza monumental como una de las bases de nuestra nacionalidad.

Dadas las condiciones históricas del siglo XIX y del actual, esta riqueza monumental se encuentra en gran parte abandonada y en muy malas condiciones de preservación.

Por lo expuesto, constituye una labor urgente e inaplazable la de restaurar la riqueza monumental de México, preservarlas para el futuro y darle la dignidad en su presentación y uso, que tan justificadamente merece.

Así mismo, dado el creciente número de arquitectos y la mayor competencia profesional, así como las necesidades inherentes a nuestra sociedad actual, se ha hecho indispensable que el profesionalista arquitecto, profundice sus conocimientos en un campo determinado, cuidando al mismo tiempo de no perder su visión humanista y de conjunto, de los problemas arquitectónicos.

Respondiendo a la premisa anterior, la Escuela Nacional de Arquitectura ha creado la División de Estudios Superiores, con los grados de maestría y doctorado, siendo el Seminario de Restauración de Monumentos una de sus Secciones.

El personal de arquitectos restauradores egresado de este Seminario, tendrá la responsabilidad de proyectar y ejecutar las obras de restauración que preservarán nuestra riqueza monumental.

**DIVISION DE ESTUDIOS SUPERIORES
ESCUELA NACIONAL DE ARQUITECTURA
U.N.A.M.**

SECRETARIA DEL PATRIMONIO NACIONAL

*CON LA ASISTENCIA DE PROFESORES DE UNIVERSIDADES
EUROPEAS Y AMERICANAS*

LOS CURSOS SE INICIAN EL 2 de Mayo de 1966
SOLICITE FOLLETO INFORMATIVO:

Secretaría del Seminario Tel.: 48-65-00 Ext. 161
Escuela Nacional de Arquitectura, Ciudad Universitaria, México, D. F.

**LA RIQUEZA MONUMENTAL DE MEXICO ES UNA DE
LAS BASES DE NUESTRA NACIONALIDAD.**

*Primer semestre (5 créditos) para optar al grado de Maestría o Doctorado en Arquitectura.